

Ocheden-nwẹr kwa Samwẹl

Émmaanà cha Samwẹl

¹ Iwa ọkhaam ojinọng kw'okpen Ẹlkana. Ofon Rama k'okhubha kwa Zuph, ka mgbegbeho s'Ephraim. Kẹ wa ode nnwa kw'ijinọng kwa Jeroham. Jeroham wa ode nnwa kw'Elihu, Elihu ode nnwa kwa Tohu, kwa Zuph kw'ofon Ephraim obhoni.

² Iwa Ẹlkana ọtzọk panọng afa p'akpen Hana ọmaana Pẹnina. Wa Pẹnina ọmaani va, yina, Hana nnwa kọmaani.

³ Wa cho kpenamkpen, Ẹlkana om-obina k'obhon kwẹ, ọtza okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir ka Shilo, obiro osi ẹjafọhni ọnang-ẹ. Wa va p'ijinọng p'Ẹli p'ade Hophni, ọmaana Phinehas, bọ iwa ade afọhneja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo.

⁴ Ogbe obebeng kw'Ẹlkana otza osi ẹjafọhni, om-okkema nden ọtzọkha ọnang Pẹnina, ttara va pẹ biphyir, p'ijinọng ọmaana p'ipanọng.

⁵ Yina, wa ọm-ọnang Hana ekkema ch'ede igbe ifa ka ch'ọnangi oyok, okhuri idadaakha s'ọkhaam ọmaana Hana, ttara bi da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Hana ọmmaan ọnangi.

⁶ Iwa oyokh-ọbhọbha kwa Hana om-olukh-ẹ, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Hana ọmmaan ọnangi, ifha ettem ẹyakh-ẹ atzim.

⁷ Iwa ilulukhi nna ichin ororo ka cho kpenamkpen. K'ogbe kpenamkpen kwa Hana ochin

k'òhòhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oyokh-òbòbha om-olukh-ẹ maa, Hana om-obhom, obiro obhum ọchattòhk ochichi.

⁸ Ẹlkana kw'ode odim kwẹ, ọm-òbòb-ẹ bi, “Hana, mbọng f'am-abhom o? Asi yan am-abhum ọchattòhk ochichi o? Nkwu-osisi sọ s'ettem nde yan o? Kaam mbar odik mach'ira va p'ijinọng jobh abar e.”

⁹ Iwa ewu dani ka Shilo, mada bẹ akk'ọchattòhk akjera ochichi, bẹ abira akjera atzuk ogwo-ogwo, Hana obina obobe. M'ogbe nwa, Ẹli kw'ode ọfòhneja owobh ẹwọ k'ogbera kw'om-owobha k'ẹkpommachi ch'òhòhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁰ K'ommamma kw'owobh-ẹ k'ettem, Hana obhom, ozi njòhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹¹ Ọn-ọtzọkha ọnwòhngi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, idikha kọ afha are ọmmamma kwa kaam ọtzòhmnọng kwọ, abira ajim-m, ọtzòhmnọng kwọ karaam, anang-m nnwa kw'ijinọng, kaam ndòkh-ẹ nnang-ọ k'akpen pẹ biphyir, ẹkper manda dani ch'ephyuri isisa sẹ kẹde.”

¹² Wa mada Hana ochin ororo om-ozi njòhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ẹli om-okhẹ-ẹ otzum k'emma.

¹³ Wa Hana om-ozi njòhm k'ettem ẹtzaanga, mmakpa sẹ mminyebh, yina, ọwòhng k'iyaan koyini. Mẹ wọ, Ẹli on-ochibhi bi, Hana ọkk'atzuk obuma.

¹⁴ On-oben-ẹ bi, “Ogbe obhir otzuma yan, kwa kọ awobha k'etzuk-buma o? Kwòbha ibubuma sọ.”

¹⁵ Mẹ wọ, Hana on-obhina bi, “Itta kwaam, kwẹ mando kode. Kaam nde kwanọng kw'owobh

k'ommamma kw'ideden e. Kaam atzuk manda bani ndimi mmingwa, kaam mmimgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi ommamma kw'ettem chaam e.

¹⁶ Kọ, kaam ọtzohmnong kwọ mach'inong-dama kàtzokha. Kaam mminzi njohm s'ifon k'iyayakhidik saam s'ideden, ttara ittem-dokhiji-dik saam e.”

¹⁷ Mẹ wọ e, Ẹli obhin-ẹ bi, “Kọ rọhng k'odidiri. Tte Ibinọkpaabyi kw'anong p'Israel akpobh, ọnang-ọ idik s'akk'ẹ aphyema.”

¹⁸ Hana obhin-ẹ bi, “Tte kaam ọtzohmnong kwọ ndokha ọphyam ka kọ k'itiztikha.” Mẹ wọ, on-okpira itiztikha, obiro ofona ọza ochi ọchattokh.

¹⁹ K'ekpekpebha ch'ewu ehobh, bẹ abina atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mada bẹ akk'akyera, bẹ akpa nnam abhana ka Rama, kw'ode obhon kwabẹ. Iwa Ẹlkana oyima Hana abẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga njohm sa Hana.

²⁰ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Hana otzima ibhor, ọmaan ojinong, okpe-ẹ Samwẹl*, oben bi, “Kaam mphyem-ẹ k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

Hana ọtzok Samwẹl ọnang Ibinọkpaabyi

²¹ Mada Ẹlkana otzim ẹhohmmor chẹ biphyir ochina k'ohohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha otza osi ẹjafohni cha cho, obiro otzuk ọnwohngi kwẹ,

²² wa Hana bẹ abẹ kòtzoni. On-oben odim bi, “Idikha nkk'nnwa ẹba ndima, kaam ndokh-ẹ nchena Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ohohm kwẹ, kẹ ọruk akpen pẹ mẹ biphyir, k'ogbe kpenamkpen.”

* **1:20 1.20** K'eHiburu, Samwẹl ede che ch'eyini odik, ebir ekher ọwọhng kw'ode bi, “Che chẹ ede Ibinọkpaabyi.” Wa Hana ọnangi nnwa kwẹ che nda ifha ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi abarada, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-ẹ ebhina k'ephyema chẹ.

²³ Mẹ wọ, Elkana obhin-ẹ bi, “Si mach'abeni, kọ wobha ma matzẹmaa atzim-ẹ ẹba. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi okhingge ohok echekhi ch'atzim pọ.” Mẹ wọ, kwanọng nwa owobha ọrọk nnwa kwẹ, maa otzim-ẹ ẹba.

²⁴ Mada okk'nnwa ẹba otzima, ọtzokh-ẹ da otzim ọkhar-ọkhara, ọmaana ọbhaamnwa kwa cho attaan, ọmaana ẹgbangbang-dim ch'abubuma, ttara otzuk-gbere otzima ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo.

²⁵ Mada bẹ akk'ọbhaam-nwa nwa afha atzima asi ẹjafọhni, bẹ atzokha nnwa nwa achena Ẹli.

²⁶ Hana on-oben Ẹli bi, “O itta kwaam tzot-zokhaan, da kọ achin ororo aruk akpen, kaam nchekhi k'akpen pọ bi, kaam wọ nde kwanọng kw'iwa mbe ma, mminzi njohm nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e.

²⁷ Wa kaam nzi njohm mphyem Ọvaar Ibinọkpaabyi nnwa nwa, ma, okk'ephyema nduma chaam ọbhaanga e.

²⁸ Mẹ wọ, kaam nna-ndok nnwa nwa nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e. Kẹ ọ́n-ode kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'akpen pẹ biphyir.” Mẹ wọ e, bẹ achunga mẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha.

2

Hana ọtzohng Ibinọkpaabyi

¹ Mẹ wọ, Hana ozi njohm oben bi,
“Kaam ngaam ọdadaami kw'ideden k'ettem
chaam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi;

Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ẹfa ch'ekhema*
 ọnanga.

Kaam nsi ẹmma nnang attattaanga-nong paam,
 kaam ndaami ettem, okhuri ẹnaanga cha kọ
 akk'aam ananga.

2 “Ọnong kode kw'owuri macha kọ Ọvaar Ib-
 inọkpaabyi;
 ọnong ọdọdọk kode kw'oyongi kọ Ọvaar Ib-
 inọkpaabyi;
 Ẹtzakpa kede ch'ẹgaangi mach'Ibinọkpaabyi
 kwaman.

3 “Bong ka mgbagbaakha kàgẹ,
 Bong ẹmma kàben,
 okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ode Ibinọkpaabyi
 kw'eronga,
 kẹ wọ ọm-ọttọhna aponga p'osisi kw'anong.

4 “Ayuk p'akkakkaama akk'aphyakhi,
 yina, anong p'asar atto, akk'ẹfa abira
 akhaama.

5 Anong mbuma p'iwa am-achi adọhbh, an-ayini
 ayok abẹ yina bẹ an-are ọchattọhk,
 yina, ayok mbuma p'iwa am-ayima okwo, an-
 achi ọchattọhk adọhbh.

Kwanong kw'iwa ọkpaan-ọkpaana, okk'va
 azenamfa ọn-ọmmaana,
 yina, oyok kw'iwa okk'va ọmmaana k'ọhaabh,
 manda wani dọk kọkhaam.

* **2:1 2.1** EHiburu ẹkọrẹ bi, “Obhik kwaam okk'otzini k'ẹrong
 k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Ọwọhng nwa oyini bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi
 ọkk'aam ẹfa ch'ekhema ọnanga.”

6 “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzim obo, obiro otzima akpen;

kẹ wọ otzim apfura ochina k'opfura-bhon, obiro otzima bani ọkpa nnam.

7 Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọtzohmi opyibhada, obiro ọtzohm ojibhaada;

kẹ wọ om-ọhakha anọng bani ewobha, obiro otzini ayok bani k'ẹrong.

8 Kẹ wọ om-otzini agbogbora k'ọkpom, obiro otzini anọng p'arukhi k'owora k'eraamma.

Otzini bẹ ohok ẹwọr k'ibe s'avaar-vaara, obiro osi bẹ atzọkha mvaar-chi s'ikpokpobha.

“Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkhaam ittẹwọr s'ọyagbin; okk'ọyagbin otzini ọnana m'atza mba.

9 Kẹ wọ ọbaabha orenga kw'anọng pẹ p'akhaam nnam-ophephe,

yina, kẹ wọ ọdimi anọng-dama k'ipyerungi.

“Ẹfa arang ch'onọng om-otzima okhema erima,

10 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdimi anọng p'arim-ẹ abẹ odimi.

Kẹ owobha k'ẹrong otto bẹ etzum,

Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkpaara aponga p'ọyagbin biphyyir.

“Kẹ ọnang ọvaarnọng kwe agbohkhiji,

ọnang kẹ nwuma kw'okk'ana obyengi k'eho ẹfa ch'ekhema.”

11 Mẹ wọ e, Ẹlkana obina ọbhana ka Rama. Yina, wa odikkobh nwa owobha k'irekh-irek kw'Ẹli kw'ode ọfọhneja, osi ọtzohm k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Abyibya-va p'Eli

¹² Iwa va p'Eli ade ajinong-dukhi. Bẹ Ovaar Ibinokpaabyi mach'ottoh katzok.

¹³ Wa ode emmaana ch'afohneja k'ottem kw'anong p'Israel bi, k'ogbe kpenamkpen kw'onong ofohni eja, me da etzen cha be atzim afohni eja etzim enohn k'ekpon, otzohmnong kw'ofohneja okwu ttara ejum ch'ekhaam aha attaan,

¹⁴ okhum k'irokha kpenamkpen sa be awohni etzen nda. Nden kpenamkpen s'ofohneja ohobhi k'irokha, ke ofohneja otzokha bi, se nde se. M'eden nda do ch'iwa be am-asi anang anong p'Israel biphyir, p'atza ka Shilo.

¹⁵ Yina be awohni iyaak s'etzen ch'ejafohni, otzohmnong kw'ofohneja om-otza okheba onong kw'osi ejafohni oben-e bi, "Ko nang ofohneja nden nani obhaabh, ke kokhera bi otzokha etzen ewonache, oyongi ekhekhebhi."

¹⁶ Idikha onong nwa kw'osi ejafohni on-okher, on-oben-e bi, "Tte be abhabhaabh iyaak nnuma obhabh, ifha atzokha ekkema ch'edaakh-o." Otzohmnong kw'ofohneja obhin-e bi, "Mma, ko nang-m che madeden nwa, oni mando ode, kaam ndokha che k'efa."

¹⁷ Wa osisi kw'adikkobh mba p'Eli ode ekhongkwuri ch'ideden k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, okhuri da iwa be am-atzokha nnanga s'anong anangi Ovaar Ibinokpaabyi, atzima atta igboro.

¹⁸ Wa Samwẹl kw'ode odikkobh ofor ephod cha be atzim ndik nyokhasẹ nkkakka asi, om-osi otzohm k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

19 Cho kpenamkpen, Hana kw'ode okka om-okhum onohma-baba ochena Samwẹl, k'ogbe kwa ke omaana odim am-atza asi ejafohni cha cho.

20 Cho kpenamkpen, Eli om-odo Elkana ttara kwanong kwe, oben bi, "Tte Ovaar Ibinokpaabyi ododo, ttara va adodok p'afona ma kwanong nwa, p'atzokha ewobha ch'oyok kw'ophyemi, obiro otzin-e onang Ovaar Ibinokpaabyi." Mada be akk'akryera, be afona abhana.

21 Wa Ovaar Ibinokpaabyi osi ophyaaam onang Hana. Hana obiro omaan ajinong attaan, omaana panong afa. Yina, wa Samwẹl odikkobh nwa okk'obara ka cho k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

22 Wa Eli kw'okk'otzama kpong, om-obhaang idik kpenamkpen sa va pe am-asi, anong p'Israel biphyir, omaana odem kwa be am-ayima panong p'am-asi otzohm k'ebaakhamma ch'ikhira s'etzobha abe.

23 Me wo, oben be bi, "Kaam nkk'emmana-tzama chabong mmaanga k'anong mba biphyir. Bong asi yan asi idik-dema nna?"

24 Mma e, va paam, idik sa kaam mmaang okhuri bong s'im-inyaami k'ottem kw'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi, kijibh e.

25 Idikha onong okhaam ottotto k'itiztikha s'oyokh-onongeya, Ibinokpaabyi ofha okhukhi k'eho ch'onong nwuma kw'okhaam ottotto. Yina, onong on-osi ekhongkwuri k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, anyi wo on-okhukhi k'eho ch'onong nwuma o?" Kaambi me wo, wa va mba etzohng-dora ch'otte katzok, okhuri da ode ochibhi kw'Ovaar Ibinokpaabyi bi, otzokha akpen pa va mba.

26 Iwa Samwẹl ochin ororo ọbar ka cho, ọmaana k'ọphyaam f'Ovaar Ibinọkpaabyi, ttara anọngẹya.

Eponga-ttọhna ch'ẹhọhmmọr ch'Ẹli

27 Iwa ewu dani, ọsi-ejaakhi kw'Ibinọkpaabyi okhebh Ẹli, oben-ẹ bi, “Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinọkpaabyi oben, ‘Kaam wọ iwa nsi ẹjaakhi cha for saam nnang ẹhọhmmọr ch'atte† e, k'ogbe kw'iwa bẹ awobh k'Ijip, k'irekh-irek kwa Phero.

28 Kaam wa ndek atte ka nnomma s'Israel bi, ode ọfọhneja kwaam, ifha om-obiwo ochina k'ijafọhnibe saam, obir ọkwọmi insens, obiro ọfọra ẹphod k'itzitzikha saam. Kaam wa ndok ẹnanga ẹkwomiche kpenamkpen ch'anong p'Israel anangi, nnang ẹhọhmmọr ch'atte.

29 Bọng an-asi yan atzokha njafọhni saam, ttara nnanga saam, sa ndek k'ọhọhm kwaam, abari mmo o? Kọ Ẹli, va pọ an-asi yan abar kọ odik ọtẓam ọyohnga kaam o, bi am-atte bẹ ọbọhk, bọng atzekha nden ọkkakka k'ejafọhni ch'anong paam p'Israel o?’

30 “Mẹ wọ, Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, osi ẹjaakhi bi, ‘Kaam nchekhi bi, anong p'ẹhọhmmọr cho, ọmaana ẹhọhmmọr ch'atte kwọ am-asi ọtẓohm k'itzitzikha saam, maa ogbe ode.’ Yina, kaam Ovaar Ibinọkpaabyi nna nsi ẹjaakhi bi, ‘Tẓomi-tẓomi okponga k'idachen, anong mbuma p'anang-m ikpokpobha bọ pa kaam ńnang abarada, mbuma p'alukh-m, ńnang bẹ ẹmma.

† 2:27 2:27 Otte nwa wa ode Aaron kw'iwa ode otte kw'ideden kw'afọhni-nja biphyir k'Israel biphyir.

³¹ Ogbe okwuma, kwa kaam nkpaara akpen p'anong p'enomma cho, ttara ehohmmor cha ko Eli. Onong kw'obiwo oruk otzam-otzam k'enomma cho kode.

³² Ko are ommamma k'irukhabe saam. Kaambi be atte ojibhada obok anang Israel, onong kw'obiwo oruk otzam-otzam k'efonamma cho kode.

³³ Onong kpenamkpen kwa kaam nni akpen pe mkpaar k'ijafohnibe saam, oruk akpen pe k'obhoma, ttara nkwo-osisi k'ettem che. Va po, ttara va pa va po biphyir, ape k'edikkobh.

³⁴ “ ‘Odik kw'otto okhebha va po p'ijinong afa, Hophni omaana Phinehas, ode ekhokha onang-o. Be anong afa ape k'ewu dani.

³⁵ Kaam ndekha ofohneja nnang for saam, kw'ohakha eho onang-m, kw'obiwo osi odik kpenamkpen otzor k'ochibhi kw'ettem chaam. Kaam ntima ehohmmor che *bi gbuk*, ke obiro osi otzohm k'ititzikha s'onong kwa kaam nkk'ana mbengyi k'eho k'ogbe kpenamkpen.

³⁶ Me wo, onong kpenamkpen kw'enomma cho, ohakha eho onang-e ka silva, omaana k'obiribiri kwa bred, ttara ekhukhi bi, “Tzotzokhaan, roba kaam nsi otzohm f'ofohneja wani, ifha ngaama ochattohk fa nchi.” ’ ’ ”

3

Ovaar Ibinokpaabyi oyeri Samwẹl

¹ Iwa odikkobh Samwẹl om-osi otzohm k'irekh-irek kw'Eli k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. K'ogbe nwuma, wa okhaar-okhaara bi onong

ọbhaanga atzim p'ẹjaakhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, idik s'anong are ttara chen anna kibiri ihaabh.

² Wa k'erungiwu dani, Ẹli kw'iwa oni iyaan *bi kpaar* dọk om-ore, oyim k'ibe s'om-okkekkeni oyima.

³ K'ogbe kw'otwikhikkaang kw'Ibinọkpaabyi on-otzima odimi, wa Samwẹl oyim k'iwuradabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ da Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi ewobh.

⁴ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyeri Samwẹl.

Samwẹl okhera bi, "Itta, kkeri kaam ma e."

⁵ Ọrọbh otzor Ẹli oben bi, "Kkeri kaam ma e; kọ wọ ayer-m."

Yina, Ẹli obhin-ẹ bi, "Kaam kọ kinyeri. Kpa nnam atza ayima." Mẹ wọ, Samwẹl otza oyima.

⁶ Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oyer-ẹ, "Samwẹl." Samwẹl obiro obina otzor Ẹli, oben bi, "Kkeri kaam ma e, kọ wọ ayer-m."

Ẹli obhin-ẹ bi, "Nnwa kwaam, kaam kọ kinyeri, kpa nnam atza ayima."

⁷ Wa Samwẹl Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim-om-oronga, bẹ ẹjaakhi ch'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi atzima-amasa anang kẹ Samwẹl.

⁸ Ọvaar Ibinọkpaabyi oyeri Samwẹl ottong igbe ittaan, obina otzor Ẹli oben bi, "Kkeri kaam ma e, kọ wọ ayer-m."

Mẹ wọ, Ẹli otzin bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ om-oyeri odikkobh nwa.

⁹ Mẹ wọ, Ẹli oben Samwẹl bi, "Kọ rọhng atza ayima. Idikha obiro oyer-ọ, ben bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi, gbaak kkeri ọtզոհմոնոց kwọ om-oyong itzոհոց.' " Mẹ wọ, Samwẹl ofona otza oyima k'ibe sẹ.

10 Ovaar Ibinọkpaabyi okwu obe mẹ, oyeri mach'ira om-oyeri, "Samwẹl! Samwẹl!"

Mẹ wọ, Samwẹl obhina bi, "Gbaak, kkeri ọtẏhnmnong kwọ om-oyong itẏhng."

11 Ovaar Ibinọkpaabyi on-oben Samwẹl bi, "Kker e, kaam nna nsi odik m'Israel, kw'ókoni itẏhng kpenamkpen s'ibhaanga kwẹ.

12 M'ogbe nwuma, kaam ntaanga nnang Ẹli, ọmaana ẹhohmmọr chẹ, k'odik kpenamkpen kwa nkk'mgbaakha, ttẹwọr k'ittẹwọr maa apyiri k'okpong.

13 Kaam nsi macha nkk'ẹ mgbaakha bi, mkpaara aponga p'ẹhohmmọr chẹ m'ogbe ode, k'ekhngkwuri cha kẹ orong odik okhuri kẹ bi, va pẹ p'ijinong am-asi epyibha anang-m, yina, kẹ bẹ eden kọkpa a.

14 Mẹ wọ, kaam nchekhi nnang ẹhohmmọr ch'Ẹli bi, 'Ẹjafohni kede, ẹnanga kebir ede ch'éfha egbobhi oponga-pyibha kw'ẹhohmmọr ch'Ẹli.' "

15 Wa Samwẹl oyima maa ewu ehobha, obina okwunga amma p'ohohm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi. Yina, wa ojora ọsẹ-ẹ bi, ọgbaak Ẹli odik kw'ore ka chen anna.

16 Yina, wa Ẹli oyer-ẹ, oben bi, "Nnwa kwaam, Samwẹl."

Samwẹl obhin-ẹ bi, "Kkeri kaam ma e."

17 Ẹli ọbọbh bi, "Kẹ ọgbaakh-ọ yan o? Kọ kaam odik kadubha. Tte Ibinọkpaabyi ọnang-ọ ettuma ch'ẹbaan-ọ k'iden-dama, idikha adubh-m odik manda wani kwa kẹ ọgbaakh-ọ."

18 Mẹ wọ e, Samwẹl ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen, kẹ manda wani kodubh. Mẹ wọ, Ẹli

oben bi, “Kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi e, tte osi odik kw'ojibh-ẹ abẹ.”

¹⁹ Mada Samwẹl ọm-ọbar, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, obiro osi odik kpenamkpen kwa Samwẹl ọgbaakhi, ọkhaama ẹjaakhi.

²⁰ Wa anọng p'Israel biphyir, ttẹwọr ka Dan maa atza apyiri Beersheba, atzin k'odik ọkkakka bi, Samwẹl ode ọsi-ẹjaakhi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochina ororo om-osi ẹjaakhi cha for sẹ ka Shilo, ma Shilo wọ kw'osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang Samwẹl.

4

¹ Iwa mgbagbaakha sa Samwẹl mpyiri Israel makhọra.

APhilistiya abọk Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi

M'ogbe nwa, anọng p'Israel abina bi, atza arima aPhilistiya abẹ. Wa anọng p'Israel abhingi k'Ebeneza, aPhilistiya abhing k'Aphek.

² APhilistiya atzohm ẹkhaan ch'agbongnọng pabẹ bi, bẹ atza attema anọng p'Israel abẹ. Mada egbong ẹnyaami, wa aPhilistiya akhema anọng p'Israel, bẹ afhu anọng nnọhna jobh k'egbondam.

³ Mada agbong-nọng p'anaang egbong anakhun k'ibhingabe, adenho p'Israel abọbh ayok bi, “Oreng yan kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi otte aPhilistiya ọbọhk bẹ akhema man mayina o? Tte mọtza ọtzoḳha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo, ifha ẹtzon man abẹ, ebire

ẹkkaana man ka mbòhk s'attattaanga-nòng pa-man.”

⁴ Mẹ wọ e, bẹ atzòhm anòng ka Shilo, atza atzòkha Ẹkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinòkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kw'owobh k'ottem kw'achẹrubim, atzima akwu. Wa va p'Ẹli afa p'ijinòng Hophni ọmaana Phinehas awobh mẹ, ttara Ẹkkòhbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinòkpaabyi.

⁵ Mada Ẹkkòhbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinòkpaabyi edimi k'ibhingabe, anòng p'Israel biphyir awuri ẹmòng, ch'enyengi irerek.

⁶ Mada aPhilistiya abhaang iyòkhi nna, bẹ abòbh bi, “Bòng ẹmòng cha bẹ am-awuri k'ibhingabe s'aHiburu mando o?”

Mada bẹ arong bi Ẹkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinòkpaabyi ekk'epyiri k'ibhingabe s'abaHiburu,

⁷ wa ojora osi aPhilistiya. Bẹ aben bi, “Ọkha vani okk'opyiri k'ibhingabe e. Mòkk'odama e. Odik dema nwa otzim-ọm-ọtta o.

⁸ Kwaman ọkk'ọha ma! Anyi wọ ọròbha man ka mbòhk s'akha mba p'akhaam ẹfa manda o? Akha mba bọ iwa asi yina itzama k'adem-k'adem, itto ikhebha anòng p'Ijip k'ibe s'anòng anarukhi e.

⁹ Bòng bar ettem, aPhilistiya! Bòng de ajinòng *bi gbuk*, oni mando ode, bòng án-abhakhi ade abira p'aHiburu, mach'iwa bẹ akk'ada anang bòng. Bòng de ajinòng *bi gbuk*, arima erima!”

¹⁰ Mẹ wọ e, aPhilistiya arima erima, bẹ akhema anòng p'Israel, p'aròbhi, ọnòng-ọnòng otza ochubha k'ikhira sẹ. Wa ẹnòng-fha ẹbari maa, agbong-nòng p'areng k'irerek anòng nnọhna aròbh attaan obhiri chi, adimi anòng p'Israel.

¹¹ Wa aPhilistiya abokha anong p'Israel Ẹkkohbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi ana. Va p'Ẹli afa p'ijinong, Hophni omaana Phinehas abira ape.

Obo kw'Ẹli

¹² M'ewu nduma dani, onong wani kw'efona cha Benjamin ofona k'egbong-dam ochina ka Shilo, ttara obara fa for okk'ojaakhi, k'eho, okpohm obiro obubh-ẹ.

¹³ Mada okwu opyiri, ore Ẹli kw'owobh ewor k'ogbera kwẹ, om-okkeri k'eden da ojora ose-ẹ okhuri ẹkkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi. Mada ojinong nwa odimi k'obhon, obiro ogbaak anong odik kw'okk'otta, anong biphyir k'obhon abhom emong k'erong.

¹⁴ Ẹli obhaang emong nduma, on-obobh bi, "Tyokhi nnuma iyini yan o?"

Ojinong nwa otzini mmo otzor Ẹli,

¹⁵ kw'on-ode cho arobh anna obhiri chi obhiri attaan, kw'on-obiro okpa chen mebubuni.

¹⁶ Ojinong nwa ogbaak Ẹli bi, "Yina kwa kaam mfon k'egbong-dam ma e. Kaam nnobhi ke may-ina nwa e."

Ẹli on-obobh bi, "Nnwa kwaam, bong odik wo otto o?"

¹⁷ Ojinong nwa kw'otzim ẹkkaabha nda okwu, obhina bi, "Anong p'Israel arobhi k'ititzikha s'aPhilistiya, anong akk'man abira apa k'ohaabh. Va po afa p'ijinong, Hophni ttara Phinehas akk'abira apa. APhilistiya akk'Ẹkkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi abir abokha atzima afona."

¹⁸ Mada ojinong nwa ogbaakhi odik opyi emma k'Ẹkkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi, Ẹli

obikhi k'ogbera kw'owobh ẹwọr k'ẹbhabhaanga ch'ẹbaakhamma, otto nnam-annam, ọphyakhi ekhokhora, ope, da ọkk'ọtzama, obiro ọdọhbh-ọdọhbh ọttara. Wa kẹ okk'Israel ọdabha, ka cho arobh afa.

¹⁹ Wa kwanong kwa nnwa kwe, Phinehas otzim ibhor s'on-okkekkeni omaan. Mada kwanong nwa obhaang bi, be akk'Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi abokha atzima afona, omana bi otte kw'odim, ttara odim kwe akk'apa, omaan ose-ẹ k'efa, omaan. Yina, wa omaan ọne-ẹ efa.

²⁰ Mada om-otzor ebodik, panong p'akker-ẹ omaan aben-ẹ bi, "Tte ojora oning-ọ osi, kkeri akk'ojinong amaana." Yina, be emong kosi, be itzohng kobiro oyonga.

²¹ Wa okpe nnwa nwa Ikabod, oben bi, "Abarada p'Israel akk'adimi" okhuri Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi cha be abok atzima afona, omana obo kw'otte kw'odim, ttara odim kwe.

²² Oben bi, "Abarada p'Israel akk'adimi, okhuri bi be akk'Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi abokha atzima afona."

5

Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi k'ibhon sa Philistiya

¹ Mada aPhilistiya akk'Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi abokha atzima afona, be atzokha che k'Ebeneza, atzima achina k'Ashdod.

² Wa be atzini che atza ahok k'okhapa kwa be ahokhi okha f'okpen Dagon, be ahok Ekkobhi nda, ebaanga ogbatza kwa Dagon.

3 Mada anọng p'Ashdod an-aphyobh k'ekpekpebha, bẹ an-are bi, Dagon okk'otta okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ekkoḡbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, bẹ atzini Dagon ahok k'ibe sẹ.

4 Yina, mada ewu ehobh, bẹ aphyobha atza are bi, Dagon okk'obirotta okhubha itzitzikha k'irerek m'ibhokhi, k'itzitzikha s'Ekkoḡbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, eho ekk'ekpaara, mbok nkk'mbiri mphyakhi, nyima m'ereremachi ch'ehohmma, okkafor kẹ-kẹ on-omunga.

5 Kẹ wọ osi maa apyiri k'ewu cha mayina, k'obhon kw'Ashdod, ode afohneja pa Dagon o, obiro ode anọng adodokho, onọng kw'odimi k'okhapa kwa Dagon kw'obari ereremachi ch'ehohmma kode.

6 Wa Ovaar Ibinokpaabyi onang anọng p'Ashdod, omamma kw'ideden, obiro onang bẹ ettuma, osi ikhomanna s'abirakpo imma anọng p'Ashdod.

7 Mada anọng p'Ashdod are idik s'itto ikhebha bẹ, bẹ aben bi, "Ekkoḡbhi ch'Echekhi ch'okha f'Israel, kekhaambi ewobha ma ttara man, okhuri bi, chẹ ekk'maman, omaana Dagon kw'ode okha faman omamma enanga."

8 Mẹ wọ, bẹ ayeri adabhi p'ekhoma cha Philistiya biphyir atzobha, abobh bẹ bi, "Mosi yan omaana Ekkoḡbhi nda ch'Echekhi ch'okha f'anọng p'Israel o?"

Wa bẹ abhina bi, "Bong dini Ekkoḡbhi nda ch'Echekhi ch'okha f'Israel atzima achina k'obhon kwa Gat." Mẹ wọ e, bẹ atzini chẹ atzima achina ka Gat.

⁹ Yina, mada be akk'che atzini, ettem ebhem Ovaar Ibinokpaabyi, okhe anong p'obhon nwuma k'opoma f'ideden. Osi okhohmmana f'abirakpo omma vava, omaana adeden-nong.

¹⁰ Me wo, be atzima Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi achina k'Ekron.

Mada be akk'Ekkohbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi atzima achina k'Ekron, anong p'Ekron abhom k'erong aben bi, "Be akk'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'okha f'Israel atzima akwu ka bi, che ekwu efhu man, omaana anong paman e."

¹¹ Wa be ayeri adabhi pa Philistiya biphyir aben be bi, "Tte Ekkohbhi ch'Echekhi ch'okha f'anong p'Israel ebina ka man k'obhon, eka nnam k'obhon kw'anong p'akhaam che e, ifha eningi man, omaana anong paman efhu e." Da ojora f'obo okk'onyaami k'ebhonmori biphyir. Wa Ibinokpaabyi onangi anong mba ommamma kw'ideden.

¹² Anong p'iwa ani ope-ope ape, an-abira awobha k'okhokhohmi kw'abirakpo, ebhonmori biphyir en-ewobha k'obhoma kw'ogori maa opyiri k'erong.

6

Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi eka nnam k'Israel

¹ Mada Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi ekk'aphe azenamfa ewobha k'okhubha kw'abaPhilistiya,

² aPhilistiya ayeri afohneja, omaana abongana-nong pabe, abobh bi, "Mbong vo fa mosi omaana Ekkohbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi o?

Bọng gbaak man eden cha morenga ọtzohm chẹ ẹkpa nnam kẹ da efon.”

³ Bẹ abhina bi, “Bọng Ẹkkohbhi nda ch'Echekhi ch'okha f'Israel mbòhk-mbòhk kàtzohm ẹkpa nnam o, k'eden kpenamkpen, bọng dọhm chẹ, ttara ẹnanga ch'oponga-phyibha kwa bọng arim anọng p'Israel abẹ. Mẹ wọ, bọng án-abina k'ikhommmana, bọng abira áronga odik kw'osi yina om-ochina ororo ọnang bọng ettuma.”

⁴ Anọng pa Philistiya an-abòbh bi, “Bọng ẹnanga-dem ch'oponga-pyibha cha mọfha otzima ochen-ẹ o?”

Bẹ abhina bi, “Abirakpo azen pa gol, akhetze azen pa gol, atzor k'obhik kw'adabhi pa Philistiya, okhuri bi, itzama nna rani rọ itto ikhebha bọng, ttara adabhi pabọng.

⁵ Bọng si akheri p'abirakpo, ọmaana akheri p'akhetze p'am-akhibhi irerek nna, bọng abira anang okha f'Israel ikpokpobha. Asime, fẹ ótte bọng ọbòhk otte, ọmaana akha pabọng, ttara irerek sabọng.

⁶ Okhuri yan kwa bọng abari nttem mach'iwa Phero ọmaana anọng p'Ijip, abar o? Mada iwa Ibinọkpaabyi ọnangi bẹ ihem s'ideden, wa bẹ anọng p'Israel kàbeni bẹ abina orenga kwabẹ o?

⁷ “Mẹ wọ, bọng ogbe kàkhibhi, bọng do ọkpaar ọbhakwẹ kwa nden mmindọr, ttara abhaam afa p'atzima arokhi va ọrọk, pa bẹ ani ọyak atzim amakha. Bọng kẹ abhaam mba afa k'okpaar kwa nden mmindọr, yina kọ tzima va p'abhaam mba akpa nnam k'ikwuri sabẹ.

⁸ Mẹ wọ, tzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi anana k'ọkpaar nwa, abira atzokha ekpo pya gol py'atzohm mach'enanga ch'oponga-pyibha achen-ẹ, akhe k'Ẹkkọhbhi ahok chẹ abaanga Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi. Bọng atzohm chẹ efona,

⁹ yina, bọng kẹ chẹ otzum. Idikha evur echina kẹ da efon, k'okhubha kwa Bẹt-Shẹmesh, mẹ wọ oyini bi, Ovaar Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israel, wọ ọtzohmi itzama-deden nna ochena man. Yina, idikha eni k'okhubha nwa echin, móronga bi, ọbọhk kwe mẹ kode, kw'oyini bi, kwe okwu bi ode mando.

¹⁰ Mẹ wọ e, ajinọng mba asi mando. Wa bẹ atzokha abhaam afa agbana k'ọkpaar nwa, abira atzokha va p'abhaam mba agbak k'ikwuri.

¹¹ Bẹ ayikha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi k'ọkpaar nwa, ọmaana ẹkkọhbhi cha bẹ akhe akhetze pa gol, ttara adem p'abirakpo.

¹² Mẹ wọ, abhaam mba arenga *bi gbeng* atzor k'eden ch'echin ka Bẹt-Shẹmesh, bẹ am-amemma k'eden, bẹ kàtten achina k'odimbọhk, bẹ kabira atena achina ka kwabọhk. Wa adabhi pa Philistiya atzọn bẹ abẹ maa apyiri k'enem cha Bẹt-Shẹmesh.

¹³ M'ogbe nwa wa anọng pa Bẹt-Shẹmesh am-asi ipha s'awit k'ẹtteri. Mada bẹ atzini chen akkeri k'ororo, bẹ are Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, ettem ẹdaam bẹ k'ọtọhk fa bẹ are.

¹⁴ Mada ọkpaar nwa okwu opyiri k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bẹt-Shẹmesh, ophikha mẹ ọbaanga itzakpa s'ideden. Anọng mba akpok ọkpaar nwa atzima akhoma ekpon, bẹ

abira atzokha abhaam mba atzima asi ejafohni ekwomiche anang Ovaar Ibinokpaabyi.

15 AbaLevi atzini Ekkohbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana ekkohbhi ch'ekpo pya gol eyik, atzokha anana m'itzakpa nna s'ideden. M'ewu nduma, anong pa Bet-Shemesh asi nnanga nkwomise, abira asi njafohni, anang Ovaar Ibinokpaabyi.

16 Me ewu nduma dani, adabhi mba azen p'ibhon sa Philistiya are idik nna biphyir, yina be an-afon abhana k'Ekron.

17 Ma wo ode abirakpo pa gol p'iwa aPhilistiya atzohmi anang Ovaar Ibinokpaabyi mach'enanga ch'oponga-pyibha. Wa obhon kpenamkpen kw'ode Ashdod, omaana Gaza, omaana Ashkelon, omaana Gat, ttara Ekron otzim enanga che.

18 Wa obhik kw'akhetze mba pa gol otzori k'obhik kw'adabhi mba azen, p'idibhon s'aPhilistiya s'igaang-ogaangi, ttara abhobhona pabe p'an-agaangi. Itzakpa nna s'ideden s'iwa be anan Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, itzimi iwobh k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bet-Shemesh, mach'owobhore kw'odik kw'iwa otto me, maa apyiri ma.

19 Yina, Ibinokpaabyi osi ajinong pa Bet-Shemesh anong aroh atta an obhiri jobh ape, okhuri da iwa be akkeri k'etzaanga kw'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa anong mba awobha ka nkwu-osisi, okhuri ettuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi okk'be onanga.

20 Me wo e, anong pa Bet-Shemesh an-abobh bi, "Anyi wo ofha obe Ovaar Ibinokpaabyi k'ititzikha,

Ibinọkpaabyi nwa kw'awurada o? Anyi wọ kw'am-ofha ochen a Ẹkkọhbi nda ch'Echekh o?"

²¹ Mẹ wọ, wa bẹ atzọhm anọng ka Kiriyat-Jerim, aben bi, "Anọng pa Philistiya akk'Ẹkkọhbi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi arikha e. Bọng hakha akwu atzima chẹ avura ka bọng k'ibe e."

7

¹ Mẹ wọ, ajinọng pa Kiriyat-Jerim atza atzọkha Ẹkkọhbi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, atzima avura achina k'egbegbeho kẹ da ọhọhm kw'Abinadab owobh. Wa bẹ atzekha Ẹleyaza kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Abinadab, bẹ anan-ẹ ọbọhk k'eho bi, okkeri Ẹkkọhbi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi.

Samwẹl otzima anọng p'Israel eden

² Wa Ẹkkọhbi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ewobh ka Kiriyat-Jerim k'ogbe, kw'obhir-obhir. Biphyir-phyir wa ewobh cho ẹrọbh. Wa anọng p'Israel biphyir an-awobha ka nkwu-osisi, bẹ aror Ovaar Ibinọkpaabyi.

³ Wa Samwẹl oben anọng p'Israel biphyir bi, "Idikha bọng abeni bi akpa nnam atzor Ovaar Ibinọkpaabyi, ttara nttem sabọng biphyir, bọng nọbha for sabọng k'akha p'idibhon idọdọk, ọmaana k'agbatza p'Ashtoret, bọng abira atte for sabọng ọbọhk anang Ovaar Ibinọkpaabyi, abira akpobha kẹ-khe. Kẹ ọkkaana bọng ọkkaana k'ihem s'anọng pa Philistiya am-anang bọng."

⁴ Mẹ wọ e, anọng p'Israel atte akha pa Baal ọmaana agbatza p'Ashtoret ọbọhk, an-akpobha Ovaar Ibinọkpaabyi kẹ-khe.

⁵ Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, “Bọng dobha anọng p'Israel biphyir ka Mizpa, kaam nzi njohm nnang Ovaar Ibinokpaabyi ka nho sabong.”

⁶ Mada be akk'atzobha ka Mizpa, be atzor asi abyengi m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Me ewu nduma be atzim ochattohk, be abira ajaakhi itzama sabẹ aben bi, “Maman okk'ekhongkwuri ọsa ọnang Ovaar Ibinokpaabyi.” Wa Samwẹl ode ọttohn-aponga kw'anọng p'Israel ka Mizpa.

⁷ Mada aPhilistiya abhaang bi, anọng p'Israel akk'atzobha ka Mizpa, adabhi pa Philistiya adabh egbong bi, be atza arima be abẹ. Mada anọng p'Israel abhaang odik nwa, ojora be, okhuri aPhilistiya.

⁸ Wa anọng p'Israel an-aben Samwẹl bi, “Kọ njohm kàkwobha ozizi anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman ka nho saman, ifha ke okkaana ọrobha man ka mbokh s'aPhilistiya.”

⁹ Mẹ wọ e, wa Samwẹl ọtzokha orukhimaan-nwa kw'otzima ojaabh ẹba, ọtzokh-ẹ biphyir ọnang Ovaar Ibinokpaabyi mach'enanga ekwomiche. Wa ozi njohm ọnang Ovaar Ibinokpaabyi, ka nho s'anọng p'Israel, Ovaar Ibinokpaabyi obhaang-ẹ.

¹⁰ Mada Samwẹl om-ọfohni ẹja nda ch'enanga ekwomiche, aPhilistiya arenga amyi anọng p'Israel ifha be arima egbong ttara be. Yina, Ovaar Ibinokpaabyi ọtzohm ebhaangkpon etto-etzum m'ewu nduma, ọttaanga ọnang aPhilistiya, on-okhe be k'opoma maa, be arobh k'ititzikha s'anọng p'Israel afona.

¹¹ Mẹ wọ e, anọng p'Israel arobh ayin ka Mizpa, be akhubh aPhilistiya, abira afhu be k'okkadeden, maa be apyiri k'irekh-irek kwa Bet-Kar.

¹² Wa Samwẹl ọtzini ọtza ofhu ebebe, k'ottem kwa Mizpa ọmaana Shen. Oyeri ọtza nwa Eḃeneza, oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'man ọkkaana, ma apyiri ma.”

¹³ Mẹ wọ e, wa anọng p'Israel akhema aPhilistiya. Wa abaPhilistiya k'ẹkhoma ch'Israel dọk kamanwa.

K'akpen pa Samwẹl biphyir, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttaang ọnang aPhilistiya.

¹⁴ Ibhon s'iwa aPhilistiya akk'atzokha ttẹwọr k'Ẹkrọn maa apyiri Gat, anọng p'Israel abira akpa nnam atzokha sẹ biphyir. Anọng p'Israel abira akkaana ayokh-ẹbaanga pabe, ka mbọhk s'aPhilistiya. Wa anọng p'Israel, ttara anọng p'Amọr an-aruk k'odidiri.

¹⁵ Wa Samwẹl ọdabhi Israel k'akpen pẹ biphyir.

¹⁶ Cho kpenamkpen, om-orenga k'ibhon k'ibhon, ttẹwọr ka Bẹtẹl, akwu apyiri ka Gilgal, maa atza apyiri Mizpa, ọm-ọtọhna aponga p'anọng p'Israel m'obe mvuma biphyir.

¹⁷ Yina, wa om-okhuna ka Rama, kẹ da osi oruk kwẹ, om-obirow ọtọhna aponga p'anọng p'Israel mẹ. Mẹ kw'iwa obiro osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

8

Anọng p'Israel arori ọvaarnọng

¹ Mada Samwẹl ọkk'ọtzama, ọrọbha va pẹ p'ijinọng bi bẹ ade akpaar-aponga p'Israel.

² Ocheden-nwa kwẹ wa okpen Joẹl, ottong afa okpena Abija, wa bẹ ade akpaar-aponga ka Beer-sheba.

³ Yina, wa va mba pẹ, kẹ ka ndọkhi katzori. Wa bẹ asi afhọra, bẹ am-abira achi ngwu, atzima abhakhi aponga ewobha.

⁴ Mẹ wọ, adeden-nong p'Israel biphyir ayeri ayok bẹ atzobha, bẹ afona atza akhebha Samwẹl ka Rama.

⁵ Bẹ aben-ẹ bi, “Kọ akk'atzama, yina, va pọ p'ijinong, kọ ka ndọkhi katzori. Mẹ wọ, nang man ọvaarnong kw'ódabh man, mach'idibhon idọdọk biphyir ikhaam.”

⁶ Yina, mada bẹ abeni bi, “Kọ nang man ọvaarnong kw'ottọhna aponga paman.” Wa odik nwa obhem Samwẹl ettem. Mẹ wọ, ozi njohm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Yonga itzohng anang anong mba k'odik kpenamkpen kwa bẹ am-agbaak anang-ọ. Kọ rang kwa bẹ abhumi e, bẹ abhumi kaam mach'ọvaarnong kwabẹ e.

⁸ Ttewọr kẹ da ndim bẹ mbina k'Ijip, ma apyiri ma, bẹ am-akpa nnam abọr-m, bẹ am-abira akpobha akha, mando kwa bẹ am-asọ-ọ mẹ e.

⁹ Kọ yonga itzohng anang bẹ, yina, tzọr bẹ itzohng. Tte bẹ aronga odik dema kw'ọvaarnong kw'ódaabh bẹ ósi bẹ o.”

¹⁰ Wa Samwẹl ọtzọkha idik nna biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọgbaak anong mba p'am-aror ọvaarnong abọbh-ẹ.

¹¹ Oben bẹ bi, “Ma wọ ode odik kw'ọvaarnong kw'ódabh bọng ósi, kẹ ọtzọkha va pabọng p'ijinong, bẹ an-ade anong p'abaabh-ẹ p'áyaar ak-paar pẹ pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana ayari-

nnyanyaang. Bẹ án-arọbh k'ititzikha s'akpaar mba.

¹² Ósi ayok bani adenho p'agbong-nọng nnọhna nnọhna, bani adenho p'agbong-nọng arọbh afa obhiri jobh. Ótzekha ayok bani bẹ ade anọng p'áyaabha ekpo pyẹ, bẹ abira asi ipha sẹ. Ayongi mẹ, kẹ ótzekha ayok bani bẹ ade atzetzekha p'am-aduk egbongkpo, ọmaana ẹtzọhmko py'akpaar pẹ.

¹³ Kẹ ótzọkha va pabọng p'ipanọng, ifha bẹ am-asi ana p'adaami eruk anang-ẹ, abira awọhn ọchattọhk, abira asi brẹd pẹ.

¹⁴ Kẹ ọbọkha bọng iwoni ọkkakka sabọng ọna, ọmaana iwoni sa grep ttara s'oliv, ótzọkha ọnang akhaan-nọng pẹ akkeri.

¹⁵ Kẹ ótzọkha okhung wani k'akhung jobh p'abọkpa pabọng, ọmaana ka grep pabọng, ótzọkha ọnang akhaan-nọng pẹ, ttara atzọhmnọng pẹ.

¹⁶ Kẹ ótzọkha atzọhmnọng pabọng p'ijinọng, ọmaana p'ipanọng, ọmaana abhaam pabọng akkakka, ttara nnyanyaang sabọng biphyir ótzima osi itzọhm sẹ.

¹⁷ Kẹ ótzọkha ibe rani k'obe jobh k'arukhimaan pabọng, bọbọng ọkhaam ma for sabọng ábira ade abira pẹ.

¹⁸ Mada ewu nduma ebenga, bọng ábhom áror ẹkkaana ka mbọhk s'ọvaarnọng kwa bọng akk'atzekha, yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹmọng kósi."

¹⁹ Kaambi mẹ wọ, anọng mba bẹ Samwẹl itzọhng kayong, be an-aben bi, "Man kokher! Morori ọvaarnọng kw'ódaabh man e.

20 Mẹ wọ kwa móde mach'idibhon idọdọk bi-phyir, da mọkhaama ọvaarnọng kw'ódabh man, kw'óm-obi-ro ochi man eden, óbi-ro óríma mgbong saman."

21 Mada Samwẹl ọbhaang idik nna biphyir s'anọng mba agbaakhi, obi-ro ọtzọkha sẹ ọgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi.

22 Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kọ khera macha bẹ abeni, anang bẹ ọvaarnọng."

Mẹ wọ, wa Samwẹl oben ajinọng p'Israel bi, "Tte ọnọng-ọnọng ọrọhng ọbhana ka kẹ k'obhon."

9

Saul otza okhebha Samwẹl

1 Wa ọkhaam ojinoṅ wani kw'otza che k'ẹfa ch'ọkhaam, kw'ofon k'efonamma cha Benjamin, kw'okpen Kish. Kẹ wa ode nnwa kw'Abiyẹl, kw'ode nnwa kwa Zẹrọ, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Bekorat, kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Aphiya kw'ofon Benjamin.

2 Kẹ wa obhoni nnwa kw'okpen Saul, kw'ojibhi odikkobh, ọnọng kw'obeng-ẹ abẹ k'ebhonmọr ch'Israel kode, obi-ro ofu ka for *bi gbuk* ogori ebe ọyọhnga anọng biphyir.

3 Wa nnyanyaang sa Kish kw'ode otte kwa Saul nkwu ndimi. Mẹ wọ, Kish oben nnwa kwẹ Saul bi, "Tzọkha ọtzohmnoṅ wani, atzima atza aror nnyanyaang nna."

4 Mẹ wọ, orenga ka mgbegbeho s'Ephraim, ọmaana k'okhubha kwa Shalisha, yina, bẹ nnyanyaang nna kàre. Bẹ an-achina k'okhubha kwa Shaalim, yina, bẹ nnyanyaang nna kàre. Mẹ

wọ, on-orenga k'okhubha kwa Benjamin, yina, bẹ nnyanyaang nna kabira are.

⁵ Mada bẹ apyiri k'ekhoma cha Zuph, Saul oben ọtzhmnon ọkwe kwa bẹ atzoni bi, “Tte mọkpa nnam, oni mando ode, otte kwaam ọn-ọrọbha ochibhi ọkwe ka nnyanyaang, on-ochibhi maman.”

⁶ Yina, ọtzhmnon nwa obhina bi, “Kker e, ọkhaam ọsi-ejaakhi wani kw'Ibinọkpaabyi m'obhon nwa e. Kẹ ode ọnon ọkwanon am-anang ikpokpobha s'ideden, ọmaana bi, odik kpenamkpen kw'ogbaakhi om-ode odik ọkkọkka. Tte mochina kẹ, asime kẹ ọfha ọgbaak man ọgbaak eden cha morenga.”

⁷ Mẹ wọ, Saul obhina ọtzhmnon ọkwe bi, “Idikha mọtza kẹ, mbong fa mọnang ojinon nwa o? Ọchattok fa motzim ọkk'ọha. Mottok kọkhaam fa mọtza ọnang ọsi-ejaakhi kw'Ibinọkpaabyi e. Mbong fa mọkhaam o?”

⁸ Ọtzhmnon obiro obhin-e bi, “Kker e, kaam ngaam ishekẹl-bhaakha sa silva ma sa ọnang ọtzhmnon kw'Ibinọkpaabyi, ifha ọgbaak man eden cha morenga.

⁹ Wa k'Israel, idikha ọnon ofon bi, ọtza ọdon Ibinọkpaabyi, om-oben bi, “Tte mochina kẹnya orekha-chen e,” okhuri bi, ọsi-ejaakhi kwa mayina bẹ am-ayer-e orekha-chen.

¹⁰ Mẹ wọ, Saul obhina ọtzhmnon ọkwe bi, “Kwe ojibhi kẹ. Tte mofona.” Mẹ wọ, bẹ abina orenga achina k'obhon nwuma kw'osejaakhi kw'Ibinọkpaabyi owobh.

¹¹ Mada bẹ am-avura egbegbeho achina k'obhon nwa, bẹ akhebha aminava bani p'akwu

bi, akwu atzọr asi k'esipe, bẹ abọbh bẹ bi, "Orekha-chen owobh ma o?"

¹² Aminava mba abhina bi, "Oo o, kẹ owobh k'ororo, bọng dini mmo, mayina kwa kẹ opyiri ka man k'obhon e, okhuri bi, anọng mba akhaam ẹja cha bẹ afọhni, k'ijafọhnibe e.

¹³ Abọng adimi m'obhon *bi kpaaar*, bọng áre-ẹ ore yina ochina k'ijafọhnibe bi, otza ochi ọchattọhk. Anọng ọchattọhk káchi maa kẹ opyiri, okhuri bi, kẹ ọkhaambi, ozi njọhm m'ẹja nda. Okyekyer njọhm, yina anọng pa bẹ abheri án-attẹwọr áchi ọchattọhk. Bọng china kẹ madeden, bọng afha akhebh-ẹ okhebha m'ogbe nwa."

¹⁴ Mẹ wọ, bẹ afona achina k'obhon ebira, mada bẹ arami odidim m'obhon, bẹ are Samwẹl, da om-orenga otzọr bẹ ka for bi, ochina k'ijafọhnibe.

¹⁵ Ewu ch'ẹkwọbh mẹ, yina Saul okwu, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi cha odik nwa ọsa ọnang Samwẹl bi,

¹⁶ "Ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ndọhm ojínọng wani kw'ofon k'ẹkhọma cha Benjamin íchen-ọ. Kọ ábyeng-ẹ ana k'eho bi ode ọdabhi kw'anọng paam p'Israel; kẹ wọ ọrọbha anọng paam ka mbọhk s'ihem s'aPhilistiya. Kaam nkk'anọng paam nkwo nna e, nkk'ẹmọng chabẹ cha bẹ abhomi, mbiri mmaanga."

¹⁷ Mada Samwẹl otzini chen ore Saul, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, "Ojínọng nwa kwa mgbaakh-ọ odik okhuri wọ ma e; kẹ wọ ọdabh anọng paam."

¹⁸ Mẹ wọ, Saul orenga okhebha Samwẹl k'ẹnya ẹbaakhamma ọbọbh bi, "Tzotzo o tzim-m, ibe s'ọhọhm kw'orekha-chen owobh."

19 Samwẹl obhina Saul bi, “Kaam wọ nde orekha-chen nwuma e. Kọ chi-m eden avura achina k'ijafohnibe, kkeri kọ áchi ọchattọhk ttar-m mayina. k'ekpebha, kaam mgbaakh-ọ odik kpe-namkpen kw'oyakh-ọ atzim k'ettem, mbiri ntto-ọ ọbọhk afona.

20 Onode nnyanyaang sa ndim-ọ k'iwu ittaan s'ikk'ikwobha, for sọ atzim kayak, kkeri bẹ akk'sẹ ara e. Nduma s'anong p'Israel biphyir anang, ngaam kọ, omaana efonamma ch'atte e.”

21 Mẹ wọ, Saul obhina bi, “Kaam mfon k'efonamma cha Benjamin, ch'ekhar-otzaam k'Israel, enomma chaam arang ekhar otzam ka nnomma s'efonamma cha Benjamin o? On-orenga yan kọ agbaakh-m odik dema nwa o?”

22 Mẹ wọ e, Samwẹl otzima Saul, omaana otzohmnonong kwẹ bẹ adim k'ohohm, ohok bẹ ewor k'ibe s'ibari otzam iyohnga s'anong pa bẹ abheri. Wa anong pa awobh mẹ apyiri anong erobh obhiri jobh.

23 Samwẹl oben onong kw'owoni ọchattọhk f'ewobha nda bi, “Tzima itzengbokha nna s'ira nnang-ọ akwu, nna s'ira mben-ọ bi, tte ahok ngomi.”

24 Mẹ wọ, owon-ọchattọhk nwa otza otzokha otzaak kw'etzen nda, omaana ettonga-kpo py'ettar mẹ, obero Saul m'itiztikha. Samwẹl oben bi, “Ma wọ ode ottohk fa bẹ akk'ọ ahokha. Chi, okhuri bi, bẹ areng kọ abẹ ahok fẹ, ttewor m'ogbe kwa mbeni bi, ‘Kaam nkk'anong erom nkkaabha.’ ” Mẹ wọ, m'ewu nduma, Saul ochi ọchattọhk ttara Samwẹl.

25 Mada bẹ afon k'ijafohnibe am-ahakha k'obhon, Samwẹl ọmaana Saul agbaak atzim ttara ayok k'ebir-ebir kw'ohohm, kẹ da Saul oyim.

26 Mada bẹ aphyobh m'owuhobha, Samwẹl oy-eri Saul k'ebir-ebir kw'ohohm, oben-ẹ bi, “Kọ do for, ifha ńdohm-ọ akpa nnam abhana.” Saul odo for biphvir, kẹ ọmaana Samwẹl atzon ayin k'iyaaan.

27 Mada bẹ am-arenga abanga enem ch'obhon, Samwẹl oben Saul bi, “Ben ọtzohmnong nwa ochi man eden k'ororo.” Ọtzohmnong e ọkwobha, Samwẹl obiro oben bi, “Yina, kọ wobha ma *bi kọobh*, ifha mgbaakh-ọ ẹkkaabha ch'efon k'Ibinokpaabyi.”

10

Samwẹl obyengi Saul ana k'eho

1 Mẹ wọ, Samwẹl ọtzokha ogbere kw'ana obyengi Saul ana k'eho, ọbaakh-ẹ oben bi, “Ọvaar Ibinokpaabyi ọkk'ọ ana obengyi k'eho bi, ádabh anong pẹ p'Israel p'okhokhi ettem.

2 Mada mayina atte-m ọbọhk abhana, kọ átema ajinong afa abẹ kẹ abaanga ẹpẹkhubh cha Rachel, ka Zelza k'enem cha Benjamin. Bẹ ágbaakh-ọ bi, bẹ akk'nyanyaang sa bọng am-aror ara e. Manya, atte odik kw'okhuri sẹ dok kochibh e, ọn-am-ochibhi ko e. Kẹ ọn-am-ọbọbh bi, ‘Manya kaam ńsi yan okhuri nnwa kwaam o?’ ”

3 “Mẹ wọ, kọ árenga mẹ áchina kẹ da echi ch'ideden ebe, ka Tabọr. Ajinong attaan p'atza bi atza akpobha Ibinokpaabyi ka Betel ákhebh-ọ mẹ. Oyok wani ótzyma avu-va attaan, oyok wani obiro

otzima brẹd-dukha attaan, nwonggo wani otzima ogbere kw'atzuk.

⁴ Bẹ árim-ọ, bẹ abira ánan-ọ brẹd-dukha afa, kọ átzọkha bẹ.

⁵ “Ayongi mẹ, kọ áchina Gibeá kw'Ibinọkpaabyi, kẹ da ibhíngabẹ s'aPhilistiya iwobh. Mada apyiri m'obhon, kọ áttema ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi p'afon k'ijafọhnibẹ, p'am-ákhír agaangaang, ọmaana mbin, ọmaana aphoropho, ttara agim-ogim, bẹ am-abira asi ẹjaakhi.

⁶ Mẹ wọ, Egwugwuma ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ẹhakha k'ẹfa ewobha ẹmaan-ọ, kọ abira ási ẹjaakhi ttara bẹ. Kọ án-abhakhi ade ngọmi.

⁷ Ngọkhá nna ngakhaam ẹjaakhi, kọ si odik kpenamkpen kw'akhaambi asi, kkeri Ibinọkpaabyi owobh ttar-ọ.

⁸ “Kọ áchi-m eden achina ka Gilgal. K'odik ọkkakka, kaam ńhakha-ọhakha ńkwu ńgebh-ọ, ifha nsi ẹjafọhni cha nnanga-nkwomise, ọmaana cha nnanga s'odidiri. Yina, kọ akhaambi awobha atzik k'iwu izenamfa, matzẹmaa nkwi, ifha ńjaakhi ńgbaakh-ọ odik kw'ási.”

⁹ Mada Saul ọbhakhi nnam bi ofona oji Samwẹl, wa Ibinọkpaabyi ọn-ọbhakhi Saul ode ngọmi, ngọkhá nna biphyir ngaama ẹjaakhi m'ewu nduma.

¹⁰ Mada bẹ apyiri ka Gibeá, ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi akhebh-ẹ; ẹfa ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹnwa Saul, ọn-ottara bẹ k'ẹjaakhi chabẹ, cha bẹ am-asi.

¹¹ Mada anọng biphyir p'akk'ẹ aronga, an-arẹ-ẹ da ọn-am-osi ẹjaakhi ttara asi-ẹjaakhi, bẹ abhakhi abọbh ayok bi, “Mbo o, bọng odik wọ okhebh

nnwa kw'ijinong kwa Kish ma o? Saul kẹ obiro ode onong wani k'ottem kw'asi-ẹjaakh o?"

¹² Ojinong wani kw'orukhi mẹ obiro obhina bi, "Bong anong bọ abhoni bẹ ẹ?" Mẹ wọ, kwẹ on-ode ẹtama bi, "Ode bi Saul kẹ obiro ode ọsi-ẹjaakh o?"

¹³ Mada Saul okyer ẹjaakhi nduma osisi, ofona ochina k'ijafohnibẹ.

¹⁴ Mẹ wọ, ọgbaanotte kw'otte kwa Saul ọbọbh kẹ Saul, ọmaana ọtzohmnong kwẹ bi, "Ira bong atza man o?"

Obhina bi, "Mọtza nnyanyaang ororor e, yina, mada moni sẹ ofha ore, mon-ofona ochina ka Samwẹl."

¹⁵ Ọgbaanotte kw'otte oben-ẹ bi, "Kọ gbaak-m odik kwa Samwẹl ọgbaakh-ọ."

¹⁶ Saul obhina bi, "Kẹ ọgbaakhi man ọjaakh-ọjaakhi bi, bẹ akk'nnyanyaang ara e." Yina, wa Saul ọgbaanotte kw'otte odik manda wani kw'okhuri ẹvaar, kwa Samwẹl ọkk'ẹ ọgbaakha kọgbaakhi.

Saul ọdaabhi ẹvaar

¹⁷ Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri anong p'Israel akwu k'itiztkha s'Ovaar Ibinokpaabyi, ka Mizpa,

¹⁸ ọgbaak bẹ bi, "Ovaar Ibinokpaabyi kw'anong p'Israel, oben bi, 'Kaam wọ iwa ndim anong p'Israel mbina k'Ijip, kaam wọ iwa mbiri nnọbha bong ka mbọhk s'anong p'Ijip, ọmaana ka mbọhk s'idibhon idọdọk biphyir, s'ihokhi bong k'ihem.'

¹⁹ Yina, mayina bong akk'Ibinokpaabyi kwabong abhuma, kw'okkaan bong k'idiktama kpenamkpen s'itto ikhebha bong, ọmaana ọwọwọhngi kwabong. Bong akk'abira abena bi, 'Man kokhera, nang man ọvaarnong!' Mẹ

wọ, bọng yin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ititzikha, ka mfonamma ttara ka nnomma sabọng.”

²⁰ Mada Samwẹl otzim mfonamma s'Israel biphyir oyin ka, bẹ akwu abhari ose, otto k'efonamma cha Benjamin.

²¹ Mẹ wọ, oyeri efonamma cha Benjamin eyin ka, k'ẹhohmmọr k'ẹhohmmọr, ose okwu otto k'ẹnomma cha Matri. K'ẹkpongannam wa bẹ atzekha Saul, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Kish, atzor k'ẹjaakhi ch'ose. Yina, mada bẹ aror-ẹ, bẹ kẹ kàre.

²² Bẹ an-achina ororo abọbh Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Ojinọng nwuma okk'ma opyir o?”

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bẹ bi, “Oo o, kẹ okk'ochubha k'ibe sa bọng ahokhi ekpo pyabọng e.”

²³ Mẹ wọ, bẹ arọbh achina kẹ da ochubh, atza atzọkh-ẹ atzima ayin ka, mada otza obe k'ottem kw'ayok, wa ogori ebe ọyọhnga ayok biphyir.

²⁴ Samwẹl oben anọng mba biphyir bi, “Bọng akk'ojinọng ara kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha o? Ọnọng kw'ode mach'ẹ m'ottem kw'anọng mba biphyir kode.”

Mẹ wọ e, anọng mba an-akpẹbh bi, “Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-eden.”

²⁵ Samwẹl e, okwu ọtzọkha ndori s'ẹvaar ọgbaak anọng mba. Ọkķẹ sẹ ka nnwẹr, ọtzọkha sẹ ohok m'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, wa Samwẹl ọgbak ewobha nda, oben ọnọng-ọnọng ọbhana k'ọhohm kwẹ.

²⁶ Wa Saul obiro ọbhana k'obhon kwẹ ka Gibeia, ttara afanọng p'atzon-ẹ abẹ p'Ibinọkpaabyi okk'nttem sabẹ ọda.

²⁷ Yina, akhọkhọra bani an-abọbh bi, “Yan wọ kw'ojinọng nwa ọfha ọkkaana man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman o?” Ofona mẹ, bẹ alukh-ẹ, bẹ kẹ ndumma kabira achena. Yina, wa Saul bẹ emọng kosi.

11

Saul ọkkaan obhon kwa Jabesh

¹ Wa Nahash kw'ọdabhi ẹkhọma ch'Ammọn ofon ọtza ọkhọri obhon kwa Jabesh-Gilead okhe k'ottem bi, orima bẹ abẹ. Mẹ wọ, ajinọng pa Jabesh biphyir aben-ẹ bi, “Si echekhi ttara man, ifha maman ọn-owobha k'irekh-irek kwọ.”

² Yina, Nahash kw'ofon Ammọn obhina bẹ bi, “Kaam ńsi echekhi ttara bọng, idikha bọng akher bi, nnọbha chen ch'odimbọhk ch'ọnọng kpenamkpen, ifha nge Israẹl biphyir ka mgbar.”

³ Mẹ wọ, adenho pa Jabesh aben-ẹ bi, “Kọ nang man iwu izenamfa, ifha mọtzọhm akkaabh-ẹkkaabha agbaak anọng p'Israẹl makhọra, idikha ọnọng manda wani on-okwu bi, ọkkaana man, maman ọn-otte for saman ọbọhk ọnang-ọ.”

⁴ Mada akkaabh-ẹkkaabha mba apyiri Gibeaa, kw'ode obhon kwa Saul, bẹ atzọkha idik nna agbaak anọng. Anọng biphyir abhom abomọng k'ẹrọng.

⁵ M'ẹbaa mẹ, Saul om-ofona k'owoni okhuna, otzor abhaam pẹ nnam. Mada opyiri ọbọbh bi, “Mbọng vọ osi anọng mba a? Bẹ am-abhom mbọng o?” Mẹ wọ e, bẹ abira agbaakh-ẹ idik nna s'ira ajinọng pa Jabesh akk'agbaakha.

⁶ Mada Saul ọbhaang ẹkkaabha nda cha bẹ atzima akwu, ẹfa ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹnwẹ-ẹ, ettem en-ebhem-ẹ.

⁷ Mẹ wọ, ọtzọkha abhaam pẹ afa ọkpọhk k'abir-ibiri, ọtzọkha ọnang akkaabh-ẹkkaabha mba bi, bẹ atza akkema k'Israel makhọra, oben bi, "Manda wọ kwa bẹ asi abhaam p'ọnọng kpenamkpen kw'oni Saul, ọmaana Samwẹl, abẹ ọtzọni." Mẹ wọ e, ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnwa anọng, bẹ biphyir an-akhaama ochibhi wani.

⁸ Mada Saul oyeri bẹ ọkwa ka Bẹzek, ọnọng-mik kw'ajinọng p'Israel ode, nnọhna nnọhna obhiri arobh chi obhiri afa obhiri jobh, ọnọng-mik kw'ajinọng pa Juda ode, nnọhna arobh attaan obhiri chi.

⁹ Bẹ agbaak akkaabh-ẹkkaabha mba bi, "Bọng gbaak ajinọng pa Jabesh-Gilead bi, 'Ophyini m'ogbe kw'ekpikhira ẹkk'ẹkhoma, bọng akhaama ẹnaanga ọkhaama.' " Mada akkaabh-ẹkkaabha mba afon atza agbaak ajinọng pa Jabesh ẹkkaabha nda, ettem ẹdaam bẹ.

¹⁰ Mẹ wọ, bẹ agbaak anọng p'Ammọn p'ade ajinọng pa Jabesh bi, "Ophyini maman ótte for saman ọbọhk otte ọnang bọng, bọng abira afha atzima man asi odik kpenamkpen kw'ọdaakhi bọng e."

¹¹ Ewu ekhobh mẹ, Saul ọbhaangi ajinọng pẹ ka ngaan nttaan. M'owukhobha, bẹ anwa k'ibhingabe s'ab'Ammọn, bẹ afhu bẹ maa apyiri mẹ da ewu ẹkk'ẹkhoma. Anọng p'iwa anaang araami, ọnọng-ọnọng ọrobh ochina ọgbaho kwẹ.

Ẹvaar cha Saul ettim aranga

¹² Wa anọng an-abọbh Samwẹl bi, “Anyi wọ ode ọnọng nwuma kw’iwa ọbọbhi bi, ‘Saul wọ ọn-ode man ọvaarnọng o?’ Bọng dima ajinọng mba ayin ka chenna man, mófhu bẹ.”

¹³ Yina, Saul oben bi, “Mma e, ọnọng manda wani kwa bẹ afhu k’ewu cha mayina kode, da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk’Israel ọkkaana, k’ewu cha mayina e.”

¹⁴ Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng bi, “Bọng kwu mochina ka Gilgal, mobiro ọtza okhera ttara ẹvaar nda kẹ.”

¹⁵ Mẹ wọ e, anọng biphyir achina ka Gilgal, atza akhera k’itzitzikha s’Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, Saul wọ ode ọvaarnọng. Bẹ afọhni nja sa nnaanga s’odidiri k’itzitzikha s’Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, Saul ọmaana anọng p’Israel biphyir asi ọdadaami kw’ideden.

12

Akpongannam-dim pa Samwẹl

¹ Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng p’Israel biphyir bi, “Kaam nkk’itzọhng nyonga k’odik kpenamkpen kwa bọng agbaakh-m, nkk’bọng ọvaarnọng mbiri nnanga kw’ódabh bọng.

² Mẹ wọ, bọbọng akk’ọvaarnọng akhaama kw’otzima bọng. On-ode kaam, nkk’ndama mbiri mmen ahọbh, va paam p’ijinọng awobh ma ttara bọng. Kaam nkk’bọng ndabha ttẹwọr k’edikkobh chaam maa apyiri k’ewu cha mayina.

³ M’ẹbaa nda cha mbe ma, bọng gbaak-m m’itzitzikha s’Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana m’itzitzikha s’ọtzhmnonọng nwa kwẹ, kwa kẹ okk’ana obyengi k’eho. Anyi wọ kwa kaam

nkk'ẹbhaam chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'ẹnyanyaang chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'chen nsa? Anyi kwa kaam nkk'ihem nhokha? Anyi wọ oben bi, kaam nkk'ngwu ka mbọhk sẹ ndọkha, kw'orenga mẹ kaam eponga-kpaara ch'etzor-otzor ka nnang o? Idikha kaam nkk'ottotto manda wani ngaama m'idik nna, kaam ńsi-osi kwe otzor.”

4 Bẹ abhina bi, “Man chen atzima asa, man k'ihem kabira ahok, mada ogbe odede ọtọhk f'ọnọng katzok.”

5 Samwẹl oben bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ọtzoһmnọng kwe kw'okk'ana obyengi k'eho, bọ ade awobhare p'attaanga anang bọng m'odik nwa, k'ewu cha mayina e, bi kaam ottotto manda wani k'itzitzikha sabọng kingaam.”

Bẹ abhina bi, “Kẹ wọ ode owobh-ore kwaman.”

6 Mẹ wọ, Samwẹl ọgbaak bẹ bi, “Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzek Mosẹs ọmaana Aaron. Kẹ wọ iwa obiro otzima abatte obina k'Ijip.

7 Mẹ wọ e, bọng be mẹ, ifha kaam ndima ẹkhọkhkha mpyima bọng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'idik s'itzor-otzor biphyir sa kẹ okk'osa ọnang bọng ttara abatte.

8 “Mada Jekọb ọnwa k'Ijip, bẹ abhom ẹkkaana anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzoһm Mosẹs ọmaana Aaron, p'atzim abatte abina k'Ijip akwu ahok bẹ m'ibe nna.

9 “Yina, bẹ araama Ọvaar Ibinọkpaabyi kwabẹ. Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang Sisẹra, kw'ode odenho kw'agbong-nọng pa Hazọr, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang aPhilistiya, ttara ọvaarnọng kwa Moab, p'arim bẹ abẹ.

10 Wa bẹ abhom anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, aben bi, 'M'okk'ẹkhongkwuri ọsa, m'okk'nnam ọkpa ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, mon-okpobha akha pa Baal, ọmaana agbatza p'Ashtoret. Yina, ọbha man ka mbọhk s'attattaanga-nong paman, ifha mókpobh-ọ.'

11 Mẹ wọ, iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohm Jerubaal, ọmaana Barak, ọmaana Jephtha, ttara Samwẹl, obiro ọbha bọng ka mbọhk s'attattaanga-nong pabọng, k'eden kpenamkpen, ifha bọng aruk k'odidiri.

12 "Yina, mada bọng an-are ọvaar Nahash kw'odabhi ab'Ammōn da om-okwu bi okwu orima bọng abẹ, bọng an-aben bi, 'Mma e, maman orori ọvaarnong kw'odabh man e' kaambi ode bi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ode bọng ọvaarnong.

13 Mẹ wọ, bọng kkeri ọvaarnong kwa bọng akk'atzekha mẹ, nwuma kwa bọng arori. Bọng kker e, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọvaarnong kw'odabh bọng ọnanga e.

14 Idikha ira bọng akhaam ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng akpobh-ẹ, abira ahakha eho anang asana pẹ, idikha bọbọng ttara ọvaarnong kw'odabhi bọng, akher k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ira ojibh-ojibh ọnang bọng.

15 Yina, idikha bọng ani eho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng an-agaangi eho anang asana pẹ, kẹ ọnang bọng ettuma mach'iwa ọnangi abatte.

16 "Mẹ wọ, bọng wobha *bi seẹbh* atzima chen pabọng are odik barambar kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi

om-oben bi osi o.

¹⁷ Ogbe kw'ipha s'awit arang ma? Kaam n'yeri Ọvaar Ibinọkpaabyi bi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrong ọbọhk etzebh. Mẹ wọ kwa bọng atzima atzin itzama-dema sa bọng asi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, da bọng arori ọvaarnọng abọbh-ẹ."

¹⁸ Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ ewu nduma dani, Ọvaar Ibinọkpaabyi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrong ọbọhk etzebh. Ofona mẹ, anọng biphyir an-awobha k'ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana fa Samwẹl.

¹⁹ Anọng biphyir an-aben Samwẹl bi, "Zi njohm anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ka nho sa maman atzohmnọng pọ e, ifha moningi ópe e, kkeri mọkk'itzama ọsa ttara ka ngongkwuri saman biphyir e, bi moror ọvaarnọng ọbọbh-ẹ e."

²⁰ Samwẹl obhina bẹ bi, "Oningi bọng ojor e. Bọng akk'itzama nna biphyir asa; yina, bọng nnam kàkpa abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng na kpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara ettem obungiche.

²¹ Bọng agbatza kàkpobha kkeri bẹ k'eden kayini. Agbatza ejibha katzim achen a bọng, bẹ bọng kabira afha akkaana, okhuri bi, bẹ k'eden kayini.

²² Ọvaar Ibinọkpaabyi órenga abarada pa che che abẹbẹ, bọng kóbhum, okhuri bi, wa ode odik kw'ọdaami Ọvaar Ibinọkpaabyi ettem bi, otzima bọng osi anọng pẹ.

²³ On-ode kaam, tzōmi-tzōmi okponga k'idachen bi, kaam nsi ẹkhongkwuri k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, cha kaam nni njohm nzi ka bọng ka nho. Kaam mbiri mkpebhi bọng idik s'ijibh-ojibh, ibiri itzor-otzor.

²⁴ Yina, bọng kong aakhaama ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ ka nnam-ophephe ttara ettem obungiche. Bọng jima idik-barada s'okk'osa onang bọng.

²⁵ Yina, bọng an-achin ororo k'itzama, bọbong ọmaana ọvaarnong kwabong, bẹ ádimi bọng odimi biphvir-phyir."

13

Saul orim aPhilistiya abẹ

¹ Wa Saul ode cho ẹrọbh obhiri jobh k'ogbe kw'ode ọvaarnong. Wa kẹ ọdabhi Israel ka cho arọbh afa obhiri afa.*

² Wa Saul otzek ajinong p'Israel nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh. Ohok nnọhna nzen nwobha ttara kẹ ka Mikmash, ọmaana ka mgbebeho sa Bẹtẹl. Ajinong nnọhna mfa obhiri arọbh jobh awobha ttara Jonatan ka Gibeá k'ẹkhoma cha Benjamin. Otzohm ajinong mbongo nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, akpa nnam k'ihohm sabẹ.

³ Jonatan e, orima odenho kw'agbong-nong p'aPhilistiya p'abe k'ẹbaakhamma abẹ, ka Gẹba. Wa abaPhilistiya abhaanga odik nwuma. Mẹ wọ, Saul onang ẹfa bi bẹ agyi obukpohng, asi eronga

* **13:1 13.1** Akkẹra adọdọk akhaam nden k'adem-k'adem sa bẹ akkeri ọnaanga nwa, yina, ẹMbẹmbẹ etzor NIV nnam manya.

anang anọng m'ẹkhoma nda *bi waam*, aben bi, "Tte aHiburu abhaanga e!"

⁴ Mẹ wọ, anọng p'Israel biphyir abhaanga ẹkkaabha nda bi, "Saul okk'aPhilistiya abẹ ọtza orima k'ibhingabe sabẹ e, ttara bi, anọng p'Israel an-akpukhi aPhilistiya idik okpukhi." Wa bẹ atzohm ajinọng achen a Saul ka Gilgal.

⁵ Mẹ wọ, abaPhilistiya atzobha bi bẹ arima anọng p'Israel abẹ, bẹ atzima akpaar pa nnyanyaang mindor, nnọhna ẹrọbh obhiri nttaan obhiri chi, ọmaana agbong-nọng p'ayaar akpaar mbuma pa nnyanyaang mindor nnọhna chi, ttara agbong-nọng adọdọk nnọhna nnabhik mach'oyeyeng kw'ẹraanga-kha. Bẹ avura atza abhing ka Mikmash, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Bẹt-Aven.

⁶ Mada anọng p'Israel an-are bi, bẹ an-awobh ka dama-dama ttara bi, ayok an-ayohng bẹ mk-paan, bẹ arọbh atza achubha k'atzakpamma, ọmaana k'araan, k'ottem kw'atzakpa, ọmaana k'apekhum a, ttara ka nsipe.

⁷ Wa aHiburu bani arọbhi ajekha Jordan, achina k'obhon kwa Gad, ọmaana Gilead.

Wa Saul otzim owobh ka Gilgal, ttara ẹkhaan ch'agbong-nọng p'atzon-ẹ p'opoma osi.

⁸ Saul owobha k'iwu izenamfa otzik ogbe kwa Samwẹl okhe bi, okwu, yina, wa Samwẹl ka Gilgal otzima okwa. Mẹ wọ, agbong-nọng pa Saul attewor araami.

⁹ Mẹ wọ e, Saul oben bi, "Bong chen-m, enanga ẹkwomiche, ọmaana nnanga s'odidiri." Wa Saul ọfọhni ẹja ẹkwomiche.

10 Mada Saul okyer ejafohni *bi kpaar*, Samwẹl opyiri, Saul oyin k'iyaaan otza orim-ẹ.

11 Samwẹl e, ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik kw'asi ma a?”

Saul obhina bi, “Mada nna nne bi anọng mba am-araami, ọmaana bi m'ogbe kw'akhe dọk kakwu, ttara bi aPhilistiya am-atzobh ka Mik-mash.

12 Kaam nna nchibhi bi, ‘aPhilistiya áhakh-óhakhá ákwu arim-m abẹ ka Gilgal. Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kimbiri ndon bi, ọkkaana man.’ Kẹ wọ osi nna nchibhi bi, mfohni eja nda e.”

13 Samwẹl oben bi “Kọ asi kwẹ k'edidingi-den e, kọ asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, p'ọnang-ọ kahokhi, ira akk'ahokha, ira kẹ ọkk'ẹvaar chọ k'Israel aranga ottima, k'ogbe kpenamkpen.

14 Yina, ttẹwọr mayina, ẹvaar chọ ororo dọk kéchina. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ọnọng otzekha kw'ofon-ẹ k'ettem, kw'ọdabh anọng pẹ, okhuri bi, kọ asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kàhokhi.”

15 Mẹ wọ, Samwẹl obina ka Gilgal, ochina ka Gibeá k'ẹkhoma cha Benjamin. Saul e, ọtzokha obhik kw'ajinọng p'awobh ttara kẹ. Wa ajinọng p'awobh ttar-ẹ, apyiri ẹnọhna obhiri arọbh jobh.

16 Wa Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana ajinọng p'awobh ttara bẹ, awobh ka Gibeá k'ẹkhoma cha Benjamin, aPhilistiya abhing ka Mikmash.

17 Asoja p'erima abina ka ngaan nttaan k'ibhingabe s'aPhilistiya. Ẹkhaan dani echina k'okhubha kw'Ọphra k'ẹkhoma cha Shual,

18 dani echina ka Bet-Horon, ndongo ch'etiong nntaan echina k'okhubha kw'enem ch'eroni etteri cha Zeboyim, ch'ekkeri itzitzikha k'ibe s'anong anarukhi.

19 Wa otzetzekha manda wani kw'owobh k'ebhonmor ch'Israel *bi waam* kode, okhuri da aPhilistiya akk'be eden akpa k'egbongkpo osisi, aben bi, "Oni mando ode, aHiburu mba aduk akkangkkaang omaana akhohn!"

20 Me wo, anong p'Israel biphyir an-ahakha akhebha aPhilistiya bi be atza abohnga ngubh, omaana akhukhubha, omaana mbar sabe, ttara ngubh ndodok sabe.

21 Ephyia cha ngubh omaana akhukhubha obobohnga ede ishekel-bhaakha, omaana ottohk f'opyiri ishekel-bhaakha cha sovel kw'okhaam aha omaana mbar, ttara obobohnga kw'emma ch'echi ch'akkeri-nden ede shekel k'obe ottaan.

22 Me wo, m'ewu nduma ch'egbong, orim-egbong manda wani kw'owobh ttara Saul omaana Jonatan, kw'okhaam okkangkkaang omaana okhohn k'obohk kwe, kode, ayongi Saul omaana nnwa kwe Jonatan, bo akhaam pye.

Jonatan orim aPhilistiya abe

23 Me wo, ekhaan dani ch'agbong-nong p'aPhilistiya ekk'efona etza ekpa okkadeden kwa Mikmash.

14

1 Wa ewu dani, Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo kwe bi, "Kwu mojekha k'okhubha kw'agbong-nong pa

Philistiya p'akkeri ɛbaakhamma awobh.” Yina, wa Jonatan otte kògbaakhi.

² Wa Saul owobh k'obhon okhaan-okhaan kwa Gibeà k'ochigbagba kw'apomegrenet ka Migròn. Wa kẹ otzim anòng p'apyiri ẹnọhna obhiri aròbh jobh.

³ K'ottem kw'anòng p'awobh ttar-ẹ, wa ode Ahija kw'òm-ọfọra ẹphọd. Ahija nwa wa ode nnwa kw'ijinòng kw'ogbaanọkka kw'Ikabọd, kw'okpen Ahitub. Ahitub ode nnwa kw'ijinòng kwa Phinehas, kw'ode nnwa kw'ijinòng kw'Èli, kw'ode ọfọhneja kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo. Onòng kw'iwa orong bi Jonatan okk'obina ofona kode.

⁴ K'okhubha kpenamkpen kwa Jonatan oreng bi, ojekha okhebha agbong-nòng pa Philistiya p'akkeri ɛbaakhamma, okhaam egbegbeho ch'ede atzakpa-tzakpa. Dani ekpen Bozẹz, ndongo ekpena Sẹnẹ.

⁵ Egbegbeho dani ch'ede atzakpa-tzakpa ebe ekkeri k'obhon-ebira kwa Mikmash, ndonggo ebe k'obhon-ẹrakha kwa Gẹba.

⁶ Jonatan oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo pyẹ bi, “Kọ kwu mochina k'anòng mba p'akkeri ɛbaakhamma ch'aPhilistiya mba p'ani ọkpakkorikkọ am-asi. Asi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ofha orima erima nda orima onang man. Kaambi ode bi, mọhaabh-ọhaabh man kobiro ọhaabh o, ọttohk manda vani f'ọfha ọkpa Ọvaar Ibinọkpaabyi eden bi, oningi man okkaan kode.”

⁷ Oztim-egbongkpo pya Jonatan oben bi, “Kọ si odik kpenamkpen kw'ojibh onang-ọ. Kọ china ororo, kkeri kaam ndum-ọ mbòhk ka nnam k'achibhi p'ettem chọ.”

⁸ Mẹ wọ, Jonatan oben bi, “Kwu mojekha k'okhubha nwonggo motza okhebha ajinong mba, ifha bẹ are man.

⁹ Idikha bẹ abeni man bi, ‘Bong be kẹ mokhebha bong kẹ,’ mówobha mẹ da mowobh, man kóvura okhebha bẹ kẹ.

¹⁰ Yina, idikha bẹ abeni man bi, ‘Bong vura khebha man ka,’ mówura okhebha bẹ kẹ, okhuri bi, mẹ wọ óde ẹkhòkha ọnang man bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọbọhk ọtta ọnang man, bi mokhema.”

¹¹ Mẹ wọ e, bẹ anong afa atza ajana for sabẹ k'ẹbaakhamma cha Philistiya. APhilistiya aben bi “Bong kker e! AHiburu mba am-abẹkhi ayini k'amma p'ira bẹ am-achubha e.”

¹² Ajinong p'awobh k'ẹbaakhamma, akpẹbh Jonatan ọmaana otzim-egbongkpo kwe among, aben bi, “Bong vura akhebha man ka, ifha mọkhọkha bong nkkwuri.”

Mẹ wọ, Jonatan oben otzim-egbongkpo kwe bi, “Vura atzor-m nnam. Ovaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọzọkha ọnang anong p'Israel bi, bẹ akhema.”

¹³ Jonatan otzima mbọhk ọmaana mmo ovura, otzim-egbongkpo kwe otzor-ẹ nnam. Wa Jonatan ofhu aPhilistiya, otzim-egbongkpo kwe obira otzor-ẹ nnam ofhu bẹ.

¹⁴ M'echeden-nima nduma, Jonatan ọmaana otzim-egbongkpo kwe, afhu anong ẹrọbh k'ibe s'ibari ipyiri ndọkhi arọbh jobh.

¹⁵ Mẹ wọ e, opoma ọnwa agbong-nong pa Philistiya biphyir p'awobh k'ibhingabe, ọmaana p'awobh k'egbong-dam, ọmaana agbong-nong

p'awobh k'ẹbaakhamma, ttara ngaan s'arimerima. Wa irerek inyengi. Ibinọkpaabyi wọ iwa ọtzoḡmi opoma mva.

Anọng p'Israel akhem aPhilistiya

¹⁶ Wa akker-ibe pa Saul ka Gibe a k'ẹkhoma cha Benjamin, are da agbong-nọng p'aPhilistiya an-am-arọbh ajaang-jaang.

¹⁷ Mẹ wọ, Saul oben ajinọng p'atzon-ẹ abẹ bi, “Bọng dọkha obhik kw'agbong-nọng ifha moronga ọnọng kw'oni ma ode.” Mada bẹ akk'mando asa, bẹ are bi Jonatan ọmaana otzim-egbongkpo kwẹ, bọ ani mẹ ade.

¹⁸ Saul e, oben Ahija kw'ode ọfọhneja bi, “Tz-ima Ẹkkọbhhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi kwu.” M'ogbe nwa, wa ẹkkọbhhi nda ewobh ọmaana anọng p'Israel.

¹⁹ Mada Saul otzim-otzim atzim m'emma da ọm-ogbaak ọnang ọfọhneja, dama-dama kw'owobh k'ibhingabe sa Philistiya odo ọtar-ottara. Mẹ wọ, Saul oben ọfọhneja bi, “Rọbha ọbọhk kwọ m'odik nwa.”

²⁰ Mẹ wọ e, Saul ọmaana anọng pẹ biphyir atzobha, bẹ abina atza egbong. Bẹ akhebha aPhilistiya k'opoma, da bẹ an-atzim akkangkkaang abhakhi afhu ayok.

²¹ AHiburu mbuma p'iwa akkekkeni awobha ttara aPhilistiya, p'abira atzon bẹ avura k'ibhingabe, ajekha akhebha anọng p'Israel p'awobh ọmaana Saul, ttara Jonatan.

²² Mada anọng p'Israel biphyir p'iwa akk'achubha ka mgbegbeho s'Ephraim abhaang bi, aPhilistiya am-arọbhi, bẹ an-anwa egbong akhubh aPhilistiya, m'ẹkhoma-ẹkhoma.

23 Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi okkaana anong p'Israel m'ewu nduma, egbong ẹnyaami ẹkwobha Bẹt-Aven.

Onwọhngi kwa Saul kw'okhuri ọchattọhk

24 M'ewu nduma, wa ajinong p'Israel an-awobh ka dama-dama, okhuri da Saul okk'anong mba ọtọkha okhe k'onwọhngi, oben bi, "Opyibh-opyibh onang ojinong kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk yina ẹchọkha, koyongi bi kaam nkk'odik kw'attattaanga-nong paam asi, ndukha." Mẹ wọ, onong manda wani kw'ochi ọtọkha kode.

25 Mẹ wọ, agbong-nong mba biphyir adim k'etzam, bẹ atza are akhọkhonana m'irerek.

26 Mada bẹ adimi k'etzam, bẹ are da akhọkhonana am-abhobh, yina, onong manda wani kw'okhe ọbọk mẹ ọttaakhi kode, okhuri ojora f'onwọhngi kwa Saul.

27 Yina, wa Jonatan otzim ọbhaanga bi, otte okk'anong mba okha k'onwọhngi. Mẹ wọ, on-otzima ikhokhori s'ochikhura kw'otzim ọrana k'akhọkhonana-kpa, otzini ọbọk okhe k'emma ọttaakhi, on-odo ẹfa okhaama.

28 Mẹ wọ, orim-egbong wani ọgbaakh-ẹ bi, "Atte okhe agbong-nong mba k'onwọhngi kw'ogaang-ogaangi, oben bi, 'Opyibh-opyibh onang ojinong kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk mayina.' Odik nwuma wọ osi ẹfa ẹm-ẹha anong mba, bẹ am-awọhnga e."

29 Jonatan obhina bi, "Otte kwaam okk'anong paman okha ka dama-dama e. Kkeri odem kwa kaam nkk'ẹfa mbiri ngaama ka, da nttaakhi akhọkhonana mba ibebaa.

30 Ira ode odik kw'ojibh-ojibh, idikha ajinong mba akk'ottɔhk acha k'ogbom fa bɛ achi k'attattaanga-nong pabɛ e. Mɛ kw'ira ekhema ch'anong mba, akhema aPhilistiya ɛbar ɔtzam e."

31 M'ewu nduma, mada anong p'Israel akk'aPhilistiya afha ttɛwɔr ka Mikmash maa apyiri k'Aijalon, wa ɔkhohn bɛ.

32 Mɛ wɔ, bɛ akhur atto k'ogbom ochichi, atzokha arukhimaan, ɔmaana andaamogbodo, ttara abhaamva, bɛ akpɔk pyɛ m'ɛbaa, achi ttara izi.

33 Mɛ wɔ, ɔnong wani oben Saul bi, "Kker e, ajinong mba am-asi ɛkhongkwuri k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi bi, bɛ am-achi nden ttara izi."

Oben bɛ bi, "Bong akk'apina e! Bong bingi ɔtza kw'ideden ɛbhar-ɛbhar atzima akwu ma."

34 Mɛ wɔ e, Saul oben bɛ bi, "Bong nong k'ottem kw'ajinong mba, aben bɛ bi, 'Onong-onong ɔtzima ɛbhaam chɛ, ɔmaana orukhimaan kwɛ ɔtzima okwu ma. Bong fhu pyɛ ma, achi. Bong ɛkhongkwuri k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kàsi bi, bong achi nden ttara izi o.' "

Mɛ wɔ e, ɔnong-onong ɔtzima ɛbhaam chɛ, okwu m'erungi nduma ofhu chɛ mɛ.

35 Mɛ wɔ, Saul osi ijafohnibe ɔnang Ovaar Ibinokpaabyi; ma wɔ ode ochedengbe kw'osi mando.

36 Mɛ wɔ, Saul oben bi, "Tte mokhakha m'erungi ɔtza orima aPhilistiya abɛ, mobiro ochi bɛ ogbom maa ewu ehobha, tte moningi ɔnong manda wani ɔbɔhk otte oruk akpen."

Bẹ an-abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw’ojibh-ọ abẹ.”

Yina, ọfọhn-ẹja oben bi, “Tte moror odik nwa ọbọbh Ibinọkpaabyi manya.”

³⁷ Mẹ wọ, Saul ọbọbh Ibinọkpaabyi bi, “Ma nihakha nda nnima aPhilistiya abẹ o? Na kọ áńang anọng p’Israel ekhema o?” Yina, wa Ibinọkpaabyi kẹ ebhina kọnangi m’ewu nduma.

³⁸ Mẹ wọ e, Saul on-oben bi, “Adenho p’agbong-nọng biphyir bọng kwu, ifha mọdọhn eden ch’ẹkhọngkwuri cha mayina ereng ekwu.

³⁹ Odem nwa kw’Ọvaar Ibinọkpaabyi kw’ọkkaan anọng p’Israel orukhi akpen, kaambi ode bi nnwa kwaam Jonatan wọ osi odik nwa, kẹ ọkhaambi da ope.” Yina, ojinọng manda wani kw’osi ẹmọng kode.

⁴⁰ Mẹ wọ, Saul on-oben anọng p’Israel biphyir bi, “Bọng be kana, ifha kaam ọmaana nnwa kwaam Jonatan mobe kanya.”

Ajinọng mba abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw’ojibh-ọ abẹ.”

⁴¹ Mẹ wọ, Saul on-ozi njọhm ọńang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw’ode Ibinọkpaabyi kw’Israel, oben bi, “Kọ nang-m ebhina ẹkkakka. Idikha ose otto ka kaam, ode bi obiro otto ka nnwa kwaam Jonatan o, kọ bhina ttara Urim. Yina, idikha otto k’ajinọng mba p’Israel, kọ bhina ttara Tumim. Mẹ wọ, bẹ abhari ose, otto ka Jonatan ọmaana Saul. Wa ajinọng mbongo anaanga odik nwa.

⁴² Saul on-oben bi, bọng mari ose k’eho chaam ọmaana cha Jonatan.” Wa ose otto ka Jonatan.

⁴³ Mẹ wọ, Saul oben Jonatan bi, “Kọ gbaak-m odik kw’akk’asa.”

Jonatan e ọgbaakh-ẹ bi, “Kaam nginge nttaakhi akhokhona pa ndim ikhokhori s'ochikhura kwa ndim k'ọbọhk kwaam nttomi. Aa, kkeri kaam ma e, kaam ngaambi mpe.”

⁴⁴ Saul on-oben bi, “Jonatan, tte Ibinokpaabyi ọnang-m ettuma k'iden-dama ọttar-ottara, idikha kọ Jonatan án-ape.”

⁴⁵ Yina, ajinong mba an-aben Saul bi, “Ode bi Jonatan nwa kw'okk'Israel ẹnaanga barada nda ọnanga ope o? Kwe mando kode! Odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, esisa-naanga manda dani che ch'etto m'irerek kede, okhuri bi, ke osi odik nwa mayina ttara ẹkkaana ch'Ibinokpaabyi.” Me wo, ajinong mba akkaana Jonatan, be ke dok kafhu.

⁴⁶ Me wo, Saul okwobha aPhilistiya okhukhubh, aPhilistiya akpa nnam abhana ka be k'ibe.

⁴⁷ Mada Saul okk'evaar k'Israel on-odabha, wa orim egbong ttara idibhon s'ide attattaanganong pabe makhora. Wa idibhon nna ide; Moab, omaana Ammon, omaana Edom, omaana avaarnong pa Zoba, ttara abaPhilistiya. Wa ke onangi anong mba ihem k'ibe kpenamkpen s'okkeri itzitzikha.

⁴⁸ Wa orima egbong mach'ojinong okhema ab'Amalek, obiro okkaana ọrobha anong p'Israel ka mbokh s'anong p'akk'be ọgbom acha.

Ehohmmor cha Saul

⁴⁹ Wa va p'ijinong pa Saul ade Jonatan, omaana Ishvi, ttara Malki-Shua. Ocheden nnwa kwe kw'ikwanong okpena Merab, oyok kw'ikwanong kw'ojem-ẹ okpena Mikal.

⁵⁰ Kwanong kwa Saul wa okpen Ahinoam kw'ode nnwa kw'Ahimaz. Abner wọ iwa ode odenho kw'agbong-nong pa Saul, obiro ode nnwa kwa Ner. Ner nwa wa ode ogbaanotte kw'otte kwa Saul.

⁵¹ Abiyel wọ iwa obhoni Kish, kw'ode otte kwa Saul, obiro obhon Ner, kw'ode otte kw'Abner.

⁵² Wa ogbe kwa Saul biphyir, ode ogbe kw'egbong ch'egaang-ogaangi ttara aPhilistiya. Wa ogbe kpenamkpen kwa Saul ore ojinong kw'okhaam efa, obiro ode okkenggitza o, ọm-otzokh-e ttara k'agbong-nong pe.

15

Qvaar Ibinokpaabyi obhumi Saul mach'ovaarnong

¹ Samwẹl oben Saul bi, "Kaam wọ kw'iwa Qvaar Ibinokpaabyi otzohmi bi mbyeng-o ana k'eho e, ifha ade ovaarnong kw'Israel. Me wọ, na yonga itzohng abhaanga ekaabha ch'efon k'Qvaar Ibinokpaabyi.

² Qvaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir oben bi, 'Kaam nnang ab'Amalek ettuma, k'odem kw'iwa be attaang anang anong p'Israel k'okkadeden, k'ogbe kwa be abin k'Ijip.

³ Me wọ, kọ rohng atza arima ab'Amalek abe, abira adimi ottoh kpenamkpen f'ode fabe. Ottohk obohk kätte oruk akpen, fhu ajinong, omaana panong, omaana igbo, omaana vava, omaana andaamogbodo, omaana arukhimaan, omaana akame, ttara nnyanyaang.' "

⁴ Me wọ, Saul oyeri anong okwa, obiro otzokha obhik kwabe ka Telayim. Wa agbong-nong

p'areng k'irerek ade anọng nnọhna ẹnọhna obhiri arọbh azen, ọmaana anọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen p'afon Juda.

⁵ Saul ofona ochina k'obhon kw'Amalek, ọta ochubha k'ẹtteri otzik be.

⁶ Mẹ wọ, Saul oben abaKen bi, “Bong nong afona, bong atte ab'Amalek ọbọhk, kaam kin-nori bi ndimi bong ttara be, da iwa bong asi ọphyaam anang anọng p'Israel biphyir, mada be abin k'Ijip.” Mẹ wọ, abaKen abina k'obhon kw'abAmalek afona.

⁷ Mẹ wọ e, wa Saul orima ab'Amalek abẹ ttẹwọr ka Havila, maa apyiri ka Shur, achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Ijip.

⁸ Wa Saul ọbọkha Agag kw'ode ọvaarnọng kw'Amalek ekhekhebhi, kẹ kofhu, yina, otzima ọkkanğkang ofhu anọng pẹ biphyir.

⁹ Yina, Saul ọmaana agbong-nong pẹ, atte Agag ọbọhk ọmaana arukhimaan pẹ akkakka, ọmaana andaamogbodo, ọmaana abhaam abhaara pẹ, ọmaana arukhimaanva, ttara ọtọhk kpenamkpen f'ojibh-ojibh oruk akpen. Wa ekpo mbya ẹmma be ettem bi be afhu. Yina, ọtọhk kpenamkpen f'iwa okpukhi be okpukhi, ọmaana f'omommi for be akhibhi pye biphyir-phyir.

¹⁰ Mẹ wọ, wa Ovaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Samwẹl atzim, oben bi,

¹¹ “Kwẹ ọmmaam-m k'ettem bi, nkk'Saul ọvaarnọng nsa, kẹ okk'nnam ọkpa ọbọr-m, ndọhna saam kọtzọk.” Wa odik nwa ọyak Samwẹl atzim maa, obhom ozi njọhm m'erungiwu nduma biphyir ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi.

12 K'ekpekpebha, Samwẹl obina bi ọtza ore Saul, yina, bẹ agbaakh-ẹ bi, "Saul okk'ofona ochina ka Kaamẹl. Kẹ wọ kw'iwa ọbaang ọgbatza kwa bẹ am-atzima ajim-ẹ, yina ọn-ọkpa nnam ọhakha ochina ka Gilgal."

13 K'ogbe kwa Samwẹl on-okhebh-ẹ, Saul oben bi, "Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ! Kaam nkk'nsa mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohn-m."

14 Yina, Samwẹl ọbọbh bi, "Mbong vọ f'arukhimaan am-amemma o? Mbong f'andaamogbodo am-amemma a?"

15 Saul obhina bi "Arim-egbong bọ atzim pyẹ k'Amalek akwu e, bẹ ahokhi arukhimaan akkakka mba, ọmaana andaamogbodo mba bi bẹ atzima afohni ẹja anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ e, yina, moka'ekpo mbyonggo odimi biphyir."

16 Samwẹl oben Saul bi, "Odik dema nwuma dok kàgbaak. Tte mgbaakh-ọ odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-m k'erungi ch'ikhena e."

Saul obhina bi, "Gbaak-m."

17 Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, "Okhingge ode bi, kọ wọ iwa are for sọ ọkhara e, kọ wa akk'odenho kwa mfonamma s'Israel ada. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi obyeng-ọ ana k'eho ifha adabh anong e."

18 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohm-ọ ọtzohm, oben bi, 'Kọ rohng atza adimi anong-dama mbuma p'Amalek biphyir, arima bẹ abẹ maa are bi akk'bẹ adimi biphyir-phyir.'

19 Okhuri yan kwa kọ arekhi Ọvaar Ibinọkpaabyi? Okhuri yan kw'achi ọgbom, abira asi epyibha k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi o?"

20 Yina, Saul obhina Samwɛl bi, “Kaam nkk'Ovaar Ibinokpaabyi ikpokpobha nnanga. Kaam nkk'otzohm nda f'Ovaar Ibinokpaabyi otzohm-m. Nkk'anong p'Amalek mfha biphyir, mbiri mbokha Agag kw'ode ovaarnong kwabe ndima ngwuna.

21 Arim-egbong atzok arukhimaan, omaana andaamogbodo akkakape p'afon k'ogbom, ifha be atzima asi ejafohni anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwɔ ka Gilgal.”

22 Mɛ wɔ, Samwɛl obhina bi,
 “Kɔ achibhi bi, Ovaar Ibinokpaabyi om-otzokha ottemdaamiji ka nnanga nkwomise, omaana njafohni,
 oyohnga bi onong ohakha eho onang ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi o?
 Eho ohahakha ejibhi otzam eyohnga eja ofofohni,
 ndohna ohabhaanga njibhi otzam nyohnga iyaak s'erukhimaan-dim.

23 Da irerekhi ide mach'ekhongkwuri ch'abohkpakpa ohabhari,
 for ogege ode mach'epyibha ch'okha otzatzaam.

Kɔ akk'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi abhuma,
 kwe kwɔ osi ke obhum kɔ mach'ovaarnong.”

24 Mɛ wɔ, Saul oben Samwɛl bi, “Kaam nkk'ekhongkwuri nsa. Kaam nkk'asana p'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana ndohna sɔ mvohkhi. Ira agbong-nong paam bɔ ajor-m, yina ira nsi kw'opaani be e.

25 Tzotzokhaan, bina mɛ anang-m k'ekhongkwuri chaam, abira atzim-m akpa nnam, ifha mbiri mkpobha Ovaar Ibinokpaabyi.”

26 Yina, Samwẹl oben-ẹ bi, “Kaam kọ abẹ kindon mkpa nnam. Kọ akk'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abhuma, mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ obiro obhuma mach'ọvaarnọng kw'Israel.”

27 Mada Samwẹl obhakhi nnam bi ofona, Saul oḡban-ẹ k'owura-baba kwẹ, ọjaakhi.

28 Samwẹl e, oben-ẹ bi, “K'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹvaar ch'Israel ọtzokha ka mbọhk sọ, kẹ ọkk'chẹ ọn-ọtzokha ọnang oyokh-ẹbaanga kwọ wani, kw'ọjibhi ọyohng-ọ.

29 Kẹ nwuma, kw'ode Abarada p'Israel ib-hora komosi, ochibhi kwẹ komobiro obhona, kẹ ọnọngeya kode, kw'ira ọn-ọsẹ-ẹ obhona ochibhi.”

30 Saul obhina bi, “Kaam nkk'ẹkhohngkwuri nsa. Yina, tzotzokhaan nang-m ikpokpobha k'itzitzikha s'adedennọng p'anọng paam, ọmaana k'itzitzikha s'anọng p'Israel. Kọ kwu mọtzon ọkpa nnam, ifha kaam mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ”

31 Mẹ wọ, Samwẹl otzima Saul ọkpa nnam, wa Saul okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.

32 Mẹ wọ e, Samwẹl oben bẹ bi, “Bọng chen-m Agag kw'ode ọvaarnọng kw'abAmalek.”

Agag obina ttara ottembara okwu okhebha Samwẹl, ochibhi bi, “K'odik ọkkọkka, ọmmamma kw'obo dọk kode.”

33 Yina, Samwẹl oben bi,
 “Odem nwa kw'ọkkangkkaang kwọ ọkk'ọsa panọng
 va dọk kakhaam,
 mando wọ, ọkka kwọ va dọk kọkhaama
 k'ottem kwa panọng e.”

Mẹ wọ, Samwẹl ọtaabh Agag k'abir-ibiri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Gilgal.

³⁴ Mẹ wọ e, Samwẹl ofona ọbhana ka Rama, yina, Saul ovura ochina k'obhon kwẹ ka Gibe.

³⁵ Ttẹwọr mẹ, maa wa Samwẹl ope, Saul be ayok dọk kàrẹ. Kaambi mẹ wọ, Samwẹl okk'owobha ka nkwi-osisi sa Saul. Wa ettem ẹmma Ọvaar Ibinọkpaabyi da osi Saul ọvaarnọng kw'Israel.

16

Samwẹl obyengi Devid ana k'eho

¹ Wa ewu dani Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Óbhir otzuma yan yina akwọbha nkwi-osisi sa Saul owowobha, da kaam nkk'ẹ mmuma mach'ọvaarnọng kw'Israel? Tzọkha ana p'ẹbọhk-nana akhe k'erukhimaanha chọ, abikhi oreng, kaam ndohm-ọ ka Jẹsẹ kw'ofon Bẹtẹlẹhem. Kaam nkk'nnwa wani kwẹ kw'ijinọng ndekha bi, ode ọvaarnọng.”

² Yina, Samwẹl oben bi, “Kaam nnenga yan nda o? Idikha Saul ọbhaang kwẹ, ófhu-m ofhu e.”

Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Tzima ọbhaamnwa kwakwẹ atzima afona, apyiri ben-ẹ bi, ‘Nkk'nkwa bi nkwi mfọhni ẹja nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e.’

³ Kọ bher Jẹsẹ okwu m'ẹjafọhni nduma, kaam ndibh-ọ otzibh ọttọhk f'asi. Kọ ábyengi nwuma kwa ńgọkh-ọ ana k'eho anang-m.”

⁴ Samwẹl osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben. Mada opyiri ka Bẹtẹlẹhem, adenho p'obhon ojora bẹ mada bẹ arẹ-ẹ. Bẹ abọbh-ẹ bi, “Akwi k'odidir o?”

⁵ Samwẹl obhina bi, “Oo o, k'odidiri wọ kwa kaam nkwi bi nkwi mfọhni ẹja nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, bọng do for sabọng, akwi

mọtza ọfọhni ẹja.” Mẹ wọ, osi Jẹsẹ ọmaana va pẹ p'ijinong awur, obher bẹ ẹjafọhni.

⁶ Mada bẹ apyiri kẹ, Samwẹl ore Eliyab ochibhi bi, “K'odik ọkkakka, ọnong kw'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha bi, bẹ ábyengi ana k'eho obe m'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi e.”

⁷ Yina, Ovaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Kẹ k'eden ch'ode ọmaana ebe chẹ kàkkeri, okhuri bi kaam nkk'e mmumma. Eden ch'Ovaar Ibinọkpaabyi om-ore idik ede ngọmi ttara eden ch'ọnongẹya ore. Da ọnongẹya om-ore odik k'iyaaan-iyaaan, yina, Ovaar Ibinọkpaabyi om-okkeri ettem.”

⁸ Mẹ wọ, Jẹsẹ oyeri Abinadab, otzim-ẹ ọkwọbha Samwẹl k'itiztikha. Yina, Samwẹl oben bi, “Ovaar Ibinọkpaabyi oyok nwa kobiro otzekha.”

⁹ Jẹsẹ on-obirotzim Shama okwu, yina, Samwẹl obiro oben bi, “Kẹ rang kw'Ovaar Ibinọkpaabyi obiro otzekha.”

¹⁰ Wa Jẹsẹ otzim va pẹ p'ijinong azenamfa ọkhọkha Samwẹl, yina, Samwẹl oben-ẹ bi, “Ovaar Ibinọkpaabyi ọnong ma kotzek e.”

¹¹ Mẹ wọ, ọbọbh Jẹsẹ bi, “Va pọ p'ijinong p'akhaam biphyir bọ ma o?”

Jẹsẹ obhin-ẹ bi, “Oyok kw'ikhakhari owobh kẹ e, yina, kẹ om-okkeri arukhimaan e.”

Mẹ wọ, Samwẹl oben Jẹsẹ bi, “Tzohm ọnong otza oyer-ẹ, m'ewọr kówobha maa opyiri.”

¹² Jẹsẹ ọtzohm anong atza ayeri Devid okwu. Wa Devid ojibhi ka for, obiro ojibhi odikkobh, obiro ojibh ikkekkeri.

Mẹ wọ, Ovaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Kẹ wọ mẹ e, bina abyeng-ẹ ana k'eho.”

13 Mẹ wọ, Samwẹl ọtṣọkha ana p'otzim k'erukhimaanha obyeng-ẹ k'eho m'ititzikha s'agbaanotte pẹ. Ttẹwọr m'ewu nduma, Egwugwuma ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ẹhakha ttara efa ẹnwa Devid. Mẹ wọ, Samwẹl obina ọbhana ka Rama.

Devid owobh k'irekh-irek kwa Saul

14 Wa Egwugwuma ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ekk'Saul ọboh k'etta. Ovaar Ibinọkpaabyi obiro ọtṣohm egwugwuma-tzama ẹyakh-ẹ atzim.

15 Atzohmnong pa kẹ Saul aben-ẹ bi, “Kker e, egwugwuma-tzama ch'Ibinọkpaabyi ọtṣohmi do em-ẹyakh-ọ aztim ma e.

16 Tte itta kwaman ọtṣohm maman atzohmnong pẹ ma, mọtza oror ọnong kw'ofha okhir ọgangaang. Mada egwugwuma-tzama nduma ẹnwọ-ọ, kẹ okhir ọnang-ọ, for igaang-ọ.

17 Mẹ wọ, Saul oben atzohmnong pẹ bi, “Bong nor ọnong kw'okpo ọgangaang okhikhir, achen-m.”

18 Ọtṣohmnong wani on-obhina bi, “Kaam nkk'nnwa kw'ijinong kwa Jẹsẹ kw'ofon Bẹtẹlẹhem kw'okpo ọgangaang okhikhir nna e. Kẹ ode ọkkakkaama, ọmaana okkenggitza, ọkhaama ekkoji ch'etzim-gbaakha, obiro ojibh odikkobh. Ovaar Ibinọkpaabyi obir owobha ttar-ẹ.”

19 Mẹ wọ, Saul ọtṣohm akkaabh-nkkaabha ochena Jẹsẹ, oben bi, “Tzohm nnwa kwọ Devid, kw'om-okkeri arukhimaan achen-m.”

20 Mẹ wọ, Jẹsẹ ọtṣọkha ẹnyanyaang ch'ọnan brẹd, ọmaana otzuk-gbere, ọmaana ovu-nwa ttara ka nnwa kwẹ Devid ọtṣohm ochena Saul.

21 Devid okwu owobha k'irekh-irek kwa Saul. Qdaak Saul idik m'ejibh-ejibha maa, Devid on-okwu ode otzim-egbongkpo kwẹ.

22 Mẹ wọ, Saul ọtzohm ẹkkaabha ọnang Jẹsẹ oben bi, "Tte Devid ọbohok owobha ma osi ọtzohm faam, okhuri bi, osi ettem ẹdaam-m."

23 Ogbe kpenamkpen kw'egwugwuma ch'efon k'Ibinokpaabyi ẹnwa Saul, Devid ọm-ọtzokha ọgangaang okhir. Yina for in-igaangi Saul, ọgbagbatzama nwa obiro ọtte-ẹ ọbohok.

17

Devid ọmaana Golayat

1 Mẹ wọ, wa aPhilistiya ado for s'egbong. Bẹ ay-eri agbong-nong pabẹ atzobha ka Soko k'ẹkhoma cha Juda. Wa bẹ attima ibhingabe sabẹ k'Ẹphes-Damim, kw'owobh k'ottem kwa Soko ọmaana Azeka.

2 Wa Saul ọmaana anong p'Israel attima ibhingabe sabẹ k'ẹtteri ch'Ela, bẹ atzari ọkpaama kwabẹ bi bẹ arima aPhilistiya abẹ.

3 Wa aPhilistiya abe k'egbegbeho dani, anong p'Israel abe k'egbegbeho ndongo, akhe ẹtteri m'ottem.

4 Okkengitza wani kw'okpen Golayat, kw'ofon Gat, ofona k'ibhingabe s'aPhilistiya oyin k'iyaa. Kẹ wa odumi ebe ọyohnga ndohkhi ọhawani.

5 Wa kẹ ọfor ikpo sa brons k'eho, obiro ọfora egbong-nya cha bẹ atzim brons asi, py'epyiri ashekẹl nnohna jobh obhiri mfa obhiri aroh jobh.

6 Ka mmo, okhe ekpo-pya-mmo pya brons, ka nnam, obiro orena ọkhohn kw'ode brons.

⁷ Ẹkhòhnmma ch'oyuk kwẹ eroni mach'irokka, epyiri ashekẹl ẹnọhna obhiri arọbh jobh. Oztim-ọkhòhnpa kwẹ, otzima ọkhòhnpa oche-ẹ eden.

⁸ Wa Golayat obe, obiro ọkpẹbh ngaan agbong-nong p'Israel among, obọbh bi, “Ode yan kwa bọng ayini k'iyaa abe k'odik bi, bọng arima egbong o? Kaam wọ nde okkenggitza kw'aPhilistiya, bọbong biphyir ade atzohmnong pa Saul. Bọng dekha ejinong-dim chabong oyin ka, ẹhakha ekwu erim-m abe.

⁹ Idikha kẹ ofha orim-m abẹ, obiro ofhu-m, maman biphyir on-ode abira pabong, yina, idikha kaam nnyohng-ẹ mkpaan, mbiri mfhe-ẹ, maman ode abitta pabong, bọbong án-ade abira paman.”

¹⁰ Mẹ wọ e, oPhilistiya-jinong nwa oben bi, “Mayina, kaam nkkaar agbong-nong p'Israel ẹmma. Bọng nang-m ojinong kwa morima ayok abe.”

¹¹ Mada Saul omaana anong p'Israel biphyir abhaang ọmma-kkakaari kw'oPhilistiya-jinong nwa ọm-ọnang bẹ, ojora bẹ, bẹ afoni ẹkpẹkpa biphyir.

¹² Devid kẹ wa ode nnwa kwa Jẹsẹ, kw'ofon k'obhon kw'Ẹphrat ka Bẹtẹlẹhem k'ẹkhoma cha Juda. Wa Jẹsẹ ọkhaam va p'ijinong azenanttaan, obiro ode ọnong kw'ọkk'otzama k'ogbe kwa Saul ọdabhi ẹvaar.

¹³ Wa acheden va p'ijinong attaan pa Jẹsẹ atzoni Saul abẹ atza egbong. Ocheden okpen Eliyab, ojeme okpena Abinadab, ottong attaan okpena Shama.

¹⁴ Iwa Devid wọ ode okpong-nnam kw'ayok biphyir. Ayok mbanga anong attaan p'akk'abara, bọ iwa atzoni Saul abẹ atza egbong,

15 yina, wa Devid ọm-ọtza ka Saul ọkpa nnam otza okkeri arukhimaan p'otte ka Bẹtẹlẹhem.

16 K'iwu arọbh afa oPhilistiya-jinọng nwa om-ofona k'ibhingabe sabẹ, okwu okkaar ẹmma ọnang anọng p'Israel.

17 Wa Jẹsẹ oben nnwa kwẹ Devid bi, “Yoma ẹgbangbang-dim ch'abọkpa-bhabha attara ka brẹd jobh, atzima achen a abagbaanatte ẹbhar-ẹbhar k'ibhingabe sabẹ.

18 Kọ biri tzọhka abukpa k'obe jobh anang odenho kwabẹ. Abira atza are eden cha bẹ awobh kẹ, akpa nnam akwu agbaakh-m.

19 Wa bẹ awobh kẹ da Saul owobh, ttara agbong-nọng p'Israel biphyir kẹnya ẹtteri ch'Ela, am-arima aPhilistiya abẹ.”

20 K'ekpekpebha Devid otte arukhimaan p'om-okkeri ọbọhk ọnang ọnọng kw'om-okkeri etzirakpo, ofona ọtza osi macha Jẹsẹ okk'obena. Wa opyiri k'ibhingabe da agbong-nọng am-ayin k'iyaan abe k'ọkpaama, bẹ am-awuri egbongmọng.

21 Wa anọng p'Israel ọmaana aPhilistiya am-atzari akpaama, akkeri ayok itzitzikha.

22 Wa Devid ọtzọkha ekpo py'otzim ọgbaara ọnọng kw'om-okkeri egbongkpo, ọrọbh ochina k'egbong-dam ọtza okhebha agbaanotte pẹ kẹ, orima bẹ.

23 Mada Devid otzim-om-ọgbaak atzim ttara bẹ, Golayat kw'ode okkenggitza kwa Philistiya kw'ofon Gat oyin okwu obe m'akpaama. Ọkpẹbh amọng p'om-ọkpẹbh, Devid obe kẹ ọbhaanga.

24 Mada anọng p'Israel are ojinọng nwa, ojora f'ideden osi bẹ biphyir, bẹ atzọr akpa nnam.

25 Mẹ wọ, anọng p'Israel an-am-aben ayok bi, “Bọng am-are da ojịnọng nwa om-oyin k'iaaana ogbe kpenamkpen o? Om-oyin okwu okkaara anọng p'Israel ẹmma e. Onọng kw'ofhu ojịnọng nwa, ọvaarnọng ọnang-ẹ ikkọr s'ideden, óbiro ọnang-ẹ ominanwa kwẹ k'ọbada, óbiro ọrọbha otte kw'onọng nwuma k'atasi ọnanang k'Israel.”

26 Mẹ wọ, Devid ọbọbh ajinọng p'abe abaang-ẹ bi, “Mbọng fa bẹ ási ánang ọnọng kw'ofhu oPhilistiya nwa, kw'óbiro ọrọbha anọng p'Israel ka mgbar nna o? Anyi wọ ode oPhilistiya nwa kw'oni ọkpakkorikkọr osi, ọm-okkaara agbong-nọng p'Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen ẹmma o?”

27 Bẹ abira agbaakh-ẹ mach'ira bẹ akk'am-agbaakha bi, “Ma wọ ode ọttọhk fa bẹ ási ánang ọnang kw'ófhū ojịnọng nwa.”

28 Mada Eliyab kw'ode ọgbaanotte kwa Devid kw'ideden, ọbhaang da Devid om-ọgbaak atzim ọmaana ajinọng mba, ettem epyibh-ẹ etzima etzor-ẹ, ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng wọ otzim-ọ okwu ma o? Kọ atte arukhimaan p'an-akkọri ọbọhk k'ibe s'anọng anarukhi anang anyi bi, okker o? Kaam nnong odem kw'age for, abira apyibh achibhi kẹ, akwu bi akwu are egbong nda e.”

29 Mẹ wọ, Devid ọbọbh bi, “Bọng odik wọ kwa nso o, ode bi, kaambi atzim bọ, nningi mgbaak o?”

30 Devid on-obina ọjẹ-ẹ mẹ, ochina k'onọng ọdọdọk ọgbaak odik nwuma wani, ajinọng mbuma abira anang-ẹ ebhina nduma dani ch'ira ayok anang-ẹ.

³¹ Wa bẹ abhaanga odik kwa Devid ọgbaakhi, bẹ afona atza agbaak Saul. Saul e, ọtzohm bẹ ayeri Devid achen-ẹ.

³² Devid oben Saul bi, “Tte ọnọng manda wani oning-ẹ ojor okhuri oPhilistiya-jinọng nwa, kaam ọtzohmnọng kwọ nda ọtza nda nnim-ẹ abẹ.”

³³ Saul on-obhina Devid bi, “Atta o, kọ atzima ade nnwa-nnwa e, kọ ẹfa kakhaam ch'atza arima oPhilistiya-jinọng nnwa abẹ e, kẹ ọkk'ottewor k'edikkobh chẹ om-orima nnima e.”

³⁴ Yina, Devid obhina Saul bi, “Kaam ọtzohmnọng kwọ, mmi nkkeri arukhimaan p'otte kwaam. Ogbe kw'ekye ekwu, obiro ode okyenyam wọ okwu bi, ọkwu ọbọkha orukhimaan wani k'arukhimaan pa ndim,

³⁵ kaam e, ngwubh chẹ maa mbọkha chẹ k'iphyubha, nnọbha orukhimaan k'emma chẹ, mbiri nttum chẹ mfhu.

³⁶ Kaam ọtzohmnọng kwọ nkk'ekye, ọmaana okyenyam ifha, mando wọ kw'ode ttara oPhilistiya-jinọng nwa kw'oni ọkpakkorikkọ osi, okhuri bi, kẹ okk'agbong-nọng p'Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen olukhi kpọng-kpọng.

³⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'iwa ọrọbh-m ka mbọhk s'ekye, ọmaana ka mbọhk s'okyenyam, kẹ ọrọbh-m ọrọbha ka mbọhk s'oPhilistiya-jinọng nwa.”

Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, “Rohng, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ọttar-ọ.”

³⁸ Saul ọtzokha ọnọhma-baba kwẹ ọfọra Devid. Ọtzokha egbong-nya chẹ, ọmaana ikpo s'ide brons ọfọra k'eho.

³⁹ Devid ọtzọkha ọkkaangkkaang kwa Saul ọdaabh k'erin, mada okhong bi orenga, kofha orenga, okhuri da ekpo mbya ẹn-ẹkpaang.

On-oben Saul bi, “Kaam ekpo mbya kimfha ndima nnenga e.” Mẹ wọ, ọwọra pyẹ.

⁴⁰ Mẹ wọ, ọtzọkha ochikhura kwẹ, ochina k'ehekha otzekha atza azen p'akwọhng-ọkwọhnga k'ẹtteri, okhe bẹ k'ẹkpa ch'ọbhaak, obiro ọtzọkha ibhar-atza sẹ otzima k'ọbọhk orenga otzor oPhilistiya-jinọng nwuma ka for.

⁴¹ Ayongi mẹ, oPhilistiya-jinọng nwa, otzim-ọkhonkpa kwẹ om-orenga k'ititzikha otzor Devid ka for.

⁴² Mada oPhilistiya-jinọng nwa ore bi, Devid ode nnwa-nnwa, kw'ojibhi odikkobh obiro ojibh ka for, ọn-ọrẹ-ẹ okhara.

⁴³ Oben Devid bi, “Ngeri ẹpfa k'ititzikha sọ ọ, kw'atzim nchi bi, akwa arim-m abẹ?” Mẹ wọ, oPhilistiya-jinọng nwa otzima che p'akha pẹ ọsaakhi Devid.

⁴⁴ OPhilistiya-nọng nwa oben bi, “Renga baang-m ka, mbọkh-ọ, ndọkha ayaara pọ pa for nnang ọnọhn f'ẹrọng, ọmaana nden s'etzam.”

⁴⁵ Devid e, obhina oPhilistiya-jinọng nwa bi, “Kọ atzim ọkkangkkaang, ọmaana oyuk ttara ọkhon bi, akwu arim-m abẹ, yina, kaam nkwu ttara che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'agbong-nọng p'Israel, pa kọ am-akkaara ẹmma.

⁴⁶ Mẹ wọ, mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkh-ọ ókhe-m ka mbọhk, ifha kaam mfhọ-ọ, mbiri mkpaara eho chọ. Mayina, kaam ndọkha abukhi p'agbong-nọng mba p'aPhilistiya nnang ọnọhn

f'ẹrọng, ọmaana nden s'ẹtzam, ifha ọyagbin biphyir óronga bi, Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israel owobh kẹ.

⁴⁷ Anọng mba biphyir p'atzobh ma, aronga bi, ọkkangkkaang ọmaana ọkhohn araang p'Ovaar Ibinọkpaabyi om-otzima ọkkaana anọng, da erima nda ede ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, kẹ wọ ọtzọkha bọng ọkhe man ka mbọhk."

⁴⁸ Mada oPhilistiya-jinọng nwa oreng ọbaanga bi orima Devid abẹ, Devid ọn-ọrọb otzor-ẹ ka for k'ọkpaama.

⁴⁹ Devid ọnọhma ọbọhk k'ẹkpa chẹ ọrọbha otza okhe k'ibhar-atza sẹ, ọtzọb oPhilistiya-jinọng nwa m'itiztikha-ttem. Otza nwuma otzor-otzor ọnwẹ-ẹ k'itiztikha-ttem, otto okhubha itiztikha m'irerek.

⁵⁰ Mẹ wọ, wa Devid otzima ibhar-atza sẹ-sẹ ọmaana otza okhema oPhilistiya-jinọng nwa, kaambi da iwa oni ọkkangkkaang otzim, wa okhebha mẹ ọfhe-ẹ.

⁵¹ Devid ottima ẹbhar otza okhebhe-ẹ kẹ da otto, ọrọbha ọkkangkkaang kw'oPhilistiya-jinọng nwuma k'ọpa kwẹ. Mẹ wọ, otzima ọkkangkang nwuma ọkpaar-ẹ eho *bi tteng*.

Mẹ wọ, mada aPhilistiya an-are bi, okkenggitza kwabẹ ọk'ọpa, bẹ abhakhi nnam aroḅh.

⁵² Mẹ wọ, ajinọng p'Israel ọmaana pa Juda amawuri amọng, achina ororo akhubh aPhilistiya ka nnam maa, bẹ atza apyiri k'ebhonho cha Gat, ọmaana mbaakhamma s'Ekron. Abukhi pabẹ ayima m'ọkkadeden kw'achin Sharayim maa apyiri Gat ọmaana Ekron.

53 Mada anọng p'Israel akpa nnam ke da be akhubhi aPhilistiya, be atzima ekhakhaama ch'ehaabh-ohaaabh cha be achi ogbom atzima afona k'ibhingabe s'aPhilistiya, akhuna.

54 Wa Devid otzima eho ch'oPhilistiya-jinong nwuma, obhana ka Jerusaleṃ, otzokha egbongkpo py'oPhilistiya-jinong nwa, ohok k'ikhira se.

55 Mada Saul ore da Devid om-ofona bi, otza orima oPhilistiya-jinong nwa abe, wa obobh Abner kw'ode odenho kw'agbong-nong bi, "Odikkobh nwa ode nnwa kw'anyi o?"

Abner obhina bi, "O ovaarnong, k'odem kw'arukhi akpen, kaam otte kwe kinnong e."

56 Me wo, ovaarnong oben bi, "Rohng atza aronga onong kw'ode otte kw'odikkobh nnwa nwa."

57 Mada Devid ofon ke da ofhu oPhilistiya-jinong nwa okhuna bi, kpaar, Abner otzim-e k'obohk ochena Saul, da otzim-otzim eho ch'oPhilistiya-jinong nwa ma mbohk.

58 Me wo e, Saul obobh-e bi, "Odikkobh, ko ade nnwa kw'anyi?"

Devid obhina bi, "Kaam nde nnwa kw'otzohmnonng kwọ Jese, kw'ofon Beṭelehem."

18

Saul okhaam ottemmamma ttara Devid

1 Me wo, mada Devid okk'atzim okyera ogbagbaak ttara Saul, Jonatan e, obokha Devid ittem-yok. Devid on-odaakh-e macha for se idaakh-e.

² Tɛwɔr mɛ ewu nduma, Devid on-oruk ɔmaana Saul, wa Saul dɔk kokher bi, Devid ɔbhana k'otte k'ɔhɔhm.

³ Wa Jonatan ɔtɔkha echekhi ɔmaana Devid, okhuri idadaakha s'ɔkhaam ttara Devid.

⁴ Mɛ wɔ, Jonatan ɔwɔra ɔnɔhma-baba kw'ɔfɔr ka for, ɔmaana ɛnya ɛdɔdɔk, ɔmaana ɔkkangkkaang, akwu attara k'oyuk, ɔmaana mkpansin kwɛ, ɔtɔkha ɔnang Devid.

⁵ Wa Devid om-osi kpenamkpen fa Saul ɔtɔhɔm-ɛ k'eden ɔkkakka, ofona mɛ, Saul ɔsɛ-ɛ ɔdenho kw'agbong-nɔng. Wa odik nwa ɔdaam anɔng biphyir, ttara akhaan-nɔng pa Saul ettem.

⁶ Mada ajinɔng mba am-akhuna da Devid okk'okkenggitza kw'aPhilistiya ɔfha, panɔng k'ibhon s'Israel biphyir, an-abina ttara ɔkkɔhna kw'ɔdadaami ɔmaana otzubha, ɔmaana mbin, ttara agaangaang atza akhebha ɔvaar Saul.

⁷ Mada bɛ atzubhi, bɛ akkɔhn aben bi,
 “Saul okk'nnɔhna sɛ ɔfha,
 Devid okk'nnɔhna-nabhik sɛ ɔfha.”

⁸ Wa Saul ɛmɔng nda kɛ kɛdaakhi, ɔdɔkh-ɛ kpɔng-kpɔng da ochibhi bi, “Bɛ akk'Devid atzɔhnga ttara che cha nnɔhna-nabhik, yina, kaam bɛ atzɔhng-m ttara nnɔhna sɛ-sɛ. Mbɔng vɔ on-orik oyongi bi okyera ɛvaar nda ɔtɔkha!”

⁹ Tɛwɔr m'ewu nduma, Saul ɔn-ɔkhaama ottem-mamma otzima otzor Devid.

¹⁰ Ewu ch'ejem mɛ, egwugwuma-tzama ch'efon k'Ibinɔkpaabyi ɛnwa Saul itzama-itzama. Wa kɛ ɔm-ɔgbaak aborokko k'ɔhɔhm kwɛ, Devid om-okhir ɔgaang-gaang ɔnang-ɛ mach'om-okkekkeni okhir. Wa Saul otzim ɔkhɔhn k'ɔbɔhk kwɛ.

¹¹ Saul ọbhari ọkhọhn nwa, ochibhi k'ettem che bi, “N̄gum Devid mmaana k'echumi.” Yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga k'igbe manda ifa.

¹² Wa Devid on-ojora Saul, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi on-owobh ọmaana Devid, yina, okk'Saul ọbọhk ọtta.

¹³ M̄ẹ wọ, wa Saul okhubh Devid k'ọhọhm kwẹ, ọn-ọsẹ-ẹ odenho kw'agbong-nong p'ayongi anong nnọhna mfa obhiri arobh jobh. Wa Devid om-otzima agbong-nong mba eden, bẹ atza mgbong akhuna.

¹⁴ Ọtọhk kpenamkpen f'iwa Devid osi om-ojibh-ojibh, okhuri da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ.

¹⁵ Mada Saul ore bi ọtọhk kpenamkpen fa Devid osi om-ojibh-ojibh, wa Devid ojora Saul.

¹⁶ Yina, wa Devid ọdaakhi anong p'Israel ọmaana pa Juda biphyir idik, okhuri da iwa om-otzima agbong-nong ọtza egbong akhuna.

¹⁷ M̄ẹ wọ, Saul oben Devid bi, “Kkeri M̄erab kw'ode ocheden-nwa kwaam kw'ikwanong ma. Kaam ndọkh-ẹ nnang-ọ k'ọbada, ka n̄tak bi, kọ si ọtzōhm anang-m mach'okkenggitza, abira arima mgbong s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Wa Saul ochibhi, oben k'ettem bi, “Kaam kẹ ọbọhk kwaam kinttomi. Tte aPhilistiya afhẹ-ẹ!”

¹⁸ Mando kwa Devid on-obeni Saul bi, “Akpen paam ape mbong o, echimma chaam, ọmaana efonamma chaam ade bọng anong m'Israel o, kw'ira kaam nna nde ọnyẹ kw'ọvaarnong o?”

¹⁹ M̄ẹ wọ e, mada on-opyiri m'ogbe kw'ira ọbaan bi, bẹ an-atzokha M̄erab kw'ode ominanwa

kwa Saul, anang Devid k'òbada, bẹ an-atzòkh-ẹ anang Adriyẹl kw'ofon Mèhola, k'òbada.

²⁰ Wa Devid okwu òdaak Mikal kw'ode nnwa kwa Saul kw'ikwanọng. Mada Saul òbhaang odik nwa, ettem ẹdaam-ẹ.

²¹ Saul on-ochibhi k'ettem bi, “Kaam ńdọkha Mikal ńnan-ẹ k'òbada, ifha ndim-ẹ nsi otzena, ttara bi aPhilistiya afha arenga mẹ, afhẹ-ẹ.” Mẹ wọ, Saul on-oben Devid bi, “Kọ akk'òphaangi ọdọdọk abira akhaama bi, ade ọnyẹ kwaam e.”

²² Wa Saul ọtzòhn akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng nọng atza agbaak Devid atzim k'ide-afa, aben bi, ‘Kkeri ka e, kọ adaakhi ọvaarnọng idik kpon- kpon e, mando kw'abira adaak akhaan-nọng pẹ biphyir idikh e, mẹ wọ, kọ khera bi, áde ọnyẹ kwe ode.’ ”

²³ Wa bẹ agbaak Devid odik kwa Saul ọtzòhni bẹ bi, bẹ agbaakh-ẹ. Yina, wa Devid oben bẹ bi, “Kwẹ okheri bọng ididikha k'achibhi pabọng bi, ọnọng ode ọnyẹ kw'ọvaarnọng o? Kaam mach'anyi o? Kaam nde ogbogbora e, anọng kaam kabira aronga.”

²⁴ Mada akhaan-nọng pa Saul agbaakh-ẹ eden cha Devid ọgbaakhi bẹ,

²⁵ Saul on-oben bi, “Bọng ben Devid bi, ‘Ọvaarnọng, imina ọdọdọk korori e, oyongi mk-patzọr arọbh azen s'aPhilistiya, ifha otzima otzukha idik s'attattaanga-nọng pẹ akk'ẹ asa.’ ” Wa Saul ọkhami bi, aPhilistiya afhu Devid.

²⁶ Mada akhaan-nọng pa Saul agbaakhi Devid idik nna, wa ettem ẹdaam-ẹ bi, kẹ ón-ode ọnyẹ kw'ọvaarnọng. Mẹ wọ, yina ogbe kw'òkhe-ẹ opy-iri,

27 Devid ọmaana agbong-nong pẹ abina atza afhu aPhilistiya aṛobh jobh, otzima mkpatzọr sabẹ biphyir ochena ọvaarnong, ifha on-ode ọnyẹ kw'ọvaarnong. Mẹ wọ, Saul ọtzọkha nnwa kwẹ Mikal ọnang Devid k'ọbada.

28 Mada Saul okwu otzin bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara Devid, ọmaana bi, nnwa kwẹ Mikal, Devid ọdaakh-ẹ ọdaak,

29 Saul e, Devid ọn-ọdẹ-ẹ ojor-ojora, on-obiro ohok Devid k'ittattaanga k'akpen pẹ biphyir.

30 Wa adenho p'agbong-nong p'aPhilistiya achina ororo atza egbong, yina, k'ogbe kpenamkpen kwa bẹ atza, Devid ọm-ọkhaama ọwobh ọtzam ọyohnga akhaan-nong pa Saul biphyir, ofona mẹ, Devid ọn-ọtza che.

19

Saul okhong bi ofhu Devid

1 Iwa Saul ọgbaakhi nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana akhaan-nong pa kẹ Saul biphyir bi, bẹ afhu Devid. Yina, da wa Jonatan osi Devid oyokh-odikkobh-ttem chẹ,

2 Jonatan ọn-ọtzọr Devid itzohng, oben-ẹ bi, “Otte kwaam Saul ọm-ọkham bi, ofhọ-ọ e. Kker-ọ for o, ophyini k'ekpebha ror eden aṛobh, atza aror ibe achubha.

3 Kaam ndon otte kwaam abẹ, mbe-ẹ mẹ ẹbhabhaanga m'ibe s'achubh, mgbakh-ẹ odik okhuri kọ, ifha nkwi mgbakh-ọ ebhina chẹ.”

4 Wa Jonatan ọgbaak ejibha cha Devid ọnang otte Saul, oben-ẹ bi, “Kọ ọvaarnong, ọtzohmnong kwọ Devid itzama kàsi, okhuri bi, kẹ kọ itzama

kosi, ayongi mẹ, kọ akk'iru s'ideden atzọkha k'idik s'ọkk'ọsa.

⁵ Kẹ wa okher obo k'ogbe kw'ofhu oPhilistiya nwa. Wa Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israel biphyyir ekhema, ch'atzim chen pọ are, ettem ebire ẹdaam-ọ. Ira on-orenga yan kọ asi ọnọng macha Devid kw'oni ottotto ọkhaam itzama, am-abira achibhi bi afhe-ẹ o?"

⁶ Wa Saul okhera odik kwa Jonatan ọgbaakhi, ọtzọkha ọnwọhngi oben bi, "K'odik ọkka kw'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen, bẹ Devid káfhú."

⁷ Mẹ wọ, Jonatan oyeri Devid ọgbaakh-ẹ idik nna biphyyir, otzim-ẹ ọkpa nnam ka Saul, wa Devid obiro oruk ttara Saul mach'iwa orukhi.

⁸ Wa egbong ebire etto, Devid ọtza orima aPhilistiya abẹ, ofhu bẹ k'ọhaabh maa, bẹ arọbh ajẹ-ẹ.

⁹ Yina, mada Saul owobh ẹwọr k'ọhọhm kwe ọmaana ọkhọhn kw'otzim k'ọbọhk, wa Ovaar Ibinọkpaabyi otte egwugwuma-tzama ọbọhk ẹnwe-ẹ. K'ogbe kwa Devid om-okhir ọgaang-gang,

¹⁰ Saul okhonga bi, okhum-ẹ ọkhọhn ọmana k'echumi, yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga. M'erungiwu nduma Devid ọrọbh ọnaanga, ọkkaana akpen pẹ.

¹¹ Wa Saul ọtzọhm ajinọng bẹ atza abaabha ọhọhm kwa Devid m'erungiwu nduma, ifha bẹ afhe-ẹ k'ekpebha. Yina, wa Mikal, kw'ode kwanọng kwa Devid, ọtzọr odim Devid itzọhng bi, "Idikha an-arori bi ape m'erungiwu cha may-ina, arọbh akkaana akpen pọ, ophyini bẹ afhọ-ọ ofhu e."

¹² Mẹ wọ, Mikal orenga ka ọmma kw'ikhakhari kw'echumi ọkkaana Devid. Devid ọrọbh ọnaanga.

¹³ Mikal e, ọn-ọtzọkha ọgbatza oruri k'eyima, ọtzọkha ẹnọhmakpa obubh-ẹ, obiro ọtzọkh-ẹ ọnana eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha.

¹⁴ Mada Saul ọtzọhmi ajinọng mba bi, bẹ atza abọkha Devid, Mikal ọgbaak bẹ bi, "Devid ọmmẹ-ẹ ọmma e."

¹⁵ Mẹ wọ, Saul ọtzọhm ajinọng mbuma bẹ akpa nnam ka Devid, oben bẹ bi, "Bọng din-ẹ k'eyima chẹ ch'oyim achen-m, ifha mfhe-ẹ."

¹⁶ Yina, mada ajinọng mba an-adimi k'ọhọhm kwa Devid, bẹ atza are bi, ọgbatza kw'ọnan eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha wọ oyim kẹ.

¹⁷ Wa Saul ọn-ọbọbh Mikal bi, "Ode yan kw'abọr-m manda maa, asi ọttattaanga-nọng kwaam ọrọbh o?"

Mikal obhin-ẹ bi, "Kẹ oben-m bi, 'Idikha nne-ẹ ọbọhk ntte ọrọbh, kẹ ọfhu-m ọfhu.' "

¹⁸ Mada Devid ọkk'ọrọbha otza okhebha Samwẹl ka Rama, ọtzọkha odik kpenamkpen kwa Saul ọkk'ẹ ọsa ọgbaakh-ẹ. Mẹ wọ, kẹ ttara Samwẹl bẹ afona achina ka Naiyọt atza aruk kẹ.

¹⁹ Wa ẹkkaabha epyiri Saul, bẹ agbaakh-ẹ bi, "Devid orukhi ka Naiyọt k'okhubha kwa Rama e."

²⁰ Mẹ wọ, wa Saul ọtzọhm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ atza abọkha Devid achen-ẹ. Yina, mada bẹ apyiri kẹ, bẹ are da ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi am-agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana Samwẹl kw'obe mẹ mach'otzim eden kwabẹ, Eg-wugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa ajinọng mba pa Saul, bẹ abira agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²¹ Wa Saul ọbhaanga odik nwa, obiro ọtẓohm akkaabh-nkkaabha adọdọk p'ahaabhi ayohnga p'ira ochenden ọtẓohm, ayok mba abira agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ e, Saul obir ọtẓohm ẹkhaan ch'ettong nttaan, bẹbẹ abira agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ayok.

²² K'ekponga-nnam kẹ ọkhaam ma for sẹ on-obina ochina ka Rama k'esipe ch'ideden ch'ewobh ka Seku. Mada opyiri kẹ, ọbọbh bi, “Man kwa Samwẹl ọmaana Devid bẹ awobh o?”

Bẹ abhina bi, “Bẹ awobh ka Naiyọt ka Rama e.”

²³ Mẹ wọ, Saul ofona ochina ka Naiyọt k'ẹkhoma cha Rama. Yina, Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa Saul dọk, ọtẹwọr mẹ da oreng osi ẹjaakhi maa opyiri ka Naiyọt.

²⁴ Wa ọwọra ọnọhma-baba kwe, osi ẹjaakhi m'itizizikha sa Samwẹl. On-oyima ikpakpadukhi k'erungiwu nduma, ọmaana ẹya nduma biphyir. Kẹ wọ osi anọng an-am-abọbh bi, “Ode bi Saul kẹ obiro ode wani k'ottem kw'asi-ẹjaakh o?”

20

Devid ọmaana Jonatan

¹ Mẹ wọ, Devid ọrọbh ka Naiyọt k'ẹkhoma cha Rama, otza okhebha Jonatan, ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik kwa kaam nsi o? Kaam nji bọng odikh o? Bọng itzama rọ sa kaam nsi atte, kw'ọm-ọkham bi ofhu-m o?”

² Jonatan obhin-ẹ bi, “Kwe mando kode! Kọ ọpe-ope kape! Tte mgbaakh-ọ e, odik kode kw'otte kwaam ọkhami bi osi, kw'ọn'aam ọm-ọgbaak. On-orenga yan odubh-m nwa o? Kwe mando kode!”

³ Yina, Devid ọnwọhngi oben bi, “K’odik ọkkakka, atte orong eden cha kaam ndaakh-ọ idik mpyiri kẹ e, kẹ okk’obena k’ettem bi, ‘Jonatan kọkhaambi oronga odik nwa, oni mando ode, ettem kẹ kẹdaam.’ Yina, odem nwa kw’Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ọmaana odem nwa kwa kọ abira aruk akpen, kaam nna nwobh k’ottem kw’obo ọmaana akpen e.”

⁴ Jonatan oben Devid bi, “Odik kpenamkpen kw’abeni bi nsi, kaam ńsi-osi ńnang-ọ.”

⁵ Mẹ wọ, Devid oben Jonatan bi, “Jima bi, ophyini wọ ode ẹdadaamiwu ch’ophe ọbhakwẹ, kw’ira ọbaana bi, kaam nchi ọchattọhk ttara ọvaarnọng. Yina, tte nda nchubha k’owoni maa opyiri ophyini k’ẹchọkhka.

⁶ Idikha atte ọbọbh-ọ kaam, gbaakh-ẹ bi, ‘Ira Devid ọtọk ẹfa bi, ntẹ-ẹ ọbọhk ọtza ka Bẹtẹlẹhem kw’ode obhon kwẹ, okhuri da bẹ am-afọhni ẹja cha cho k’ẹhọhmmọr chẹ.’

⁷ Idikha oben bi, ‘Ojibhi kẹ,’ oyini bi, odik kode. Yina, idikha ettem epyibh-ẹ, rong a bi, ọkhami itzima k’ettem otzima otzor-m.

⁸ Kọ si ejibha atzima atzor kaam ọtzọhmnọng kwọ, atzor k’echekhi ch’akk’asa ttar-m, k’ititzikha s’Ọvaar Ibinọkpaabyi. Idikha aponga apyibh-m, kọ fhu-m ka for sọ! On-orenga yan kw’an-atte-m ọbọhk anang atte ofhu o?”

⁹ Jonatan oben bi, “Kwẹ mando kode! Ode bi kaam mmaang yabhi-yabhi bi, otte kwaam ọkhami bi, ọfhọ-ọ, kọ kímgbaakh o?”

¹⁰ Devid ọn-ọbọbh Jonatan bi, “Kaam ńnenga yan ńnonga, idikha ira atte obhin-ọ k’idọdọhkhi?”

11 Jonatan oben Devid bi, “Kọ kwu mochina k'owoni.” Iwa bẹ atzọn achina k'owoni.

12 Mẹ wọ, Jonatan oben Devid bi, “Kaam nwọhngi k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel bi, k'iwu ifa k'itiztikha kaam ńgbaak otte kwaam odik nwa ọgbaak. Idikha kẹ ọkhaam ochibhi ọkkakka okhur-ọ, kaam ńsọ-ọ ósí aronga.

13 Yina, idikha otte kwaam ọkhami bi ọsọ-ọ itzama, kaam ńsọ-ọ osi aronga, kaam mbiri nkkaan-ọ ọkkaana bi arobh afona. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang kaam Jonatan ettuma ch'ẹbaan-m, nni mando nsi. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi owobha ttar-ọ, mach'okk'owobha ttara otte kwaam.

14 Yina, kọ khọkh-m idadaakha s'idum eden macha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, atzor k'odem kwa ńnuk akpen nduma, ifha bẹ aningi kaam afhu.

15 Kọ idadaakha sọ kàkpaara k'ẹhọhmmọr chaam, kaambi k'ogbe kw'ikhina Ovaar Ibinọkpaabyi okk'attattaanga-nọng pa kọ Devid biphyir odimi m'ọyagbin wọ.”

16 Mẹ wọ, wa Jonatan osi echekhi ttara ẹhọhmmọr cha Devid, oben bi, “Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang attattaanga-nọng pa kọ Devid ettuma ch'ẹbaan bẹ.”

17 Wa Jonatan oben Devid bi obiro ọtzọkha ọnwọhngi k'idadaakha sa kẹ Devid ọkhaam ttar-ẹ, okhuri da iwa Jonatan, Devid ọdaakh-ẹ macha fọr sa kẹ ọkhaam.

18 Wa Jonatan oben Devid bi, “Ophyini wọ ode ọdadaami kw'ophe ọbhakwẹ. Anọng árong-óronga bi kọ kade, da ọnọng oni ẹwọr k'ogbera kwọ ówobha.

19 K'ẹchọkhkha ch'iwu ifa k'ititzikha, rọhng k'ibe nnuma s'iwa achubh mada odik nnwa ọtẹwọr, achubha mẹ ọtza kw'Ezẹl atzik.

20 Kaam ntta ayuk attaan k'okhubha wani kw'otza nwuma, macha ngami bi ntta ọtọhk.

21 Mẹ wọ, ndohm odikkobh, mben-e bi, 'Rohng atza aror ayuk mba.' Idikha abhaang da mben-e bi, 'Kkeri be k'obohk nwana, rohng atza atzima be akwu,' kw'oyini bi, mbeni bi tte kọ akwu, okhuri bi, k'odik okkakka kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen, kọ akk'anaanga, itzama kibiri ide.

22 Yina, idikha mbeni odikkobh nwa bi, 'Kker e, ayuk mba awobh ayongi mẹ da abe,' kw'oyini bi, kọ akhaambi afona, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa bi, kọ arọbh anaanga.

23 Yina, odik okhuri echekhi cha mọtzok kàrama o, bi Ovaar Ibinokpaabyi wọ ode owobh-ore kwa kaam omaana kọ, maa ogbe ode."

24 Mẹ wọ, wa Devid ochubha k'owoni. Mada ọdadaami kw'ophe obhakwe opyiri, ovaar Saul otza owobha ewor bi, ochi ochattok.

25 Wa ovaarnong owobha ewor mach'emmana ede, okkeri Jonatan itzitzikha, Abner owobha obaanga Saul, yina, wa onong kw'owobh k'ogbera kwa Devid kode.

26 Saul odik m'ewu nduma kọgbaakhi, da ochibhi bi, "Asime odik okk'otta okhebha Devid kw'ose-e ochibhi bi, ke kowuri k'odem kw'ira kw'osi ọdadaami nwa, k'odik okkakka, ke kowuri k'ititzikha s'Ibinokpaabyi."

27 Yina, ewu ehobh mẹ ch'ettong iwu ifa s'odadaami nwuma, Devid kobiro okwu bi, okwu owobha ewor k'ogbera kwe. Wa Saul obobh nnwa

kwɛ Jonatan bi, “Ode yan kwa nnwa kwa Jɛsɛ on-ode iwu ifa ma ɛwɔr ma kowobh bi, ochi ɔchattɔhk ttara man, ikhena ma kode, mayina ma kobiro ode dɔk?”

²⁸ Jonatan obhina Saul bi, “K'odik ɔkka Devid ɔtzɔk ɛfa ophyem-m bi, ntte-ɛ ɔbɔhk ɔza ka Bɛtɛlɛhɛm.

²⁹ Kɛ oben-m bi, ‘Tzotzokhaan tte-m ɔbɔhk mfon, okhuri bi, ɛhɔhmmɔr chaman esi ɛjafɔhni k'obhon e, ɔgbaanotte kwaam ɔtzɔhmi bi, kaam nda e. Idikha nkk'ɔphyaam ndɔkha k'itzitzikha sɔ, tte nda nne agbaanotte paam.’ Kɛ wɔ osi kɛ Devid ma kode bi, ochi ɔchattɔhk k'okpokoro kwa kɔ ɔvaarnɔng.”

³⁰ Saul ɔn-ɔdɔkh-ɛ ɔmaana Jonatan maa oben-ɛ bi, “Kɔ ade nnwa kw'ɔrɛrɛkhi kwanɔng, kaam nnɔng kɛ bi, kɔ abe ka nnam sa nnwa kwa Jɛsɛ e, mgbar nde sɔ, mgbar mbiri nde s'akka kw'ɔmmaan-ɔ.

³¹ Eden nda cha nnwa nwuma kwa Jɛsɛ oruk akpen m'ɔyagbin, kɔ ɔmaana ɛvaar chɔ aranga káttima e. Idikha arong atzim, kɔ tzim-ɛ achen-m, kkeri kɛ ɔkhaambi ope.”

³² Jonatan ɔbhakhi obhina otte Saul bi, “Da kɛ oji bɔng odik, kw'ɔn-ɔbaan k'obo o?”

³³ Wa Saul ɔtzɔkha ɔkhɔhn kwɛ ɔbhari bi ofhu Jonatan. Mɛ wɔ e, Jonatan otzin bi, otte ɔkhami bi, ofhu Devid.

³⁴ Jonatan obina *bi bik*, ɔmaana idɔdɔkhi s'ideden. Ottong iwu ifa s'ophe, Jonatan ɔchattɔhk kochi, okhuri da ɔdɔkh-ɛ k'ɔgbarsa-dik kw'otte osi ɔnang Devid.

35 K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, wa Jonatan otzima odikkobh wani otzima ochina kẹ da Devid ochubh,

36 oben odikkobh nwuma bi, “Rọbh ẹbhar atza aror ayuk mba pa n̄tta.” Mada odikkobh nwa ọtẹwọr ọrọbh ofona, Jonatan ọtta oyuk k'odem kwa bẹ atto ayongi k'ibe s'ọn-am-ọrọbh.

37 Mada odikkobh nwa opyiri mẹ da oyuk kwa Jonatan otto, Jonatan ọkpẹbh-ẹ oben bi, otto k'itizizikha sọ e.”

38 Jonatan on-ọkpẹbh, oyer-ẹ, oben bi, “Jabhi mmo ẹbhar-ẹbhar, k'eden kàbe.” Mẹ wọ, odikkobh nwuma odungi oyuk nwuma ọkpa nnam okwu okhebha itta kwẹ.

39 Odikkobh nwa odik manda wani kw'ọttaan-ẹ ọttaani kode, oyongi Jonatan ọmaana Devid bọ iwa arong odik kwa bẹ am-asi.

40 Wa Jonatan otzini egbongkpo pyẹ ọnang odikkobh nwa, oben-ẹ bi, “Kọ tzyma ekpo mbya kpa nnam k'obhon.”

41 Mada odikkobh nwa okk'ofona, Devid obina k'ichubhabe k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha, orenga ka kwabọhk kw'ọtza nwa kw'ochubh oyin ka, otza okhebha Jonatan, Devid ọrakha ottima itzizizikha k'irerek igbe ittaan orima Jonatan. Bẹ abaakha ayok, bẹ abira abhom, yina, Devid on-obhom ọyọhnga Jonatan.

42 Wa Jonatan on-oben Devid bi, “Na rọhng e, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ttara kọ k'odidiri. Mada moka'eyok-chekhi nda ọsa, 'Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ode owobh-ore kwaman, ttara va pa va pọ, ọmaana va pa va paam maa ogbe ode.' ”

Wa Devid obina ofona, Jonatan obiro ọkpa nnam k'obhon.

21

Devid ọrọbh okhebha Ahimelek k'obhon kwa Nọb

¹ Wa Devid ọrọbh ochina k'obhon kwa Nọb, otza okhebha Ahimelek kw'ode ọfọhn-ẹja. Mada Ahimelek ottem-ẹ abẹ, opoma ọse-ẹ, ọbọbh bi, “Ode yan kw'areng mancheni o? Mbọng vọ osi ọnọng kọ abẹ kọtzọni?”

² Devid obhina Ahimelek bi, “Ọvaar Saul ọtzọr-m itzọhng oben-m bi, ‘Ọnọng manda wani oningi ọtzọhm fa ndọhm-ọ ọmaana ndọhna sa kaam nnang-ọ orong o.’ Kaam nkk'agbong-nọng paam mbena bi, bẹ atzikh-m k'ibe rani kẹ e.

³ Kọ akhaam mbọng ka mbọhkh o? Kọ nang-m brẹd-duk azen, ode ọttọhk kpenamkpen f'akhaam nang-m.”

⁴ Yina, ọfọhn-ẹja nwuma obhina Devid bi, “Kaam brẹd kw'oni ọttọhk ope *bi kpaar* ka mbọhk kingaam e. Yina, idikha ira ajinọng mba ani panọng abẹ ayim, kaam ndim brẹd kw'awurada ma e.”

⁵ Devid obhina bi, “K'odik ọkkakka, man panọng abẹ koyim e mach'om-okkekkeni ode k'ogbe kpenamkpen kwa moyini k'iyaaan e. Ijinọng-for saman iwuri ka e, kaambi ira k'itzọhm s'awurada arang, ọn-ọyọhng ewu cha mayina o.”

⁶ Mẹ wọ, ọfọhn-ẹja nwa ọnang-ẹ brẹd nwa kw'awurada, okhuri da ọdọdọk on-ode, oyongi

brẹd kw'okpokoro kw'awurada kw'Qvaar Ib-inọkpaabyi, bẹ atzọkha atzera brẹd kwa bẹ arami akkima m'ewu nduma dani.

⁷ Wa ọkhaam ọtzọhmnon g wani kwa Saul kw'owobh mẹ m'ewu nduma, kwa bẹ abọk ahok okhuri ọtzọhm f'ọkhaam bi osi m'Qvaar Ib-inọkpaabyi k'itizizikha. Kẹ wa okpen Doẹg ofona Edom, obiro ode oho kw'akkeri-arukhimaan pa Saul.

⁸ Devid oben Ahimelek bi, “Ode bi kọ ọkhohn, obiro ode ọkkaangkkaang kakhaam kw'anang-m o? Kaam ọkkaangkkaang kwaam, obir ode ogbongttọhk manda vani kindim nkwu ma e, okhuri da ọvaar Saul ọtzọhm-m ọtzọhm f'idudukha.”

⁹ Ọfohn-eja nwa obhin-e bi, “Ọkkaangkkaang kw'owobh ma, ode nwuma kwa Golayat kw'ofon Philistiya, kw'iwa afhu k'igbegbewona s'Elā. Bẹ abhọr-e k'ọbara ahok k'ephod nnam-annam. Idikha abeni bi, atzọkh-e, kọ tzọkha, ọkkaangkkaang ọdọdọk ma kode, oyongi nwuma.”

Devid oben bi, “Ọdọdọk kw'ode macha nwuma kode. Kọ tzọkh-e anang-m.”

Devid ọrọbh ochina Gat

¹⁰ M'ewu nduma, Devid ọrọbh ka Saul, ochina k'Akish, kw'ode ọvaarnon g kwa Gat.

¹¹ Yina, atzọhmnon g p'Akish abọbh-e bi, “Devid kw'ode ọvaarnon g kw'irek s'Israel arang ma o? Kẹ rang ode onon g kwa bẹ am-akkohn ka mbin sabẹ aben bi:

'Saul okk'nnohna sẹ ọfha,

Devid okk'nnohna-nabhik sẹ ọfha o'?”

¹² Wa Devid ọtẓokha atzim mba okhe k'ettem, Akish kw'ode ọvaarnọng kwa Gat on-ojora Devid maa ọkwọbha eden.

¹³ Mẹ wọ, Devid on-osi nkkari ọtẓubh-etzen ma bẹ k'itẓitẓikha. M'itẓitẓikha sabẹ, on-osi idik mach'otẓubh-etzen-nọng, ọkķẹr ekpo ka mg-baakhamma, om-obirotte ọttabọhng ọbọhk asaare-ẹ k'agbaphyubha.

¹⁴ Akish on-oben akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng kkeri ojinọng nwuma kwa bọng am-atzima achen-m e, osi etẓubh-etzen. Bọng atzim-ẹ akwu mbọng o?”

¹⁵ Ode bi, atẓubh-etzen-tzena ma dọk kingaam, kwa bọng abira atza atzima oyok nwa achen-m bi, om-otẓubh-etzen m'itẓitẓikha saam o? Ma ọnọng dema nwa obir ode okhekhennọng kwaam o?”

22

Devid owobh k'omma kw'itẓakpa kw'Adulam

¹ Wa Devid obina oji Gat, ọrọbh otza ochubha k'otẓakpamma kw'Adulam. Mada abagbaanatte pẹ ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte biphyir abhaang kwẹ, bẹ afona atza akhebh-ẹ ķẹ.

² Anọng mbuma biphyir p'iwa awobh ka dama-dama, ọmaana p'atzim ayok ibhori, ttara mbuma p'akhaam ọmmamma k'ettem, akwu awobha akhọr-ẹ, on-ode bẹ oho. Wa anọng p'apyiri ẹnọhna bọ awobh ttar-ẹ.

³ Mẹ wọ, wa Devid ofona ochina ka Mizpa k'ẹkhọma cha Moab, otza oben ọvaarnọng kwa Moab bi, “Tzotzokhaan, tte otte kwaam ọmaana ọkķa kwaam ọbọhk, bẹ akwu awobha ma ttar-ọ,

matzẹmaa kaam nnonga odik kw'Ibinọkpaabyi ọsi ọnang-m.”

⁴ Mẹ wọ, Devid ohok otte ọmaana ọkka m'ọvaarnọng kwa Moab. Wa bẹ awobha mẹ ttar-ẹ, k'ogbe nwuma biphyir kwa Devid owobh k'ichubhabe.

⁵ Yina, Gad kw'ode ọsi-ẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi oben Devid bi, “Kọ m'ichubhabe nna dọk kàchubha. Rọhng k'ẹkhoma cha Juda.” Mẹ wọ, Devid ofona ochina k'ẹtzam cha Herẹt.

Saul ofhu afọhneja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Nọb

⁶ Saul okwu ọbhaanga bi, bẹ akk'Devid ọmaana ajinọng pẹ ara. Wa Saul otzim ọkhohn k'ọbọk, om-owobha ẹwọr k'irekh-irek kwa echi cha tamarisk k'egbegbeho cha Gibeaa, ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir p'abe akhọr-ẹ.

⁷ Saul oben bẹ bi, “Ajinọng pa Benjamin, bọng yong-m itzohng e! Na nnwa nwa kwa Jẹsẹ ọnang bọng biphyir iwoni s'agrep ọmaana iwoni ọdọdọkh o? Na kẹ osi bọng adenho p'agbong-nọng ka nnọhna-nabhik, ọmaana k'arọbh azen-azen o?”

⁸ Ma, kwe wọ osi bọng biphyir attaanga anang-m o? Ọnọng kw'ọgbaakh-m ogbe kwa nnwa kwaam osi echekehi ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ kode. Ọnọng kwa mkpak odik kabọng k'ottem kode, ọnọng kode kw'obirow ọgbaakh-m bi, ọtzohmnọng kwaam okk'Devid ottem-bara ọnanga bi ofhu-m, mach'om-osi mayina.”

⁹ Mẹ wọ e, Doẹg kw'ofon Edom, kw'iwa obe mẹ ttara akhaan-nọng pa Saul, oben bi, “Ira kaam nne da nnwa kwa Jẹsẹ okwu k'Ahimẹlẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub ka Nọb.

10 Ahimelek ọdọhn Ọvaar Ibinokpaabyi odik okhuri Devid, obiro ọnang-ẹ ọchattọhk, ọmaana ọkkangkkaang kwa Golayat kw'ofon Philistiya."

11 Mẹ wọ, ọvaar Saul ọtzohm bi bẹ ayeri Ahimelek kw'ode ọfọhneja, ode nnwa kw'Ahitub, ọmaana afọhni-ẹja p'ẹhọhmmọr ch'otte biphyir, ka Nọb. Wa bẹ biphyir akhera eyeri nda ch'ọvaarnọng.

12 Saul oben bi, "Nnwa kw'Ahitub, yong-m itzohng."

Obhina bi, "Itta kwaam, kkeri kaam ma e!"

13 Saul oben-ẹ bi, "Okhuri yan kwa bọng am-akham-m? Kọ ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ, kọ akk'ẹ ọchattọhk ananga, anang-ẹ ọkkangkkaang, abira adọhn Ibinokpaabyi k'eho chẹ. Ma, Devid ọkk'ọttaanga ọnang-m, obiro ochubha otzikh-m, mach'om-osi mayina."

14 Ahimelek obhina ọvaar Saul oben bi, "K'akhaan-nọng pọ biphyir, anyi wọ ọhak eho macha Devid, kw'ode ọnyẹ kwa kọ ọvaarnọng o? Kẹ mach'oho kw'anọng p'am-abaabh-ọ, kwa bẹ abir anang ikpokpobha s'ideden k'ẹhọhmmọr cha kọ ọvaarnọng.

15 Echedenwu arang mẹ cha kaam ndọhni Ibinokpaabyi okhuri kẹ! Tte ọvaarnọng oningi kaam ọtzohmnọng kwẹ odik obubh, kaambi ọnọng kpenamkpen kẹ ẹhọhmmọr chẹ dọ, okhuri bi, ọtzohmnọng kwọ odik manda wani kw'okhuri idik nna biphyir korong."

16 Yina, ọvaarnọng oben bi, "Kọ Ahimelek k'odik ọkka akhaambi da ọpe, kọ ọmaana ẹnomma ch'atte k'obungi biphyir."

17 Mẹ wọ, ọvaarnong on-oben abaabhi pẹ p'abe abaang-e mẹ bi, “Bong makhi nnam afhu afohni-eja p'Ovaar Ibinokpaabyi, okhuri bi, bebe dok akk'Devid an-abir aba ka nnam. Be akk'aronga bi, ke om-orobh-orobh, yina, be kaam kagbaakhi.”

Yina, wa akhaan-nong p'ovaarnong be for kado sa be ayebhi obohk afhu afohni-eja p'Ovaar Ibinokpaabyi.

18 Mẹ wọ, wa ovaar Saul on-oben Doeg bi, “Ko bhakhi afhu afohni-eja.” Doeg kw'ofon Edom obhakhi ofhu be. M'ewu nduma, ofhu afohni-eja arobh anna obhiri azen p'afor ephod.

19 Wa obiro ochina ka Nob, kw'ode obhon kw'afohni-nja, ofhu ajinong omaana panong, va p'akk'abara omaana vava, obir ofhu andaamog-bodo, omaana abhaam ttara arukhimaan.

20 Yina, wa Abiyata, nnwa wani kw'Ahimelẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub, orobh onaanga, otza okhebha Devid.

21 Abiyata ogbaak Devid eden cha Saul okk'afohneja p'Ovaar Ibinokpaabyi ofha.

22 Mẹ wọ, Devid oben Abiyata bi, “Kaam nnong k'odik okka ke bi, mada iwa Doeg kw'ofon Edom owobh me, eden kede ch'oni Saul ogbaak. Obo kw'enomma ch'abatte biphyir ofon ka kaam ka mbokh e.

23 Wobha ma ttar-m, oning-o ojor. Ke nwuma kw'om-oror-o bi ofhu, om-obiro oror-m bi, ofhu e. Ko akhaama enaanga okhaama, awobh ma ttar-m.”

23

Devid okkaan obhon kwa Keyila

¹ Wa ewu dani anọng agbaakhi Devid bi, “Kker e, aPhilistiya am-arima obhon kwa Keyila abẹ e, bẹ am-abira achi bẹ ọgbọm k'obe fa bẹ am-awobha akhaani achimoma.”

² Wa Devid ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọbh bi, “Nda nima aPhilistiya mba abẹ o?”

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Rohng atza arima aPhilistiya abẹ ifha akkaana Keyila.”

³ Yina, ajinong pa Devid aben-ẹ bi, “Ojemi manya Juda, moruk k'ojora, idikha mon-ochin ka Keyila bi, motza orima agbongnong pa Philistiya abẹ, kwẹ on-opyibh ọyohnga mẹ e.”

⁴ Devid obir ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Kọ rohng ka Keyila, okhuri bi, kaam nite aPhilistiya ọbọhk nngang-ọ akhema.”

⁵ Mẹ wọ, Devid omaana ajinong pẹ achina ka Keyila, atza arima anong pa Philistiya abẹ, achi bẹ ọgbọm k'etzirakpo pyabẹ. Wa Devid ofhu anong pa Philistiya k'ọhaabh, ọkkaana anong pa Keyila.

⁶ M'ogbe nwuma, wa Abiyata kw'ode nnwa kw'Ahimẹlẹk, otzim ephod k'ọbọhk ọrọbh otza okhebha Devid ka Keyila.

Saul okhubh Devid

⁷ Wa anong agbaakhi Saul bi, Devid okk'ochina ka Keyila, Saul on-oben bi, “Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ka mbọhk saam ọkha. Devid okk'for sẹ mgbakkọbh ọkha bi, odim k'obhon kw'ọkhaam mbaakhamma, omaana abaakha.”

⁸ Mẹ wọ, Saul oben agbongnong pẹ biphyir bi, bẹ ado for s'egbong achina ka Keyila, atza akhori Devid omaana ajinong pẹ akhe k'ottem.

⁹ Mada Devid orong bi, Saul ọm-ọkhami bi ọsẹ-ẹ itzama, oben Abiyata kw'ode ọfọhneja bi, “Tzima ẹphọd nduma akwu.”

¹⁰ Devid ozi njọhm oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, k'odik ọkka kaam ọtzọhmnọng kwọ nkk'mmaanga bi, Saul ọkhami bi, okwu ka Keyila, okwu odimi obhon nwa okhuri kaam.

¹¹ Ma na anọng pa Keyila átzọkh-m anang-ẹ o? Na Saul ókwu ma Keyila o? O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, tzotzokhaan si ẹjaakhi nang kaam ọtzọhmnọng kwọ.”

Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “K'odik-ọkka, kẹ ókwuma.”

¹² Devid obiro ọbọbh bi, “Ma na anọng pa Keyila átzọkh-m ọmaana ajinọng paam ánanng Saul o?”

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Bẹ ási-osi mando.”

¹³ Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ, p'apyiri anọng ẹnọhna obhiri arọbh jobh, abina aji Keyila. Bẹ achina ororo arenga apyiri k'obe k'obe. Mada bẹ agbaakhi Saul bi, Devid ọkk'ọrọbha oji Keyila, wa Saul ka Keyila dọk kọtza.

¹⁴ Wa Devid ochubha k'ichubhabe s'ibe s'anọng anarukhi, ka mgbegbeho s'ibe s'anọng anarukhi ka Ziph. K'ewu kpenamkpen, Saul ochina ororo ochimi Devid, yina, wa Ibinọkpaabyi Devid ọbọhk kotte ọnanng Saul.

¹⁵ Mada Devid owobh ka Horesh k'ibe s'anọng anarukhi ka Ziph, ọn-ọbhaanga bi, Saul ọkk'ọkwa bi okwu ọfhe-ẹ.

16 Wa Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul, ofona otza okhebha Devid ka Horesh, okhe-ẹ ẹfa bi, odo ettem obar ophe nnam k'Ibinokpaabyi.

17 Oben-ẹ bi, "Tte oning-o ogor. Otte kwaam Saul, ko obokh kotohmi. Ko wo ade ovaarnong kw'Israel, kaam njem-o mbokh ka nnam. Kaambi otte kwaam Saul wo, orong odik nwa ke e."

18 Be anong afa asi echekhi k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa Jonatan obhana, Devid ochina ororo owobha ka Horesh.

19 Wa anong pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibeaa, aben bi, "Kker e, Devid ochubh m'ichubhabe saman ka Horesh e, k'egbegbeho cha Hakila, k'okhubha kw'erakh-erakha ka Jeshimon.

20 Me wo, o ovaarnong, ko hakha akwu, k'ogbe kpenamkpen kw'odaakh-o, maman otzokha kwe mach'otzohm faman bi, motzokh-ẹ otte obokh onang-o."

21 Saul obhina bi, "Tte Ovaar Ibinokpaabyi odo bong k'ejibha cha bong akk'aam akhokha.

22 Bong nonng atza ado kwe adohn. Bong dohn obe fa Devid om-otza, omaana onong kw'okk'e ora me. Be agbaakh-m bi, ke odongi kpog-kpog e.

23 Bong dohn aronga obe f'om-ochubha biphyir, ifha bong akpa nnam akwu agbaakh-m mach'ode. Me wo, kaam ndon bong abe mochina ke. Idikha ochubh k'ibe nnuma, kaam mbokh-ẹ k'ibe kpenamkpen s'ochubh k'ottem kwa nnomma sa Juda biphyir."

24 Me wo, anong mba achi Saul eden achina ka Ziph. Wa Devid omaana ajinong pe awobh

k'ibe s'anong anarukhi ka Maon, k'Araba k'erakha-erakha kwa Jeshimon.

²⁵ Saul omaana ajinong pe attewor anwa etzam aror-e. Mada Devid obhaang kwe, on-ochina k'itzakpa siwobh k'ibe s'anong anarukhi ka Maon. Mada Saul obhaang bi Devid ochubh ka Maon, okhubh-e ochina ke.

²⁶ Wa Saul om-orenga k'obohk wani kw'egbegbeho nduma dani, Devid omaana ajinong pe arenga k'obohk nwonggo, be am-adukha bi, be arobh anaanga Saul. Mada Saul omaana agbongnong pe akk'Devid omaana ajinong pe afora k'odem kwa be abokha be,

²⁷ wa okkaabh-ekkaabha okwu okhebha Saul oben bi, "Kwu ebhar-ebhar, ogbe kakhibi, kkeri aPhilistiya am-achi ekhoma nda k'egbong e."

²⁸ Me wo e, wa Saul okwobha Devid okhukhubh, on-ofona bi, otza orima anong pa Philistiya abe. Ke wo osi be ayeri ibe nna Etzakpa ch'Erobh-enaanga*.

²⁹ Devid on-obina me, ovura otza ochubha k'En-Gedi†.

24

Devid oyobh akpen pa Saul

* **23:28 23.28** K'eHiburu, be ayeri ibe nna Sela Hammahlekoth kw'oyini Etzakpa ch'Erobh-enaanga. † **23:29 23.29** K'eHiburu, En-Gedi oyini okhekhaho kw'avu-va. Ode okhekhaho kw'owobh k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Oraanga kw'Onung. Okhekhaho nwa okhaam asi akkakka omaana asi p'apohkh-opohkha.

¹ Mada Saul ọkpa nnam kẹ da ọtza okhubh aPhilistiya, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Devid ọchubh k’ibe s’anọng anarukhi s’En-Gẹdi.”

² Wa Saul otzekha ajinọng nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh, makhọra Israẹl, otzima bẹ otza oror Devid ọmaana ajinọng pẹ, kẹ ọbaanga Atzakpa p’Avu p’Etzam.

³ Mada Saul opyiri k’avukwuri bani k’okkadeden, ore ọtzakpamma, wa ọyaakha mẹ bi, ọtza k’ẹpa-nnam. Yina, wa Devid ọmaana ajinọng pẹ achubh ka nnam okhubha kw’ọtzakpamma nwa.

⁴ Ajinọng pa Devid aben-ẹ bi, “Ewu nduma dọ ma ch’iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ọ bi, ‘Kaam n̄tte ọtattaanga-nọng kwọ ọbọhk nnang-ọ, ifha áse-ẹ mach’odaakh-ọ.’ ” Devid obina ọbẹkhi, ọnọng kẹ kore, maa ọkpaara ẹbaramma ch’ọnọhma-baba kwa Saul.

⁵ Ayongi mẹ, wa achibhi ayak Devid atzim okhuri ẹbaramma ch’ọnọhma-baba kwa Saul ch’okk’okpaara.

⁶ On-oben ajinọng pẹ bi, “Tzọhmi-tzọhmi okponga k’idachen bi, kaam nsi odik dema nwa nnang itta kwaam, ọnọng kw’Ọvaar Ibinọkpaabyi okk’ana obyengi k’eho, bi ira kaam nna mbiri nttọhm-ẹ ọbọhk, kẹ ode ọnọng kw’Ọvaar Ibinọkpaabyi okk’ana obyengi k’eho.”

⁷ Wa Devid otzima atzim mba ọkpa ajinọng pẹ eden, bẹ Saul abẹ karim. Saul e, obina k’ọtzakpamma ofona.

⁸ Mẹ wọ, Devid oyin k’ọtzakpamma, oyeri Saul bi, “Itta ọvaarnọng kwaam!” Mada Saul ọbhakhi

nnam, Devid ọrakha ottima itzitzikha k'irerek k'ikpokpobha.

⁹ Oben Saul bi, “Okhuri yan kw'am-ayonga itzohng k'ogbe kw'anong am-aben bi, 'Devid ọm-ọkham bi, ọsọ-ọ itzama o?’

¹⁰ Mayina, kọ akk'chen pọ atzima are odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtọ-ọ ọbọhk ọnang-m *bi pọbọh*, k'otzakpamma. Anong achem-m bi, mfhọ-ọ, yina, kaam nttọ-ọ ọbọhk, mben bi, 'Kaam itta kwaam ọbọhk kinttomi, okhuri bi kẹ ode ọnong kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho.'

¹¹ Kker e, itta kwaam, kọ kkeri ẹbarakpa ch'ọnọhma-baba kwọ k'ọbọhk kwaam e. Kaam mkpaar chẹ k'ẹnomma ch'ọnọhma-baba kwọ, yina, kọ kimfhu. Tte kwẹ ọttaan-ọ ma bi, kaam ot-totto kw'oponga-pyibha, obiro ode oho-gaangi kingaam. Kaam kọ kimbiri ntto, yina, kọ akham-m mẹ bi, atzọkha akpen paam.

¹² Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtọhna aponga pa kaam ọmaana kọ. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi otzukha itzama s'akk'aam asa. Yina, kaam kọ ọbọhk kwaam kinttomi.

¹³ K'odem kw'etizama ebeni, 'Ọbhọkhi adimichi kẹ kwa mbọhk njobhi,' mẹ wọ, kaam kọ ọbọhk kwaam kinttomi.

¹⁴ “Ọvaarnong kw'Israel oreng anyi abẹ oyin k'iyaan o? Anyi wọ kw'am-akhubh o? Ọpfa-bukhi wọ ra a? Ẹtzatzaana dọ ọ?

¹⁵ Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ode ọtọhna-ponga kwaman, obiro ọnang ẹjaakhi k'ottem kwa man anong afa. Tte kẹ obe aponga paam, tte kẹ obiro ọkkaana ọbọh-m ka mbọhk sọ.”

¹⁶ Mada Devid okyer odik nwa ọgbagbaak, Saul

ọbọbh bi, “Nnwa kwaam Devid, kọ wọ am-agbaak ma o?” Mẹ wọ, on-obhom ẹmọng k'ẹrọng.

¹⁷ Obiro oben Devid bi, “Kọ wọ atzori ọtẓam ayọhnga kaam e. Kọ akk'aam ejibha asa, yina, kaam nkk'kọ itzama nsa.

¹⁸ Mayina akk'aam ejibha ch'asi anang-m ag-baakha. Da Ovaar Ibinọkpaabyi ọtẓọkh-m ọkhọ-ọ ka mbọhk, yina, kaam kafhu.

¹⁹ Bọng ọnọng wọ ore ọtataanga-nọng kwẹ, otte ọbọhk ofona kẹ itzama kosi o? Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ochor-ọ, k'ejibha ch'asi anang-m mayina.

²⁰ Kaam nnong kẹ k'odik ọkka bi, kọ ikhina áde ọvaarnọng ode, ọmaana bi, ikhina ẹkhọma ch'Israel éttima aranga ottima k'ogbe kw'ẹvaar chọ.

²¹ Kọ chekhi ka che ch'Ovaar Ibinọkpaabyi anang-m bi, kọ va pa va paam kadimi, che chaam k'ẹhọhmmọr ch'otte kwaam kabira áfuri.”

²² Mẹ wọ, Devid ọnwọhngi ọnang Saul. Saul e ọbhana, yina, Devid ọmaana ajinọng pẹ akpa nnam k'ichubhabe sabẹ.

25

Obo kwa Samwẹl

¹ Samwẹl e ope, anọng p'Israel biphyir atzọbha, abẹ abhom-ẹ. Bẹ atza anọhng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ.

Devid, ọmaana Abigẹl

Mẹ wọ, Devid obina ochina k'ibe s'anọng anarukhi sa Paran.

² Wa ọkhaam ojinọng wani ka Maon kw'ọkhaam ẹkhakhaama ka Kaamẹl, kẹ wa ode ọkkọkka

kw'ideden. Kẹ wa ọkhaam avugbokha nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, obiro ọkhaama arukhimaan nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh p'iwa om-ophyiri ophyubha ka Kaamẹl.

³ Ojinong nwa wa okpen Nabal, kwanong kwẹ okpena Abigẹl. Wa Kwanong nwa ọkhaam eronga, obiro ojibh kwanong, yina, odim kwẹ ode oKalẹb-nong kw'ọkhaam ẹmmaana ch'ikkamgbagbara, obiro osi ẹrama.

⁴ Mada Devid owobh k'ibe s'anong anarukhi ọbhaanga bi, Nabal om-ophyiri arukhimaan pẹ ophyubha,

⁵ Wa Devid okwu ọtzohm adikkobh jobh oben bẹ bi, “Bong nọhng ka Kaamẹl atza arima Nabal anang-m.

⁶ Bong ben-ẹ bi, ‘Kọ ruk akpen p'adumi eden! Ofor-gaangi owobha ttar-ọ ọmaana ẹhohmmọr chọ, ttara ọttoh kpenamkpen f'ode fọ.

⁷ “ ‘Mmaang bi, ogbe wọ ma kw'arukhimaan ophyubha ophyi-phyiri. Mada iwa akkeri-arukhimaan pọ awobh ttara man, wa man bẹ itzama kosi. Ogbe kw'iwa bẹ awobh ka Kaamẹl biphyir, ọttoh manda vani fabẹ f'odimi kode.

⁸ Kọ bọbh atzohmnong pọ, bẹ ágbaakh-ọ ọgbaak. Mẹ wọ, kọ si ọphyaam anang adikkobh paam, da mokwu k'ẹdadaami-wu. Tzotzokhaan kọ nang atzohmnong pọ, ọmaana kaam nnwa kwọ Devid kpenamkpen f'akhaam bi anang bẹ.’ ”

⁹ Mada ajinong pa Devid apyiri, bẹ atzokha ẹkkaabha cha Devid agbaak Nabal. Bẹ an-awobha atzik.

¹⁰ Nabal obhina atzohmnong pa Devid bi, “Anyi wọ ode Devid ode? Anyi wọ ode nnwa nwa kwa

Jesẹ ode? Iwu nna atzohmnong haabhada an-am-abhaangi ka mbohk sa abitta pabe.

¹¹ Okhuri yan kw'ira kaam nna ndokha bred kwaam, omaana asi, ttara etzen cha kaam mfhu bi, nnang anong paam p'am-aphyiri arukhimaan-phyubha, ndokha nnang anong p'onong oni orong ibe sa be afona akwu o?"

¹² Ajinong pa Devid abhakhi nnam abhana. Mada be apyiri, be agbaak Devid odem kwa kwe ode biphyir.

¹³ Devid oben ajinong pe bi, "Bong dabh akkangkkaang pabong!" Me wo, be adabh akkangkkaang pabe, Devid obiro odabh kwe. Wa anong enohna bo atzoni Devid abe, yina, otzokha anong aroh jobh ohok bi, be akkeri egbongkpo.

¹⁴ Otzohmnong wani kwa Nabal ogaak Abigel kw'ode kwanong kwa Nabal bi, "Devid otzohmi akkaabh-nkkaabha p'afon k'ibe s'anong anarukhi bi, be akwu arima itta kwaman e, yina, ke on-otzer onang be mgbarsa-dik.

¹⁵ K'odik okka, wa anong mba ajibhi idik atzima atzor man. Wa be man itzama kasi, ogbe nwa biphyir kwa mowobh k'iwoni ogaanga be, ottohk manda vani faman kobiro odimi.

¹⁶ Be akkeri man k'eya, akkeri man k'erungi k'ogbe nwa kw'am-om-okkeri arukhimaan pa-man biphyir, ogaanga be.

¹⁷ Ko si ochibhi atzena me, are odem kw'asi, okhuri bi, itzama in-ibe ma s'itto ikhebha itta kwaman omaana ehohmmor che biphyir. Ke okhaam ikkaam-gbagbara oyohnga obohk, itzohng k'om-oyonga onang onong manda wani."

18 Abigẹl ogbe kokhibhi, ọtzọkha brẹd arọbh jobh, ọmaana atzuk-gbere afa, ọmaana arukhi-maan azen p'ọkk-ọbhaabha, ọmaana agbangbang-dim azen p'abọkpa-bhaabha, ọmaana agwọk arọbh azen p'agrep p'agwu-ogwu, ttara agwọk arọbh jobh p'afig p'agwu-ogwu ọnana nnyanyaang.

19 Mẹ wọ, on-oben atzọhmnọng pẹ bi, “Bọng chi-m eden arọhng; kaam ńdor bọng nnam nkwuma e.” Yina, wa odim kwẹ Nabal kọgbaakhi.

20 Mada ọm-ọyaar ẹnnyanyaang chẹ ọwọna egbeg-beho, ore da Devid ọmaana ajinọng pẹ am-abira ahakha atzor-ẹ ka for, bẹ atza attema ayok abẹ.

21 Devid okk'ọtzam obena bi, “K'odik ọkka, kwẹ ode ndidimi ọnang bi, nkkeri ẹkhakhaama ch'ayi nwa k'ibe s'anọng anarukhi, ifha ọtọhk manda vani fẹ oningi odimi. Ma, kẹ okk'itzama on-otzima ochora ejibha chaam e.

22 Tte Ibinọkpaabyi osi attattaanga-nọng pa Devid mach'ọdaakh-ẹ, idikha ntte ojinọng manda wani kwẹ ọbọhk oruk akpen ophyini k'ekpebha.”

23 Mada Abigẹl ore Devid, ọhakha k'ẹnnyanyaang chẹ m'ẹbhar k'ẹbhar, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek m'itzitzikha sa Devid.

24 Ọtẹ-ẹ ma mmo oben bi, “Itta kwaam, tte oponga-pyibha ode kwaam manchen e. Tzot-zokhaan, tte kaam ọtzọhmnọng kwọ mgbaak atzim nnang-ọ, yong-m itzọhng abhaanga odik kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ ngaam bi, mgbaakh-ọ.

25 Tte itta kwaam oningi ẹmmaana-tzama ch'ojinọng nwuma kwa bẹ ayeri Nabal ọsaan e. Kẹ osi edidingi otzor ka che chẹ, che chẹ eyini odidingi-nọng, mando kw'orukhi akpen ochina.

Yina, kaam ọtzohmnong kwọ, ajinong p'itta kwaam ọtzohmi kinne e.

²⁶ “Mada Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa bi, kọ itta kwaam aningi oponga-phyibha kw'enongmon atzok, omaana bi, kọ aningi odik ka for sọ abira atzukha. Da Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ abira aruk akpen, tte attattaanga-nong pọ omaana anong biphyir p'achibhi itzama omaana itta kwaam, atzokha ettuma macha Nabal.

²⁷ Mẹ wọ, tte itta kwaam okhera bi, ọtzokha enanga nda cha kaam ọtzohmnong kwọ nkk'ndimi nkwi, onang ajinong p'am-atzon-e abe.

²⁸ Tzotzokhaan, bina nang ottotto kwa kaam ọtzohmnong kwọ. Ovaar Ibinokpaabyi ottima ehohmmor ch'itta kwaam aranga *bi gbuk*, okhuri da kẹ om-orima mgbong s'Ovaar Ibinokpaabyi. Itzama s'ikhobh-o itzor k'odem kw'arukhi akpen kide.

²⁹ Kaambi ode bi, onong okhubh-o bi ofho-o, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, wọ okkeri akpen p'itta kwaam, mach'onong okkeri ottok f'ohokhi ettem. Yina, kẹ odimi akpen p'attattanga-nong pọ mach'otza kwa be abhari k'ibhar-atza.

³⁰ Ovaar Ibinokpaabyi ósi odik-jibhada kpe-namkpen kw'ochekhi onang itta kwaam, obiro otzekh-e mach'odabhi kw'Israel.

³¹ For sọ kápyima k'enongmon, for sọ kabira ápyima bi arengmmo atzukha odik. K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, okk'itta kwaam oda, jima kaam ọtzohmnong kwọ o.”

³² Devid oben Abigẹl bi, “Etzohnga ekhaam Ovaar

Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, kw'okk'o ɔtzohma k'ewu cha mayina ochen-m.

³³ Tte Qvaar Ibinokpaabyi ɔdɔ-ɔ k'eronga cho, da obiro otzim-ɔ akkaan-m nnaanga ɛnɔngmon k'ewu cha mayina, mbɔhk saam kimbiri ndima ndukha odik.

³⁴ Oni mando ode, k'odik okka, mach'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel orukhi akpen, kw'obiro okpa-m bi nning-ɔ itzama nsi, idikha ira ani ɛbhar-ɛbhar akwu bi more ayok, ojinɔng manda wani kw'ode kwa Nabal kw'oruk akpen yina ewu ehobha kode.”

³⁵ Mɛ wɔ, Devid ɔn-ɔtzokha ekpo py'Abigɛl otzim ochen-ɛ, oben-ɛ bi, “Rɔhng abhana k'odidiri. Kaam nkk'atzim pɔ mmaanga, nsi-osi mach'abeni.”

³⁶ Mada Abigɛl ɔbhan, otza okhebha Nabal k'ohohm da om-osi ɔdadaami mach'ovaarnɔng, Nabal okk'ogwa obuma da ettem ɛdaam-ɛ. Mɛ wɔ, kwanɔng kɛ odik kɔgbaakhi maa ewu ehobha.

³⁷ Mada ewu en-ehobh, da atzuk akk'Nabal attoni, kwanɔng kwɛ ɔtzokha idik nna bi-phyir ɔgbaakh-ɛ, okhubhachi ɔbɔkh-ɛ, on-oyima mach'otza.

³⁸ Ɔtɔhk k'iwu jobh k'itzitzikha, Qvaar Ibinokpaabyi obun Nabal ofhu, Nabal e, ope.

³⁹ Mada Devid ɔbhaang bi, Nabal okk'ɔpa, oben bi, “Ɔtzohnga ewobha ɛnang Qvaar Ibinokpaabyi kw'okk'Nabal abɛ orima ɔnang-m okhuri da om-osi idik s'olukh-m. Ibinokpaabyi okk'ɔtzohmɔng kwɛ eden okpa bi, oningi itzama osi, on-obiro osi itzama sa Nabal ikpa nnam itzor kɛ okhaam.”

Mẹ wọ, Devid ọn-ọtzohm ekkaabha bi, bẹ atza abobh Abigẹl eyonga bi ode kwanong kwẹ.

⁴⁰ Atzohmnong pẹ achina ka Kaamẹl atza aben Abigẹl bi, “Devid okk'man ọtzohma bi, mokwu ọtzokh-ọ, atza ade kwanong kwẹ e.”

⁴¹ Abigẹl ochunga ottima itzitzikha k'irerek, oben bi, “Kkeri kaam ọtzohmnong kwọ ma e, kaam nkk'for nda bi nsi ọtzohm nnang-ọ e, bi mbiri mgbobhi mmo s'atzohmnong p'itta kwaam e.”

⁴² Abigẹl ogbe kokhibhi obina ovura ẹnyanyaang, otzima aminava azen p'ade atzohmnong pẹ, ọtzon atzohmnong pa Devid abẹ, ọza ọba Devid.

⁴³ Wa Devid okk'Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọtzam ọtzokha, bẹ anong afa an-ade panong pẹ.

⁴⁴ Yina, wa Saul okk'nnwa kwẹ Mikal kw'ode kwanong kwa Devid, ọtzokha onang Palti kw'ode nnwa kwa Laish kw'iwa ofon Galim, k'ọbada.

26

Devid obiro oyobh akpen pa Saul

¹ Anong pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibeā, aben bi, “Devid ochubh k'egbegbeho cha Hakila ch'ẹroni Jeshimon itzitzikha e.”

² Mẹ wọ, Saul ọmaana anong nnọhna arọbh azenamfa obhiri arọbh jobh p'Israel, afona ahakha k'ibe s'anong anarukhi ka Ziph, bi bẹ atza aror Devid.

³ Saul osi ibhingabe k'eden ọkhaan-ọkhaan kw'egbegbeho cha Hakila ch'ẹroni Jeshimon itzitzikha, yina, wa Devid owobha k'ibe s'anong

anarukhi. Mada ore bi Saul ọkk'ẹ nnam otzora opyiri mẹ,

⁴ Devid ọn-ọtzoḡm ntto bi, bẹ atza aronga k'odik ọkka, sa Saul okk'opyiri m'ibe nnuma.

⁵ Wa Devid obina ochina k'ibhingabe sa Saul, ore da Saul ọmaana Abner kw'ode nnwa kwa Nẹr obiro ode oho kw'agbong-nong am-attaabha, k'ottem kw'akkengitza pẹ p'akk'abira attaabha.

⁶ Devid ọn-ọbọbh Ahimelek kw'ofon Het, ọmaana Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, kw'obiro ode ọgbaanọkka kwa Joab bi, “Anyi ọtzoḡ-m abẹ mọtza k'ibhingabe sa Saul?”

Abishayi oben bi, “Kaam wọ ńdọn-ọ abẹ.”

⁷ Mẹ wọ, Devid ọmaana Abishayi abina m'erungi achina kẹ da agbong-nong pa Saul awobh, ore da Saul ọm-ọttaabha k'ibhingabe ttara ọkhọhn kwa bẹ afhu abaang-ẹ m'eho. Abner ọmaana agbong-nong ayima akhọr-ẹ akhe k'ottem.

⁸ Abishayi oben Devid bi, “Mayina Ibinọkpaabyi ọkk'ottataanga-nong kwọ ọtzọkha okhe ka mbọhk sọ. Mẹ wọ, tte-m ọbọhk ngwum-ẹ ọkhọhn ogbe wani mmana m'irerek, kaam kẹ igbe ifa kingwum.”

⁹ Yina, Devid oben Abishayi bi, “Kẹ kàdimi! Ọnong kw'ottọhmi ọnong kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk, yina aponga aning-ẹ apyibhi kode.

¹⁰ Devid ọttara bi, k'odik-ọkka, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam wọ ọbun-ẹ, oni mando obiro ode, kẹ Saul ọpe k'ogbe kwẹ, oni mando obiro ode, kẹ ọdimi k'egbong.

11 Ovaar Ibinọkpaabyi oningi okher bi, kaam nntọhmi ọnọng kw'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk. Kọ hẹbhi ọkhọhn, abira atzini esi-gora ch'eber ẹbaang-ẹ m'eho, akwu mofona."

12 Mẹ wọ, Devid ọhọbhi ọkhọhn obiro otzini esi-gora ch'eber ẹbaanga Saul m'eho, bẹ afona. Ọnọng manda wani kw'ore bẹ, kw'obiro oronga odik nwa, obiro ọphyọbha ọda kode. Wa bẹ biphyir am-attaabha ọda, okhuri da Ovaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọsa attaabha amọm.

13 Mẹ wọ, Devid ojekha k'okhubha, on-obe k'egbegbeho ẹrọng k'oden-mir; wa bẹ abhir ayok eden.

14 Wa Devid ogwon agbong-nọng pa Saul ọmaana Abnẹr kw'ode nnwa kwa Nẹr, "Abnẹr, ode bi kaam ẹmọng kakhera?"

Abnẹr obhin-ẹ bi, "Kọ anyi wọ am-agwon ọvaarnọng o?"

15 Devid oben bi, "Kaambi sa ade ojinọng o? Anyi wọ ode macha kọ k'Israel o? Okhuri yan kw'ani itta kwọ, kw'ode ọvaarnọng abaabh o? Ọnọng okk'ọkwa bi, okwu odimi itta kwọ, kw'ode ọvaarnọng ẹ.

16 Odik kw'asi ma kojibhi. Mach'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kọ ọmaana ajinọng pọ abaan k'obo, okhuri bi, bọng itta kwabọng kw'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho, kabaabh. Bọng kkeri akhọri, ọkhọhn ọmaana esi-gora py'ira ewobh ẹbaanga eho ch'ọvaarnọng ko o?"

17 Wa Saul otzin ẹmọng cha Devid oben bi, "Nnwa kwaam Devid, ẹmọng chọ dọ ma o?"

Devid obhina bi, “O o, itta kwaam kw'ode ọvaarnọng, ẹmọng chaam dọ e.

¹⁸ Okhuri yan kw'itta kwaam om-okhubh kaam ọtẗohmnọng kwẹ o? Kaam nsi yan ọ, oponga-pyibha kwaam ode yan o?

¹⁹ Mẹ wọ, tte itta kwaam kw'ode ọvaarnọng, oy-onga itzohng k'atzim pa kaam ọtẗohmnọng kwẹ e. Idikha ofon k'Ovaar Ibinọkpaabyi bi, attaang-m, tte kẹ okhera ọtẗokha ẹnanga chaam. Yina, on-obi-ro ofona k'anọngẹya, tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ẹmma. Bẹ akk'aam an-akhubha bi, nningi ekkema chaam ka Ovaar Ibinọkpaabyi ndọk, aben bi, 'Kọ rọhng atza akpobha akha.'

²⁰ Mẹ wọ, bọng kaam k'oden-mir k'ititzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi kafhu. Ovaarnọng kw'Israel ọkk'ọkwa bi, okwu oror ẹtẗatzaana mach'ọnọng ọtẗa ẹgbaaji ch'inọhn s'ẹtẗam k'egbegbeho.”

²¹ Mẹ wọ, Saul oben bi, “Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa. Nnwa kwaam Devid o, kọ kpa nnam e. Da kọ akpen paam abar-ọ odik mayina, kaam kọ dọk kingaam e. K'odik ọkka, kaam nkk'edidingi ttara epina ch'ideden nsa e.”

²² Devid obhina bi, “Kkeri ọkhọhn kw'Ovaarnọng ma e. Tte ogbong-nọng wani kwọ ojekha okwu ọtẗokha.

²³ Ovaar Ibinọkpaabyi om-ochora ọnọng kpe-namkpen k'etzora chẹ, ọmaana ka nnam-ophephe kwẹ e. Mayina, Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọtẗokha okhe-m ka mbọhk, yina, kaam ọnọng kw'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk kinttọmi.

²⁴ K'odik ọkkakka mach'akpen pọ abar-m odik mayina, tte akpen paam abar Ovaar

Ibinokpaabyi odik, obiro ọrọbh-m ka dama-dama kpenamkpen.”

²⁵ Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, “Nnwa kwaam Devid, tte Ọvaar Ibinokpaabyi ọdọ-ọ; kọ ási idik s'ibari odik, k'odik ọkka abira ákhaama ekhemma.”

Mẹ wọ, Devid ofona, Saul obiro ọkpa nnam ọbhana k'obhon kwẹ.

27

Devid oruk ttara aPhilistiya

¹ Mẹ wọ, wa Devid ochibhi k'ettem chẹ, oben bi, “Ewu dani Saul ófhu-m ofhu. Odik obongikwẹ kwa kaam ifha nkkaana for saam, ode bi, nnọbh nchina k'ẹkhoma cha Philistiya e. Mẹ wọ kwa Saul ọkwọbh-m ororor k'ibe kpenamkpen m'Israel, kaam mbir rínaang ẹ.”

² Mẹ wọ, Devid obina ttara anọng pẹ ẹnọhna obhiri arọbh jobh ochina k'ọvaar Akish kwa Gat, kw'ode nnwa kwa Maok.

³ Devid ọmaana ajinọng pẹ arukhi ttara Akish ka Gat. Ojinọng kpenamkpen ọmaana ẹhọhmmọr chẹ. Wa Devid ọkhaam panọng afa p'ade Ahinoam kwa Jẹzrẹl ọmaana Abigẹl kwa Kaamẹl kw'ode opopa kwa Nabal.

⁴ Mada Saul ọbhaang bi, Devid ọkk'ọrọbha ochina ka Gat, ọkwọbh-ẹ ororor.

⁵ Mẹ wọ, Devid oben Akish bi, “Idikha nkk'ọphyaaam ndokha ka kọ k'ititzikha, tte bẹ anang-m ibe m'obhon nwa ifha nnuk. Okhuri yan kwa kaam ọtzhomnọng kwọ nna-nnuk k'ivaar-be ttar-ọ o?”

⁶ Mẹ wọ, m'ewu nduma, Akish ọn-ọnang-ẹ obhon kwa Ziklag, in-ide irerek s'avaarnọng pa Juda, ttẹwọr kẹ ma apyiri ma.

⁷ Wa Devid orukhi cho wani ọmaana aphe anna k'ẹkhoma cha Philistiya.

⁸ Wa Devid ọmaana anọng pẹ, atza arima abaGeshur, ọmaana abaGirz ttara ab'Amalek abẹ. Anọng mba akk'arukha m'irerek nna s'ittẹwọr ka Shur inyaami ipyiri k'Ijip, ttẹwọr k'otzama-gbe.

⁹ Ogbe kpenamkpen kwa Devid orim anọng abẹ, ọnọng manda wani ọbọhk k'om-otte oruk akpen, ode ojinọng obiro ode kwanọng. Yina, ọm-otzokha arukhimaan, ọmaana ndamogbodo, ọmaana nnyanyaang, ọmaana akamẹl ttara ọbara otzima ọkpa nnam otza okhebha Akish.

¹⁰ Ogbe kw'Akish ọbọbhi bi, “Bọng anọng p'arim abẹ mayina?” Devid om-oben bi, “Morim Nẹgẹv kwa Juda ọmaana Nẹgẹv kwa Jẹramẹl ttara Nẹgẹv kwa abaKen abẹ e.”

¹¹ Devid ọnọng manda wani ọbọhk kotte, ode ojinọng obiro ode kwanọng oruk akpen ọkpa nnam ka Gat, okhuri da kẹ ochibhi bi “Bẹ afha ajaakhi agbaak man aben bi, ‘Kkeri odik-dema kwa Devid osi e.’ ” Osisi kwa Devid wọ mẹ mada orukhi k'ẹkhoma cha Philistiya.

¹² Wa Akish ọkhaam ekhera ka Devid ochibhi k'ettem chẹ bi, “Devid ọkk'anọng pẹ p'Israel idik okpukhi, mẹ wọ, kẹ ọn-ode ọtzohmnonọng kwaam maa ogbe ode.”

28

Saul ọmaana ọbọhnga-nọng kw'Endọr

1 K'ogbe nwuma, aPhilistiya atzobh agbong-nong pabẹ bi, bẹ arima anong p'Israel abẹ. Akish oben Devid bi, "Kọ ronga bi, kọ omaana anong pọ, bọng átzor-m egbong o."

2 Devid oben bi, "Tte kwẹ ode mando, yina kw'an-are ọtòhk fa kaam ọtzòhmnong kwọ mfha nsi ẹ."

Akish obhina bi, "Ojibhi kẹ, kaam nna nsọ-ọ ade ọbaabh-akpen paam maa ogbe ode."

3 M'ogbe nwa, wa Samwẹl ọkk'ọpa, bẹ anohng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ, anong p'Israel biphyir akk'abira awobha ka nkwu-osisi sẹ. Wa Saul ọkk'abhar-abòhkpakpa omaana abòhnga-nong okhubha k'Israel.

4 APhilistiya akwu atzobha asi ibhingabe ka Shunem. Yina Saul otzobha anong p'Israel biphyir, asi ibhingabe ka Gilboa.

5 Mada Saul ore agbong-nong pa Philistiya, opoma ọsẹ-ẹ, ojora obiro ọfhẹ-ẹ k'ettem *bi pyeēr*

6 Mẹ wọ, Saul ọdohn Ovaar Ibinọkpaabyi, yina, kaambi k'ọdachen vọ, obiro ode k'ose ọbhabhari, omaana k'asi-ẹjaakhi, Ovaar Ibinọkpaabyi kẹ ebhina kọnangi.

7 Mẹ wọ, Saul ọgbaak akhaan-nong pẹ bi, "Bọng nnor kwanong kw'ọbhari abòhkpakpa anang-m ifha nda ndohn-ẹ."

Bẹ aben bi, "ọbhari abòhkpakpa wani owobh k'Endor."

8 Mẹ wọ, Saul obhona ẹnya chẹ, ọn-ọfọra ẹnya ẹdọdọk ifha bẹ aning-ẹ atzini. M'erungi, kẹ omaana ajinong afa atzon achina ka kwanong nwuma. Oben-ẹ bi, "Kọ bhari abòhkpakpa pọ anang-m, ifha opfuranong kwa nyeri che, oyin."

9 Mẹ wọ, kwanong nwuma obhin-ẹ bi, “Kọ akk'aronga k'odik-ọkka bi, Saul ọkk'ibọhk ọsana, okhubh abhar-abọhkpakpa ọmaana abọhnga-nong p'obhon nwa. Okhuri yan kwa bọng amun-m ọmma kw'obo-dema nwa o?”

10 Mẹ wọ, Saul ọnwọhngi ọnang-ẹ, ka che ch'Ovaar Ibinọkpaabyi bi, “K'odik ọkkọkka mach'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ọnong kw'ọsọ-ọ ọtọhk kode.”

11 Mẹ wọ, kwanong nwuma ọbọbh-ẹ bi, “Anyi wọ kw'arori bi nsi oyin k'epe o?” Obhin-ẹ bi, “Si Samwẹl oyin k'epe.”

12 Mada kwanong nwuma ore Samwẹl, ọkpẹbh ẹmọng k'ẹrong, oben Saul bi, “Okhuri yan kw'abọr-m o? Kọ ade Saul.”

13 Ọvaarnong oben-ẹ bi, “Ojora oning-ọ osi. Mbọng f'are o?”

Kwanong nwuma obhina Saul bi, “Nne opfuranong kw'oyini k'epe e.”

14 Saul ọbọbh-ẹ bi, “Okheri mbọng o?”

Kwanong nwuma obhin-ẹ bi, “Okheri ojinong kw'ọkk'ọtzama, kw'ọfhọr owura-baba.”

Mẹ wọ, wa Saul oronga bi, Samwẹl wọ, ofona mẹ, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek.

15 Samwẹl oben Saul bi, “Okhuri yan, kw'ayakh-m atzim bi, asi-m mphyọbha k'epekhung o?”

Saul obhin-ẹ bi, “Okhuri bi kaam nwobh ka dama-dama kw'ideden. Anong pa Philistiya amarimm-m abẹ e, kaam bi mẹ wọ, Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-m. Kaam ebhina k'ọdachen ọmaana k'agbaakhi-nkkaabha dọk kọmọnang. Mẹ wọ, nkwu bi agbaakh-m odem kwa nsi.”

16 Samwẹl oben bi, “Okhuri yan kwa akwu dọhn-m o, mada Ovaar Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọborọ-ọ, on-ode ọtattaanga-nọng kwọ o?”

17 Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa mach'iwa otzim-m osi ẹjaakhi bi osi. Ovaar Ibinọkpaabyi okk'ẹvaar otzini ka mbọhk sọ, ọnang oyok ẹkhaan kwọ, kw'ode Devid.

18 Da kọ ani mach'Ovaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ọ bi, adimi anọng p'Amalek ọmaana etzirakpo pyabẹ biphyir asi, kẹ wọ si Ovaar Ibinọkpaabyi ọsọ-ọ manda mayina.

19 Ovaar Ibinọkpaabyi on-ọtzọkha kọ ọmaana anọng p'Israel okhe ka mbọhk s'anọng pa Philistiya, mẹ wọ, k'ewu ch'ophyini, kọ ọmaana va pọ ápe ópe. Ovaar Ibinọkpaabyi obiro ósi agbongnọng p'Israel awobha k'irekh-irek kw'anọng pa Philistiya.”

20 Ogbe kobhiri, Saul otto onemi idumse m'irerek, k'opoma okhuri atzim pa Samwẹl ọgbaakhi. Ẹfa dọk kọkhaam, okhuri ofor-mọma kwa oyim okwo k'ewu nduma ọmaana erungi biphyir.

21 Mada kwanọng nwuma ore bi, ojora okk'Saul ọsa, oben-ẹ bi, “Tzotzokhaan itta, ọtzọhmnọng kwọ ọkk'ọ okpobha. Mbar ettem, nsi mach'aben-m bi nsi.

22 Tzotzokhaan kọ biri yonga ọtzọhmnọng kwọ itzọhng, tte nnang-ọ ọchattọhk achi ifha akhaama ẹfa ch'atzima arenga k'eden abhana.”

23 Wa Saul obhum, oben bi, “Ọtọhk kinchi.”

Mẹ wọ, atzọhmnọng pẹ, ọmaana kwanọng nwuma achina ororo agban-ẹ bi ochi ọtọhk,

wa ọbhaanga bẹ. Ọbina k'irerek owobha ẹwọr k'eyima.

²⁴ Kwanọng nwuma ọtọkha ọbhaamnwa kw'ojibhi for kw'ogban k'ọhọhm ofhu. Obiro ogberi abubuma p'awit otzima osi brẹd kwa bẹ ani yist akhe.

²⁵ Mẹ wọ, otzini brẹd nnwa obero Saul ọmaana atzọhmnonọg pẹ, bẹ achi. M'erungiwu nduma dani bẹ abina abhana.

29

Anọng pa Philistiya abhumi Devid

¹ Wa aPhilistiya atzobh agbong-nọng pabẹ k'Aphẹk, anọng p'Israel abira abhing k'ikhekhekha kwa Jẹzrẹl.

² Mada adaabhi p'aPhilistiya am-arenga ka ngaan sabẹ s'arọbh azen-azen, ọmaana ka nnọhna-nnọhna, Devid ọmaana ajinọng pẹ am-arenga Akish ka nnam-annam.

³ Odenho kw'aPhilistiya ọbọbh bi, "AHiburu mba am-asi mbọng ma o?"

Akish obhina bi, "Devid kw'ode odenho wani kwa Saul, ọvaarnọng kw'Israel wọ ma e. Kẹ okk'owobha ttara kaam ọtọhk ka cho ọmaana-ọmaana, ttẹwọr k'ewu ch'owobh ttara kaam maa opyiri ma, epina otzim ọkhaama."

⁴ Yina, adenho p'agbong-nọng pa Philistiya ọdọhkhi bẹ ttara Akish, bẹ aben bi, "Kọ ben ojinọng nwa ọkpa nnam k'obhon kw'akk'ẹ ananga. Kẹ kọkhaambi ọtzon man abẹ ọtza egbong, ifha oningi man abẹ ọbhakhi k'ẹgbong-dam. Yan wọ kwa kẹ otzima osi ettem ẹdaam itta kwe o, idikha oni nho s'ajinọng paman otzim o?"

⁵ Devid nwa arang ma kwa bẹ akkọhni k'ẹmọng aben bi,

“ ‘Saul okk'nnọhna sẹ ọfha,

Devid okk'nnọhna-nabhik sẹ ọfha.’ ”

⁶ Mẹ wọ, Akish oyeri Devid oben-ẹ bi, “Mach'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kọ akk'oyokh-ẹkhaan ọkkakka ada, kaam ira ọdaakh-m bi, mọtzọn osi ọtzọhm f'arim-egbong e. Ttẹwọr k'ewu ch'iwa arọbhi atzor-m, maa apyiri ma, epina ka kọ ndimi nna, yina, adabhi kakher bi, atza egbong e.

⁷ Kọ kpa nnam abhana k'odidiri, odik kasi kw'odọkhi adabhi pa Philistiya.”

⁸ Devid ọn-ọbọb bi, “Kaam nsi yan o? Bọng epina cha kọ akk'ara ka kaam ọtzọhmnọng kwọ, tzọni k'ewu ch'iwa nnọbhi ndor-ọ, maa apyiri ma o? Mbọng vọ ira osi kaam nningi attattaanganọng p'itta kwaam kw'ode ọvaarnọng abẹ nda nnima?”

⁹ Akish obhina Devid bi, “Kaam nnong kẹ bi, kọ epina k'itzitzikha saam kakhaam mach'orengeden kw'Ibinọkpaabyi kw'oni epina ọkhaam, odik ode bi, adenho p'agbong-nọng pa Philistiya abeni bi, ‘Kẹ kọkhaambi ọtzọn man abẹ ọtza egbong.’

¹⁰ Mẹ wọ, ophyini k'ekpekpebha, kọ bina atzima atzọhmnọng p'itta kwọ p'atzọn-ọ abẹ, abhana mada ewu ẹttaani.”

¹¹ Mẹ wọ e, Devid otzima anọng pẹ obina k'ekpekpebha ọkpa nnam ọbhana k'ẹkhoma cha Philistiya, aPhilistiya abira achina ka Jẹzrẹl.

30

Devid ofhu anọng p'Amalẹk

¹ Wa Devid ọmaana ajinong pẹ, atzim iwu ittaan apyiri Ziklag. M'ogbe nwuma, ab'Amalek akk'Negev ọmaana Ziklag acha k'egbong. Bẹ akk'Ziklag abẹ arima maa bẹ atzima ekpon akwom-ẹ.

² Bẹ abira abokha panong ọmaana anong p'awobh mẹ biphyir, vava ttara adenden-nong k'emmore. Wa bẹ onong manda wani kafhu, yina, bẹ atzim bẹ ekhekhebhi afona.

³ Mada Devid ọmaana ajinong pẹ apyiri Ziklag, bẹ an-are bi, bẹ akk'Ziklag akwomi biphyir, bẹ abira abokha panong pabẹ ọmaana va pabẹ p'ijinong ọmaana p'ipanong k'emmore.

⁴ Mẹ wọ, Devid ọmaana anong pẹ abhom among k'erong maa, ẹfa ch'obhoma ẹha bẹ.

⁵ Wa bẹ akk'panong pa Devid afa p'ade; Ahi-noam kw'ofon Jezrel, ọmaana Abigel kw'ode opopa kwa Nabal kw'ofon Kaamel, abokha atzima afona.

⁶ Wa odik nwa oyak Devid atzim k'iden-dama, okhuri da iwa anong pẹ an-am-aben bi atzobh-ẹ atza. Wa onong kpenamkpen ettem ekk'epyibha itzama-itzama, okhuri panong ọmaana va pabẹ p'ijinong ọmaana p'ipanong. Yina, Devid otzok ottem-bara k'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwẹ.

⁷ Mẹ wọ, Devid oben Abiyata kw'ode ofohneja, obiro ode nnwa kw'Ahimelẹk bi, “Kọ tzokha ẹphod chen-m.” Abiyata otzokha ẹphod ochen-ẹ.

⁸ Devid e, ọdohn Ovaar Ibinokpaabyi bi, “Itta, ma ngubh ekhaan nda ch'echi obhon o? Na mfha ngobha bẹ o?” Ovaar Ibinokpaabyi obhina bi, “Kọ

khubb bẹ, kkeri ábọkha bẹ ọbọkha, abira áróbha anọng pọ ọrọbha ka mbọhk sabẹ.”

⁹ Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ ẹnọhna obhiri arọbh jobh p'atzon-ẹ abẹ apyiri k'ẹtteri cha Bẹsọr, mẹ da bẹ ahokhi ayok bani.

¹⁰ Wa anọng arọbh jobh ọkhohn bẹ maa, bẹ ẹtteri nduma kafha ajekha. Yina, Devid ọmaana ajinọng pẹ ẹnọhna achina ororo okhubh anọng mba.

¹¹ Wa bẹ are oJipnọng wani kw'owobh k'owoni, bẹ abọkh-ẹ achena Devid. Bẹ anang-ẹ asi ogwo, abira anang-ẹ ọchattọhk ochi.

¹² Bẹ abira atzọkha afig p'agwu-ogwu ọmaana agrep p'agwu-ogwu anang-ẹ, ochi obiro ọkhaama ẹfa. Kẹ wa ọchattọhk manda vani k'iwu ittaan ọmaana nnungiwu nttaan otzim ọm-ọmọcha. Asi manda bani k'iwu ittaan ọmaana nnungiwu nttaan otzim ọm-ọgwa.

¹³ Wa Devid ọbọbh-ẹ bi, “Anyi wọ ode atte? Kọ afon man?”

Oben bi, “Kaam mfon Ijip, nde obira kw'ọnọng kw'ofon Amalek. Itta kwaam obhum-m da ọmmaam-m k'iwu ittaan s'ikk'ikwọbha e.

¹⁴ Mekk'Negev kw'aKeret, ọmaana okhubha kwa Juda, ttara Negev kwa Kalẹb ọcha k'egbong e. Mekk'ekpon obiro otzima ọkwọmi Ziklag.”

¹⁵ Devid ọbọbh-ẹ bi, “Na kọ atzim-m nda ngebha ẹkhaan ch'akhọkhọhra mbuma o?”

Obhina bi, “Kọ chekhi m'ititzikha s'Ibinọkpaabyi bi, kọ kaam kafhu, kaam ọbọhk kabira atte anang itta kwaam. Kaam ndim-otzima nda kẹ da bẹ awobh.”

¹⁶ Mẹ wọ, oJip-nọng nwuma otzima Devid eden ofona, bẹ atza akhebha ab'Amalek p'akk'anyaami

makhori ibe kpenamkpen. Bẹ am-achi, abira am-agwo, am-asi ọdadaami okhuri ọgbom-barada fa bẹ akk'acha k'ẹkhoma ch'aPhilistiya, ọmaana ka Juda.

¹⁷ Devid orima bẹ abẹ ttewor m'echohkha nduma maa, otza opyiri echohkha ch'ewu edodok. Wa onong manda wani kw'onaang kode, oyongi adikkobh enohna p'avur akamẹl aroh afona.

¹⁸ Wa Devid okpa nnam otzokha ottoh kpenamkpen, ttara panong pe afa p'ab'Amalek akk'atzokha.

¹⁹ Ottoh manda vani f'iwa odimi kode. Wa Devid otzim ottoh kpenamkpen okpa nnam, ttewor k'igbo ọmaana adeden-nong, adikkobh ttara aminava, ọgbom ọmaana ottoh kpenamkpen fa bẹ akk'atzokha.

²⁰ Wa Devid okpa nnam otzokha arukhimaan ọmaana abhaam biphyir, agbongnong pe akpena pye k'itzitzikha s'etzirakpo edodok, am-aben bi, "Ma wo ode ọgbom fa Devid e."

²¹ Wa Devid okpa nnam okwu okhebha ajinong aroh jobh mba p'ira efa ekk'eha, bẹ kẹ abẹ kafa atzon, bẹ an-atte bẹ oboh k'etteri cha Besor. Anong mba ayin ka akwu akhebha Devid ọmaana ajinong p'atzon-e abẹ. Mada Devid ọmaana ajinong pe areng obaanga bẹ, Devid orima bẹ.

²² Yina, abyibyanong ọmaana akhokhoro bi-phyir p'awobh k'ottem kw'anong p'atzoni Devid abẹ, aben bi, "Bẹ ekkema manda dani m'ogbom mva katzokha, okhuri bi, ira bẹ man abẹ katzoni. Tte ojinong kpenamkpen okhingge otzokha kwanong kwe ọmaana va pe, orohng obhana."

23 Devid obhina bi, “Mma e, votte paam, bọng mando kakhaambi asi ttara ekpo py'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'man ọnanga e. Kẹ okk'man ọkkaana, obiro otte agbong-nọng p'arim man abẹ ọbọhk ọnang man.

24 Anyi wọ óyonga bọng itzọhng k'odik kwa bọng agbaakh o? Ekkema ch'anang ọnọng kw'ira okkeri egbongkpo, ede mbenga-mbọhk ttara ọnọng kw'ira ọtza egbong. Anọng biphyir átzọkha ekkema odem wani.”

25 Wa Devid ọtzọkha odik nwa ohok mach'ọsana, ttara ọphaangi ọnang anọng p'Israel, ttẹwọr kẹ maa apyiri mayina.

26 Mada Devid opyiri ka Ziklag, ọtzọhm ekkema ch'ọgbọm ochena adenho pa Juda, p'ade ayokh-odikkobh pẹ, oben bi, “Ma wọ ode ẹnanga cha bọng ch'efon k'ọgbọm fa mochi k'attattaanga-nọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

27 Wa okkema ẹnanga nda ọtzọhm ochena anọng ka Bẹtẹl, ọmaana ka Ramọt Nẹgẹv, ttara ka Jatir,

28 ọmaana k'Aroe, ọmaana ka Siphmọt, ttara Eṣtemoa,

29 ọmaana ka Rakal, ọmaana k'ibhon s'abaJẹramẹl ttara abaKen,

30 ọmaana ka Họma, ọmaana ka Bor-Ashan, ttara k'Atak,

31 ọmaana ka Hẹbrọn, ttara anọng k'obe kpe-namkpen mva fa Devid ọmaana anọng pẹ, akk'awena apyiri.

31

Obo kwa Saul ọmaana va pẹ

¹ M'ogbe nwa, wa aPhilistiya atza arima anọng p'Israel abẹ. Ajinọng p'Israel arọbh k'ititzikha s'aPhilistiya. Wa anọng p'Israel haabhada ape k'egbegbeho cha Gilboa.

² Wa aPhilistiya akhubh Saul ọmaana va pẹ p'ijinọng m'ẹkhoma-ẹkhoma, bẹ afhu va pa Saul p'ijinọng p'ade; Jonatan, ọmaana Abinadab, ttara Malki-Shua.

³ Egbong nduma echina ororo ẹgaangi maa ekhe Saul k'ottem. Mada abhar-ayuk akhọbh Saul, bẹ ammun-ẹ ekpo itzama-itzama.

⁴ Mẹ wọ e, Saul oben otzim-egbongkpo pyẹ bi, "Tzọr ọkangkkaang kwọ akhum-m, oni mando ode, akpatzọr-nọng mba akwu akhebh-m okhebha ma akhum afhu, bẹ abira aben-m ẹmma."

Yina, otzim-egbongkpo pyẹ odik nwuma ojor-ẹ, kẹ kokher ofhu, ofona mẹ, Saul ọtzọkha ọkangkkaang kwa kẹ khaam, otto ọkpẹkhi ofhu for sẹ.

⁵ Mada otzim-egbongkpo ore bi Saul ọkk'ọpa, kẹ obiro otto ọkpẹkhi ọkangkkaang kwa kẹ kaam, ofhu for sẹ.

⁶ Mẹ wọ, Saul ọmaana va pẹ attaan, ọmaana otzim-egbongkpo kwẹ, ttara ajinọng pẹ biphyir, ape ewu nduma dani.

⁷ Mada anọng p'Israel p'arukhi k'okhubha nwonggo kw'etter, ọmaana ayok p'arukhi ka Jordan okhubha, an-are bi agbong-nọng p'Israel akk'arọbha, ọmaana bi Saul ttara va pẹ akk'apa, bẹ abina aji ibhon sabẹ, arọbh afona. Wa aPhilistiya an-akwu atzọkha ibhon nnuma aruk.

⁸ Ewu ekhobh mẹ, mada aPhilistiya akwu bi akwu afhọhngi abukhi mbuma, bẹ are abukhi

pa Saul, ọmaana va pẹ attaan p'atto ayima k'egbegbeho cha Gilboa.

⁹ Bẹ akpaara eho cha Saul, abira atzọkha egbongkpo pyẹ. Bẹ atzohm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ asi ejaakhi k'ẹkhoma cha Philistiya *bi waam*, k'ọkhapa kw'akha pabẹ, ọmaana k'anong pabẹ.

¹⁰ Bẹ atzọkha egbongkpo pya Saul ahok k'ọkhapa kw'agbatza p'Ashtoret. Bẹ atzọkha obukhi kwẹ adabh k'echumi ch'obhon kwa Bẹ-Shan.

¹¹ Mada anong pa Jabesh-Gilead abhaang odik kw'aPhilistiya asi Saul,

¹² akkakkaama pabẹ biphyir abina orenga m'erungi nduma achina ka Bẹ-Shan. Bẹ akhanga obukhi kwa Saul ọmaana pa va pẹ p'ijinong k'echumi cha Bẹ-Shan, atzima bẹ atza akwomi ka Jabesh.

¹³ Mẹ wọ e, bẹ atzọkha akhobhi pabẹ anongna k'irekh-irek kw'echi cha tamarisk ka Jabesh. Bẹ atzim ọhattohk k'iwu izenamfa.

Mbembe Okohm
The Old Testament in the Mbe language of Nigeria:
Mbembe Okohm

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Mbe)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

afef0302-20ca-51cc-9a5e-1b2796766b8d